EUROBINOX

EUROPÉENNE
DE ROBINETTERIE
INOXYDABLE

Z.I. Les Troques
69630 Chaponost - France
Tél. : (33) 4 78 56 22 88
Fax. : (33) 4 78 56 24 44
e-mail : eurobinox@eurobinox.com

EUROBINOX

MILLENIUM'S EDITION - ИЗДАНИЕ МИЛЛЕНИУМ

Butterfly Valves
Шиберный клапан

Manual Valves
Ручной клапан

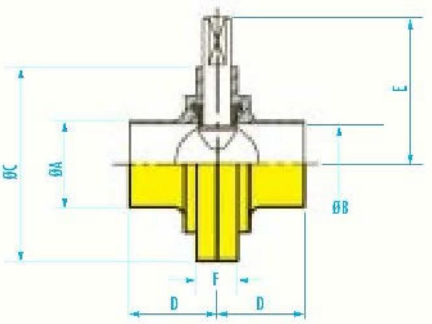
Pneumatic Piston Valves
Затворные клапаны с пневматическим управлением

Unions
Соединения

Accessories
Аксессуары

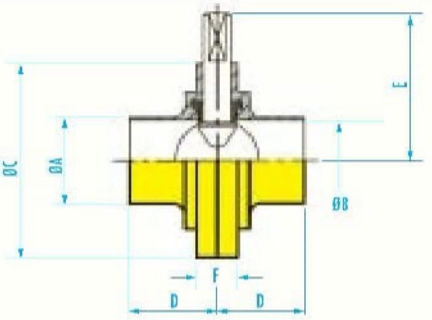
Electrical equipments
Электрические компоненты

Butterfly Valve 304
Шиберный клапан 304



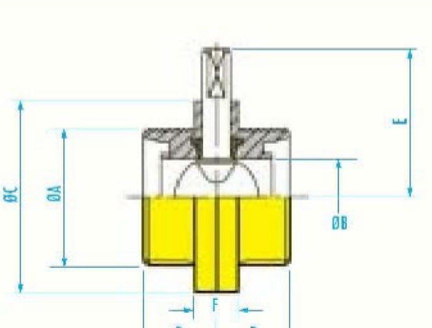
DIN Welding ends - Short series 304 stainless steel
Приварные концы DIN • укороченный тип н/ж сталь 304

REF.	ØA	ØB	ØC	D	E	F
VPD4LL28E	28	25	79	30	61.5	18
VPD4LL34E	35	32	82.5	30	63.5	18
VPD4LL40E	41	38	90	30	67	18
VPD4LL52E	53	50	105	30	74.5	18
VPD4LL70E	70	66	120	30	81.5	18



SMS Welding ends - Short series 304 stainless steel
Приварные концы SMS • укороченный тип н/ж сталь 304

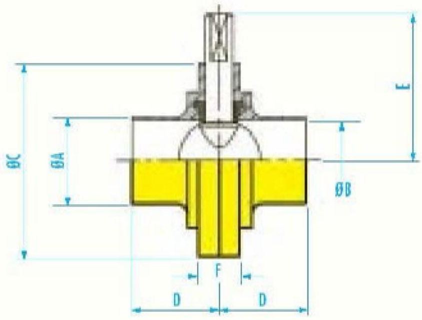
REF.	ØA	ØB	ØC	D	E	F
VPS4LL25E	25	22.5	79	30	61.5	18
VPS4LL38E	38	35.5	85	30	64.5	18
VPS4LL51E	51	48	105	30	74.5	18
VPS4LL63E	63.5	60.5	112	30	78	18
VPS4LL76E	76	72	125	30	84.5	18



DIN two male parts - Short series 304 stainless steel
Резьбовые концы DIN • укороченный тип н/ж сталь 304

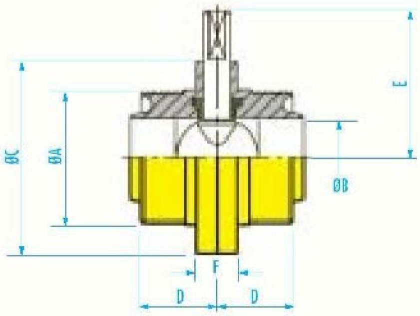
REF.	ØA	ØB	ØC	D	E	F
VPD4FF28E	52x1/6"	22.5	79	30	61.5	18
VPD4FF34E	58x1/6"	32	80.5	30	63.2	18
VPD4FF40E	65x1/6"	38	90	30	67	18
VPD4FF52E	78x1/6"	50	105	30	74.5	18
VPD4FF70E	97x1/6"	66	119	35	81.5	18
VPD4FF80E	110x1/4"	81	137	35	90.5	25
VPD4FF101.6E	130x1/4"	97.6	157	40	102.2	25

Butterfly valve 316L
Шиберный клапан 316L



DIN welding ends - 316L
Приварные концы DIN - 316L

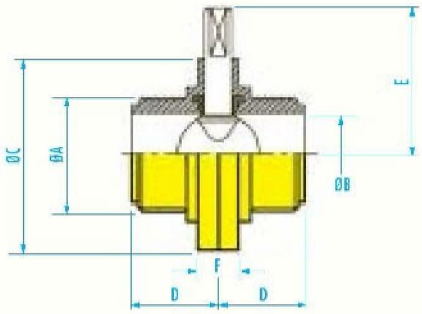
REF.	ØA	ØB	ØC	D	E	F
VPDLL28E	28	22.5	79	30	61.5	18
VPDLL34E	35	32	80.5	30	63.2	18
VPDLL40E	41	38	90	30	67	18
VPDLL52E	53	50	105	30	74.5	18
VPDLL70E	70	66	119	30	81.5	18
VPDLL80E	85	81	137	42	90.5	25
VPDLL101.6E	101.6	97.6	157	44	102.2	25



RJT two male parts - 316L
Резьбовые концы RJT - 316L

REF.	ØA	ØB	ØC	D	E	F
VPRFF25E	45.5x1/8"	23	79	34	61.5	18
VPRFF38E	58.7x1/8"	34.8	85	38	64.5	18
VPRFF51E	72.5x1/6"	47.6	105	40	74.5	18
VPRFF63E	85x1/6"	60	112	40	78	18
VPRFF76E	98x1/6"	72	125	41	84.5	18

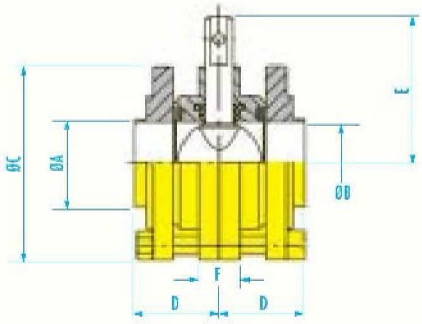
На заказ резьбовые концы Gaz



IDF two male parts - 316L
Резьбовые концы IDF - 316L

REF.	ØA	ØB	ØC	D	E	F
VPIFF25E	73.1x1/8"	22.5	79	34	61.5	18
VPIFF38E	50.6x1/8"	33.5	85	38	64.5	18
VPIFF51E	64.1x1/8"	48.5	105	40	74.5	18
VPIFF63E	77.7x1/8"	60	112	40	78	18
VPIFF76E	91.2x1/8"	73	125	41	84.5	18

На заказ резьбовые концы Gaz



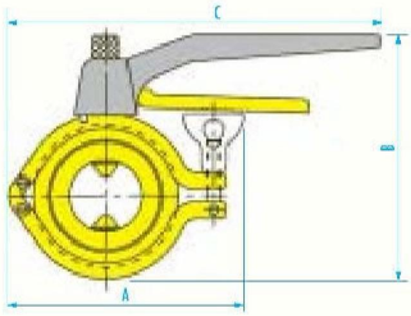
SMS between welding end flanges
Между приварными фланцами SMS

REF.	ØA	ØB	ØC	D	E	F
VPEB25E	25	22.5	79	37	61.5	18
VPEB38E	38	35.5	85	37	64.5	18
VPEB51E	51	48	105	37	74.5	18
VPEB63E	63.5	60.5	112	38	78	18
VPEB76E	76	72	125	40	84.5	18
VPEB104E	104	100	157	47	102.2	25

Notes: the last of the reference corresponds to the seal material:
Прим.: последняя буква артикула указывает на материал уплотнения :

E = EPDM
S = Силикон
V = Витон
N = Нитрил

Butterfly Valve 316L
Шиберный клапан 316L

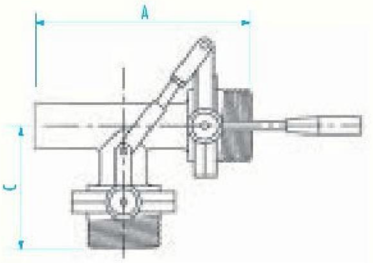


Plain ends with clamp assembling
Под хомут с приварным концом, под гайку SMS или хомут

REF.	A	B	C
SCSLL25EPAG	130	135	223
SCSLL38EPAG	130	138	223
SCSLL51EPAG	145	154	233
SCSLL63EPAG	145	157.5	233
SCSLL76EPAG	175	178.5	251

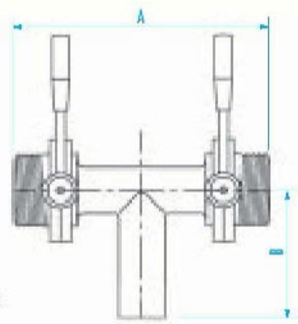
(Adaptation for pneumatic piston possible)
(Возможна адаптация под пневматический поршень)

3 Ways butterfly valve central left, central right
Клапан 3-х ходовой, 2 шибера центр/ лево и центр/ право



Male / Weld ends
Резьбовой/ приварной концы

3 Ways in line valve 2 butterflies
Клапан 3-х ходовой, 2 шибера на линии



Male / Weld ends
Резьбовой/ приварной концы

Ø	A	B	C
25	175	55	120
28	175	55	120
34	175	70	105
38	175	70	105
40	175	70	105
51	186	82	105
52	186	82	105
63.5	210	105	105
70	220	110	110
76	220	110	110
85	300	150	150
101.6	300	150	150
104	300	150	150

Butterfly Valve 316L
Шиберный клапан 316L

Seals for butterfly valve
Уплотнения для шиберных клапанов

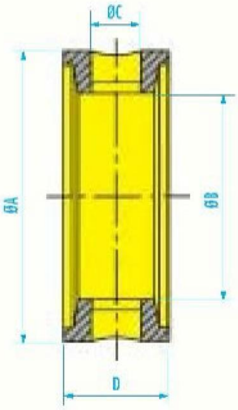
elastomere seal
уплотнения из эластомера

Силикон :

прозрачное уплотнение / Буква S

Viton A : / Витон А :
black seal / Letter V
черное уплотнение / Буква V

EPDM :
black seal / Letter E
черное уплотнение / Буква E



REF.	ØA	ØB	ØC	D	Weight Вес
JVP25EAM (avant 03/91)	44	27	10.8	23	0.080 kg
JVP25E	38.5	21.5	10.8	23	0.080 kg
JVP34E	48	31	10.8	23	0.100 kg
JVP38E	51.5	34.5	10.8	23	0.100 kg
JVP40E	54.5	37.5	10.8	23	0.100 kg
JVP51E	65.5	48.5	10.8	23	0.148 kg
JVP63E	76.5	59.5	10.8	23	0.196 kg
JVP70E	83	64	10.8	25	0.264 kg
JVP76E	89	70	10.8	25	0.264 kg
JVP80E	99.5	79	15.2	28.9	0.500 kg
JVP104E	121	99	15.2	29.2	0.610 kg

EPDM
Quality: EPDM with peroxides • Odourless • Shore hardness A 75 to 80 • Elongation 280 % • Non-toxic. Resistance to fluids: this quality resists acids and alkalis, detergents, phosphoric esters, ketones, alcohols and glycols. It ensures exceptional service on contact with hot water and high-pressure steam, and it has as well as an excellent friction cœfficient which eliminates fouling • Service temperature: -40 °C to +160 °C. Conforms to F.D.A. (US) standards and the ruling of 9.11.94. Conforms to BGA

EPDM
Качество: EPDM с пероксидами • Без запаха • Прочность A 75-80 • Растяжимость 280 процентов • не токсичный. Сопротивляемость воздействию кислот, щелочей, моющих средств, фосфорных эфиров, кетона, спирта и глинопя. Материал сохраняет функциональность при контакте с горячей водой и паром под давлением, а также обладает хорошим коэффицентом трения, что позволяет избежать проблем стертости. Рабочая температура: от -40 гр.С до 150 гр.С. Соответствует нормам F.D.A. (США) и постановлению от 9.11.94. Соответствует BGA.

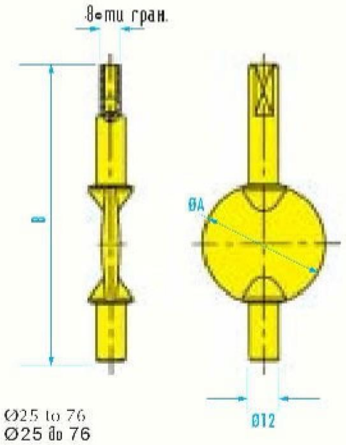
SILICON
Quality: mixture with good mechanical properties and good friction cœfficient • Shore hardness A 70 • Elongation to breaking point 200 % • Food quality • Service temperature -60 °C to +200 °C (except steam). Conforms to F.D.A. (US) standards and the ruling of 9.11.94. Conforms to BgVV, USP Class VI

СИЛИКОН
ОКачество: сочетает превосходные механические качества и хороший коэффицент трения • прочность A70 • растяжимость 200 процентов • для пищевой промышленности • рабочая температура от -60гр.С до 200грС (кроме пара). Соответствует нормам F.D.A. (США) и постановлению от 09.11.94. Соответствует BgVV, USP Class VI

DUPONT DE NEMOURS VITON A
Shore hardness A 75/80 • Elongation to breaking 180 % • Exceptional food quality • Service temperature: -20 °C to +230 °C (except steam). Conforms to F.D.A. (US) standards and the ruling of 9.11.94.

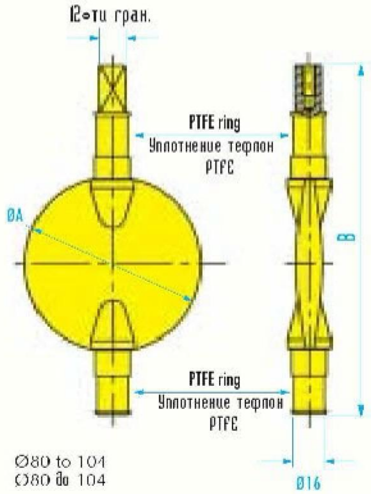
DUPONT DE NEMOURS VITON A
Прочность A 75/80 • растяжимость 180 процентов • Высокое качество для пищевой промышленности • рабочая температура от -20 гр.С до 230 гр.С (кроме пара). Соответствует нормам F.D.A. (США) и постановлению от 09.11.94.

Butterfly AISI 316L
Шибер н/ж сталь 316L



Ø25 to 76
Ø25 до 76

REF.	Weight Вес	ØA	ØB
PAP25AM (avant 03/91)	0.080 kg	28	96.5
PNC25	0.077 kg	22.5	96.5
PNC34	0.045 kg	32.5	100.5
PNC38	0.106 kg	36	103
PNC40	0.112 kg	39	108
PNC51	0.150 kg	50	123
PNC63	0.209 kg	60	134
PNC70	0.255 kg	64.5	141
PNC76	0.292 kg	70.5	147
PAP80	0.414 kg	79.5	159
PAP104	0.610 kg	100	180.6



Ø80 to 104
Ø80 до 104

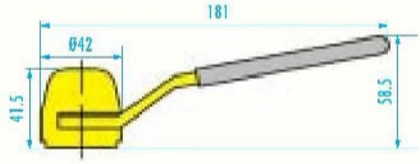
Butterfly Valve 316L
Шиберный клапан 316L

Handles for butterfly valves
Рукоятки шиберных клапанов

Stainless steel handle
Рукоятка, н/ж сталь

Weight / Вес : 0.496 kg

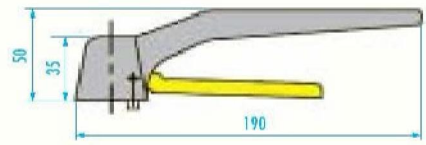
REF. : PK43 from 25 to 76 / **PK434** from 80 to 104
PK43 от 25 до 76 / PK434 от 80 до 104



ABS / Stainless steel handle Ø25 to 76
Рукоятка с гашеткой ABS, н/ж сталь Ø25 до 76

Weight / Вес : 0.140 kg

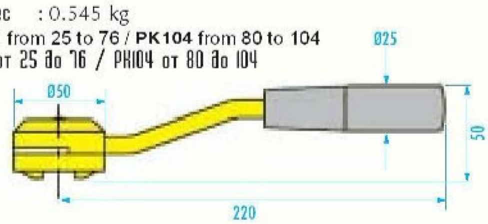
REF. : PAG



Stainless steel handle
Рукоятка, н/ж сталь

Weight / Вес : 0.545 kg

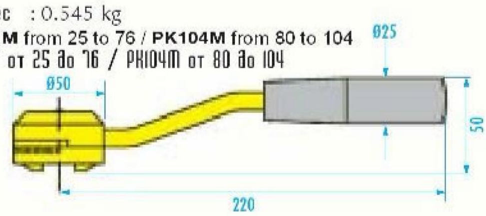
REF. : PK41 from 25 to 76 / **PK104** from 80 to 104
PK41 от 25 до 76 / PK104 от 80 до 104



Flow control multi-positions handle
Рукоятка, н/ж сталь, 10 положений

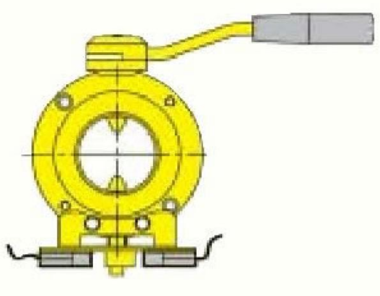
Weight / Вес : 0.545 kg

REF. : PK41M from 25 to 76 / **PK104M** from 80 to 104
PK41M от 25 до 76 / PK104M от 80 до 104



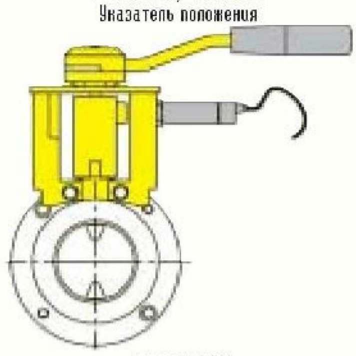
Manual detection
Ручной контроль

Microswitch
Микропереключатель



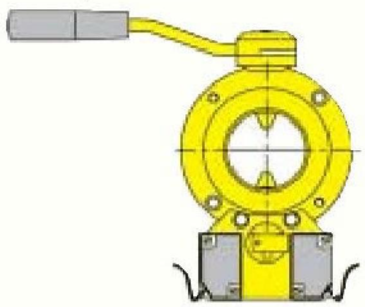
REF. : KITPSM

Proximity detector
Указатель положения



REF. : DCM

Proximity switch
Переключатель положения

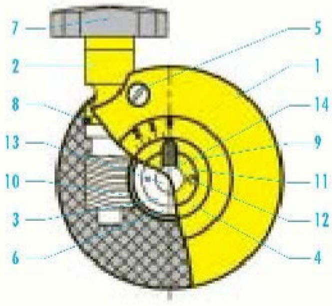


REF. : KITPSD

Micrometric flow control
Микрометрическая регулировка

REF. : REMI

REP. NO.	DESIGNATION	REF.
1	Body Корпус	REMI1
2	Axle Вал	REMI2
3	Cog wheel Зубчатое колесо	REMI3
4	Plug Верхняя заглушка	REMI4
5	Hexagonal screw Винт шестигранный	REMI8
6	Ring Опорное кольцо	REMI6
7	Flow control button Регулятор потока	REMI7



REP. NO.	DESIGNATION	REF.
8	Seal button Уплотнение вала	J15.3x2.4
9	Seal plug Уплотнение заглушки	J29.6x2.4
10	Circlips Стопорное кольцо	REMI11
11	Control position Указатель положения	REMI10
12	Screw TF 90° Винт TF 90°	TF4x20
13	Plug Заглушка	REMI14
14	Screw TCHC Винт TCHC	CHC6x12

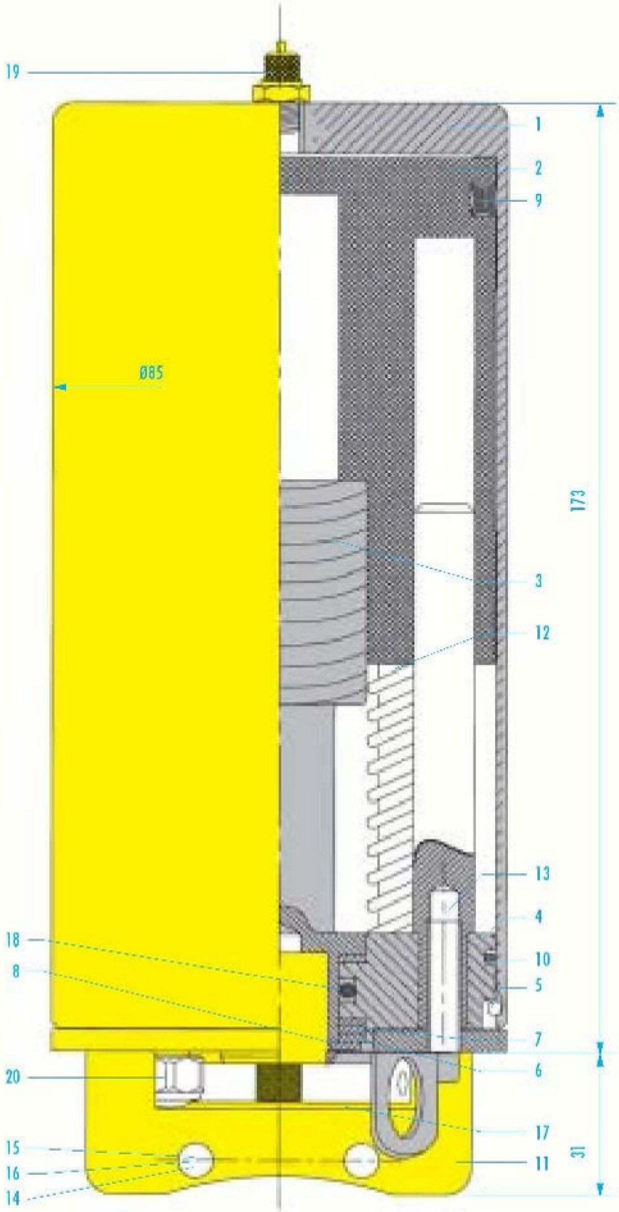
Standard for diameter DN 25 to 76. On request for diameter DN 85 to 104.
Стандарт DN от 25 до 76. На заказ DN от 85 до 104.

Butterfly Valve 316L
Шиберный клапан 316L

Rotary air actuator
Vérin pneumatique rotatif

Air actuator or double effect for diameter 25 to 76 and full flow ball valve DN 8 to DN 40.
Shut-off time: 1.5 seconds.
Weight: 3.850 kg.
Power: 4 m/kg at 5 bar compressed air.
Consumption: 0.266 liter at 5 bars.
Material: stainless steel AISI 304.

Одно- или двухходовые поршни для шиберных клапанов. DN от 25 до 76 et robinet и для шаровых клапанов DN от 8 до 40.
Время закрытия : 1.5 секунд.
Вес : 3.850 кг.
Мощность : 4 m/кг при давлении сжатого воздуха 5 бар.
Потребление : 0.266 литров при 5 барах.
Материал :н/ж сталь AISI 304.



REP. NO.	DESIGNATION	QTÉ. QTY.	REF.
1	Cylinder Цилиндр, н/ж сталь	1	CYLF1
2	Piston Поршень	1	PISF1
3	Moving axle Приводной вал	1	AXEF1
4	Lower cylinder end Дно цилиндра	1	FCVC
5	Mounting washer Установочная шайба	1	VJF
6	Circlip Стопорное кольцо	1	VAT
7	Teflon contact seal Контактное уплотнение, тефлон	3	VJC
8	Inox ring for contact Контактная шайба, н/ж сталь	1	VRI
9	Piston seal ring Поршневое уплотнение	1	JF438
10	Lower cylinder seal ring Уплотнение дна цилиндра	1	J75x2
11	Mounting bracket Основание поршня	1	EMBF1/F2
12	Compression spring Пружина сжатия	6	RESV
13	Screw Винт	2	CHC8x16
14	Screw Винт	2	CHC6x35
15	Ring Шайба	4	RZ6
16	Nut Гайка	2	ECHU6
17	Positionning / detection ring Позицион./ контрольн. гайка	1	BDE
18	Piston axle gasket Уплотнение вала поршня	1	R17
19	Air connection Подвод воздуха	1	RD1/8
20	Air outlet filter Выход воздуха	1	SILE

REF. : VVSEF1
VVDEF1

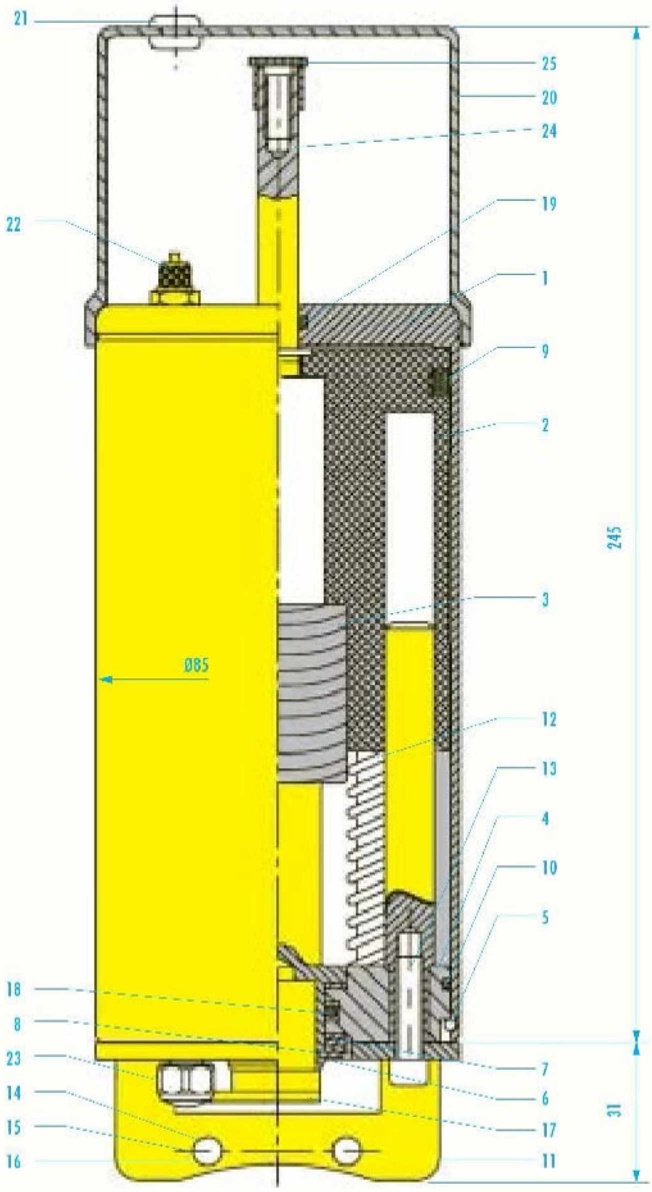
Electrical control head, solenoid valve, etc. See "electrical equipment".
Электрокоробка, соленоид и пр. • cm.раздел "Электрические компоненты".

Butterfly Valve 316L
Шиберный клапан 316L

Rotary air actuator
Вращающийся пневматический поршень

Air actuator or double effect for diameter 25 to 76 and full flow ball valve DN 8 to DN 40.
Shut-off time: 1.5 seconds.
Weight: 3.850 kg.
Power: 4 m/kg at 5 bars compressed air.
Consumption: 0.266 liter at 5 bars.
Material: stainless steel AISI 304.
Cover: plastic.

Одно- или двухходовой поршень для шиберных клапанов DN от 25 до 76 и для шаровых клапанов DN от 8 до 40.
Время закрытия : 1.5 секунд.
Вес : 3.850 кг.
Мощность : 4 m/кг при давлении сжатого воздуха 5 бар.
Потребление : 0.266 литров при 5 барах.
Материал : н/ж сталь inox AISI 304.
Кожух : полипропилен.



REF. : VVSEF2
VVDEF2

REP. NO.	DESIGNATION	QTÉ. QTY.	REF.
1	Cylinder Цилиндр, н/ж сталь	1	CYLF2
2	Piston Поршень	1	PISF2
3	Moving axle Приводной вал	1	AXEF2
4	Lower cylinder end Дно цилиндра	1	FCVC
5	Mounting washer Установочная шайба	1	VJF
6	Circlip Стопорное кольцо	1	VAT
7	Teflon contact seal Контактное уплотнение, тефлон	3	VJC
8	Inox ring for contact Контактная шайба, н/ж сталь	1	VRI
9	Piston seal ring Поршневое уплотнение	1	JF438
10	Lower cylinder seal ring Уплотнение дна цилиндра	1	J75x2
11	Mouting bracket Основание поршня	1	EMBF1/F2
12	Compression spring Пружина сжатия	6	RESV
13	Screw Винт	2	CHC8x16
14	Screw Винт	2	CHC6x35
15	Ring Шайба	4	RZ6
16	Nut Гайка	2	ECHU6
17	Positionning ring Указатель	1	VIF2
18	Piston axle gasket Уплотнение вала поршня	1	R17
19	Upper lower seal ring Уплотнение верхнего дна	1	R10
20	Cover Защитный кожух	1	CABNM
21	Guide for air flow tube Направляющая пневмотрубки	1	PASFIL
22	Air connection Подвод воздуха	1	RD1/8
23	Air outlet filter Выход воздуха	1	SILE
24	Inox piston stem Стержень поршня, н/ж сталь	1	QPF2
25	Plug to protect stem Заглушка для защиты стержня	1	GPN200 Z12x10

Electrical control head, solenoid valve, etc. See "electrical equipment".
Электрокоробка, соленоид и пр. - cm.раздел "Электрические компоненты".

Butterfly 316L

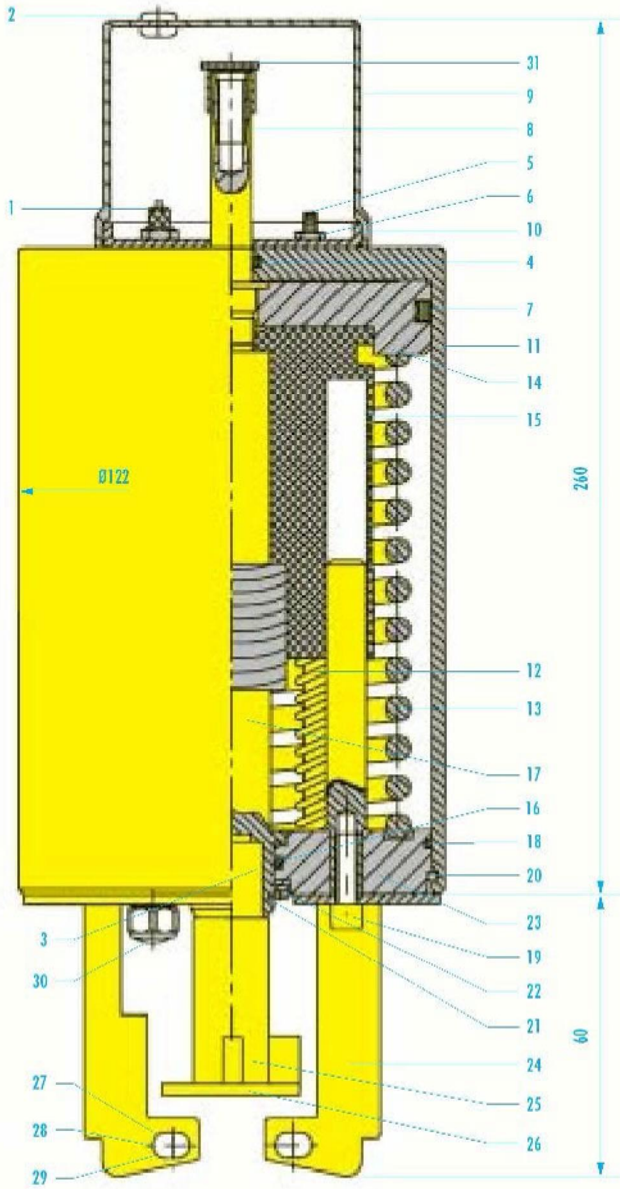
Шиберный клапан 316L

Rotary air actuator

Вращающийся пневматический поршень

Air actuator or double effect for diameter 80 to 104 and full flow ball valve DN 50 to DN 80.
Shut-off time: 1.7 seconds.
Weight: 4.700 kg.
Power: air actuator 5.5 bars (mini)
S.E. 11.5 m/kg - D.E. 14 m/kg.
Consumption: 0.550 liter at 5.5 bars.
Material: stainless steel AISI 304.
Cover: plastic.

Одно- или двухходовой поршень для шиберных клапанов, DN от 80 до 150, и для шаровых клапанов, DN от 50 до 80.
Твремя закрытия : 1.7 секунд.
Вес : 4.700 кг.
Мощность : пневмопривод 5.5 бар
S.E. 11.5 m/кг - D.E. 14 m/кг
Потребление : 0.550 литров при 5.5 бар.
Материал : н/ж сталь AISI 304.
Кожух : полипропилен.



REF. : VVSEF5
VVDEF5

Electrical control head, solenoid valve, etc.
See "electrical equipment".
Электрокоробка, соленоид и пр. - см. раздел "Электрические компоненты".

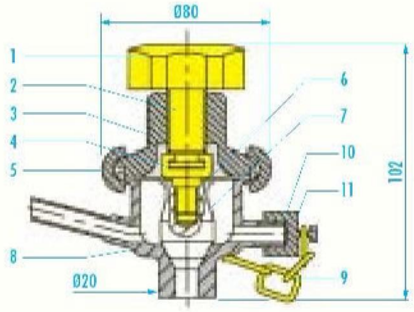
REP. NO.	DESIGNATION	QTÉ. QTY.	REF.
1	Air connection Подвод воздуха	1	RD1/8
2	Guide for air flow tube Направляющая пневмотрубки	1	PASFIL
3	Teflon contact seal Контактное уплотнение, тефлон	3	VJC
4	Upper lower seal ring Уплотнение верхнего дна	1	R10
5	Screw Винт	2	STHC6x12
6	Nut M6 Гайка M6	2	ECHM6
7	Piston seal ring Поршневое уплотнение	1	JF448A
8	Inox piston stem Стержень поршня, н/ж сталь	1	QPF5
9	Cover Защитный кожух	1	CABNM
10	Supportcover Крепеж кожуха поршня	1	SCF5
11	Cylinder Цилиндр, н/ж сталь	1	CYLF5
12	Compression spring Пружина сжатия	6	RESV
13	Compression spring Пружина сжатия	1	RC100
14	Aluminium piston Поршень, алюминий	1	PISF5
15	Piston Поршень	1	PISF1
16	Axle piston seal Уплотнение вала поршня	1	R17
17	Moving axle Приводной вал	1	AXEF5
18	Lower cylinder seal ring Уплотнение дна цилиндра	1	J108x3
19	Screw Винт	2	CHC8x16
20	Mounting washer Установочная шайба	1	VJFE
21	Circlip Стопорное кольцо	1	VAT
22	Inox ring for contact Контактная шайба, н/ж сталь	1	VRI
23	Lower cylinder end Дно цилиндра	1	FCVCF5
24	Mounting bracket Основание поршня	1	EMBF5
25	Connecting piece Соединительный колпачок	1	CAMF5
26	Positionning ring Указатель	1	VIF5
27	Nut Гайка	2	ECHU6
28	Ring Шайба	4	RZ6
29	Screw Винт	2	CHC6x45
30	Air outlet filter Выход воздуха	1	SILE
31	Plug to protect stem Заглушка для защиты стержня	1	GPN200 212x10

Manual Valves 316L
Ручные клапаны 316L

With diaphragms for tank or tube
С диафрагмой для танков или труб

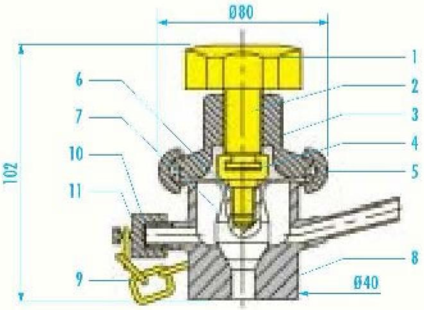
For tube DN 20
Для трубы DN 20

REF. : VMM



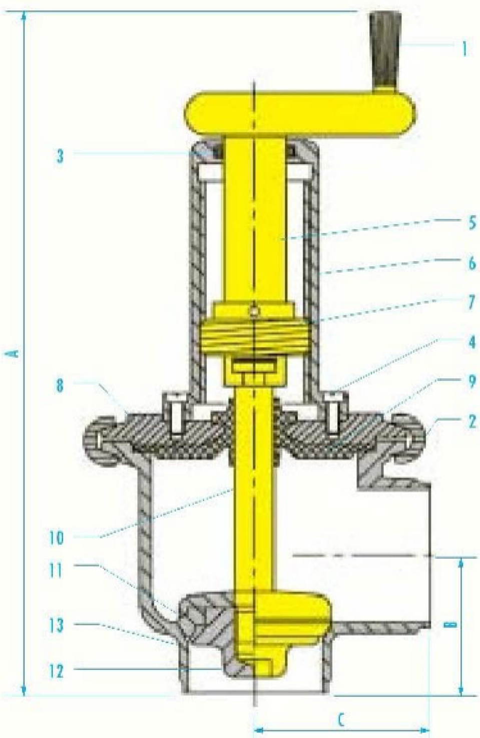
For tank DN 40
Для танка DN 40

REF. : VMMC



REP. NO.	DESIGNATION	REF.
1	Operating head Рабочая головка	BHVMM
2	Piston stem Стержень поршня	AVMM
3	Base Основание	PVMM
4	Piston insert Вставка поршня	INSVPS
5	Body clamp Хомут	COCSL38
6	Helicoil Катушка	HM8x16
7	Single PTFE disc Монолитный диск PTFE	CMVS
8	Valve body Корпус клапана	CVMM
9	Chain Цепь	CHAIN6
10	Drain cock seal ring Манжета сливного отверстия PTFE	JTVMM
11	Knob Заглушка слива	ECVMMP

Manual piston valve types: L or T
Ручные клапаны с L- или T-образным затвором

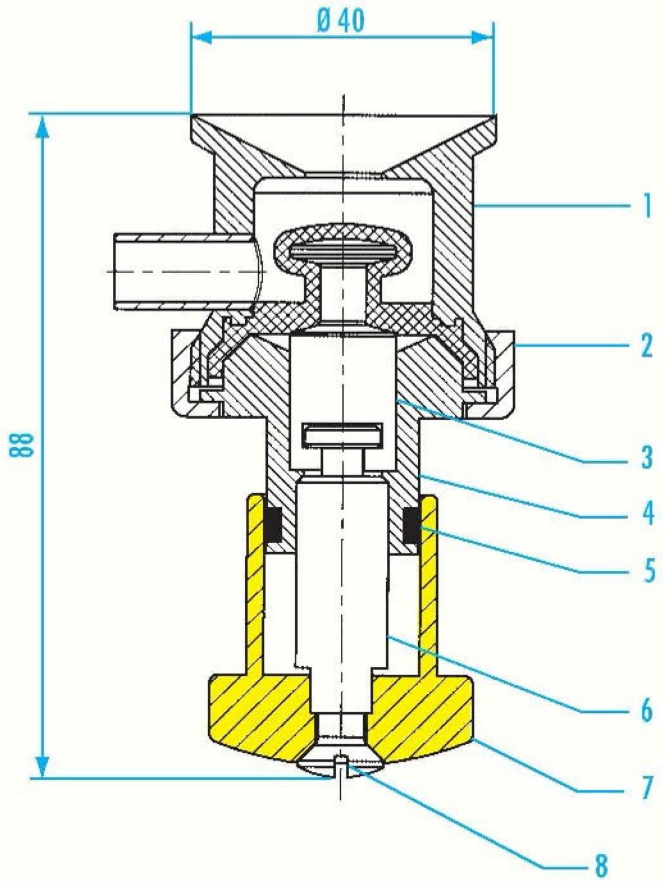


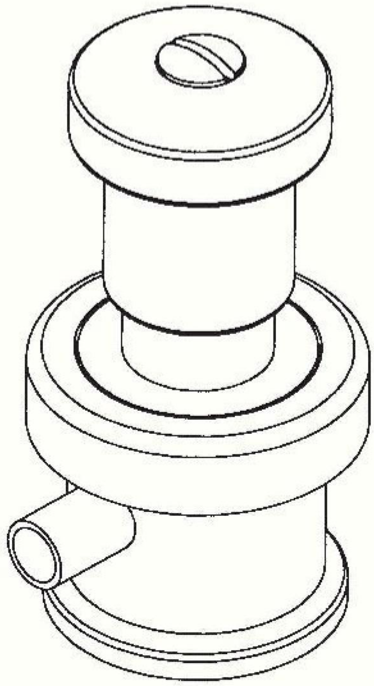
REP. NO.	DESIGNATION	REF.
1	Operating handle Рукоятка	BRMVM
2	Assembling clamp Фиксирующий хомут	COVCØC
3	Motor axle seal Уплотнение вала привода	R17
4	Tighening screw Фиксирующий винт	TC4x12
5	Manual motor axle Вал ручного привода	AMVM
6	Manual motor bowl Корпус ручного привода	CMVM
7	Threaded ring Кольцо с резьбой	BMVM
8	Holding platediaphragm Направляющий диск	DGVMØ
9	Diaphragm Диафрагма	JMJØE
10	Single piston holder axle Вал держателя поршня	ASVMØ
11	Piston seal ring Уплотнение поршня	CØEOUT
12	Piston holder nut Гайка держателя поршня	EVCØ
13	Lower bowl L Нижний L-образный корпус	CIØLP

REF.	DN	A	B	C	Weight Вес
VC38LMANE	38	310	60	52	2.000
VC51LMANE	51	330	65	64	2.520
VC63LMANE	63	350	73	78	3.110
VC76LMANE	76	360	78	84.5	3.830
VC104LMANE	104	390	97	133.5	6.150

Tank bottom aseptic valve
Донный клапан в асептическом исполнеии

Welding end DN 14/12 12/10 10/8 8/6
Приварной конец DN 14/12 12/10 10/8 8/6





N° RIF.	REFERENCE АРТИКУЛ	DESCRIPTION НАИМЕНОВАНИЕ	MATERIAL МАТЕРИАЛ
1	CV 14/6*	VALVE BODY КОРПУС КЛАПАНА	BN2
2	ESV 14/6	NUT ГАЙКА	INOX 316 L
3	ECVA 14/6	PISTON WITH SILICONE MEMBRANE ЗАТВОР С МЕМБРАНОЙ, СИЛИКОН	INOX 316 L ET SILICONE
4	TV 14/6	VALVE HEAD ГОЛОВА КЛАПАНА	INOX 316 L
5	R11	R RING КОЛЬЦО R	INOX 316 L
6	ACV 14/6	PISTON AXLE ВАЛ ЗАТВОРА	INOX 316 L
7	PV 14/6	VALVE HANDLE РУКОЯТКА КЛАПАНА	INOX 316 L
8	TFB6 x 12	SCREW 6X12 ВИНТ 6 X 12	INOX 316 L

*Note : Connections for the valve body CV 14/6 can be done on request in DN 14/12, 12/10, 10/8, 8/6.
*Прим.: на заказ соединения корпуса клапана CV 14/6 могут быть DN 14/12, 12/10, 10/8, 8/6.

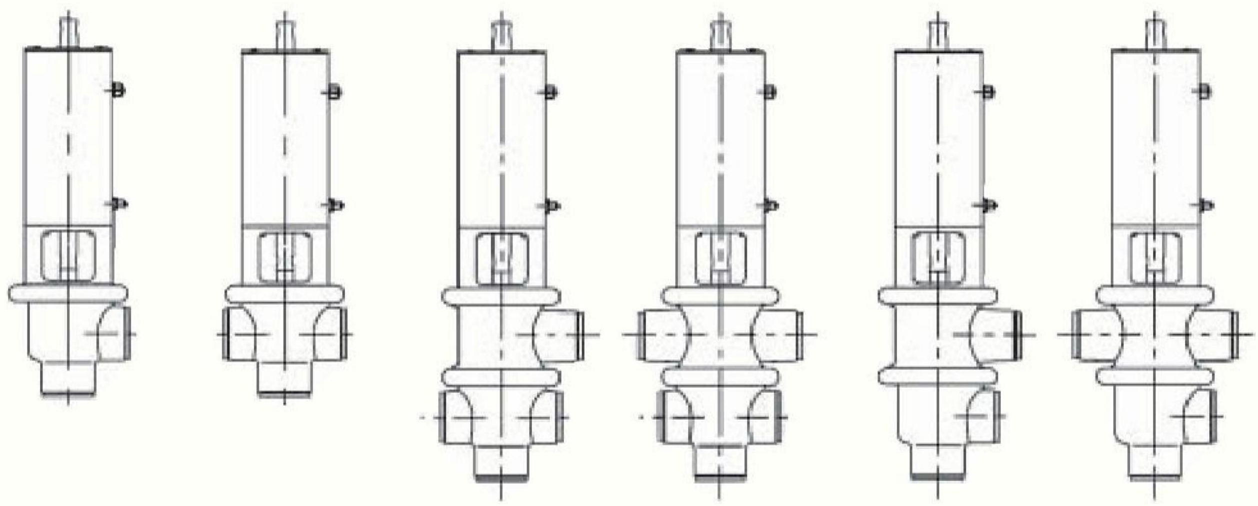
EBX Pneumatic Piston Valves
Пневматический затворный клапан EBX

General
Общие положения

- DN 38 to 104.
  DN от 38 до 104.
- AISI 316L is used for all parts that come in contact with the product.
  Все части, соприкасающиеся с продуктом, стандартно выполнены из н/ж стали 316 L.
- Impervious stainless steel control head (base and cover).
  Голова клапана герметична, полностью выполнена из н/ж стали (основание и кожух).
- A N/O - N/C option by reversing the actuator.
  Нормально открытое или нормально закрытое положение достигается простым поворотом исполнительного механизма.
- Possibility to have lower pressures springs.
  Дополнительные пружины низкого давления.
- Option of air/spring control and air/air control.
  Возможность управления воздух/пружина и воздух/воздух.
- Piston seal rings in EPDM standard, teflon (PTFE) or VITON.
  Стандартное уплотнение затвора выполнено из EPDM, на заказ - PTFE или витон.
- Possibility to adapt a control head with both micro or proximity switches, also without control head but with proximity switches.
  Возможность комплектации головы клапана микроконтактом, датчиком положения, соленоидом или только датчик положения без головы.
- Diaphragm seal rings.
  Стандартная мембрана из EPDM, на заказ - PTFE или витон.
- Internal body, without any dead areas as piston too.
  Корпус внутри и затвор не имеют застойных зон.
- Manufacturing corresponds with present hygienic requirements.
  Производство отвечает действующим санитарно-гигиеническим требованиям.

Different valve configuration
Конфигурации клапана

L Type Тип L	T Type Тип T	L/T Type Тип L/T	T/T Type Тип T/T	L/L Type Тип L/L	T/L Type Тип T/L



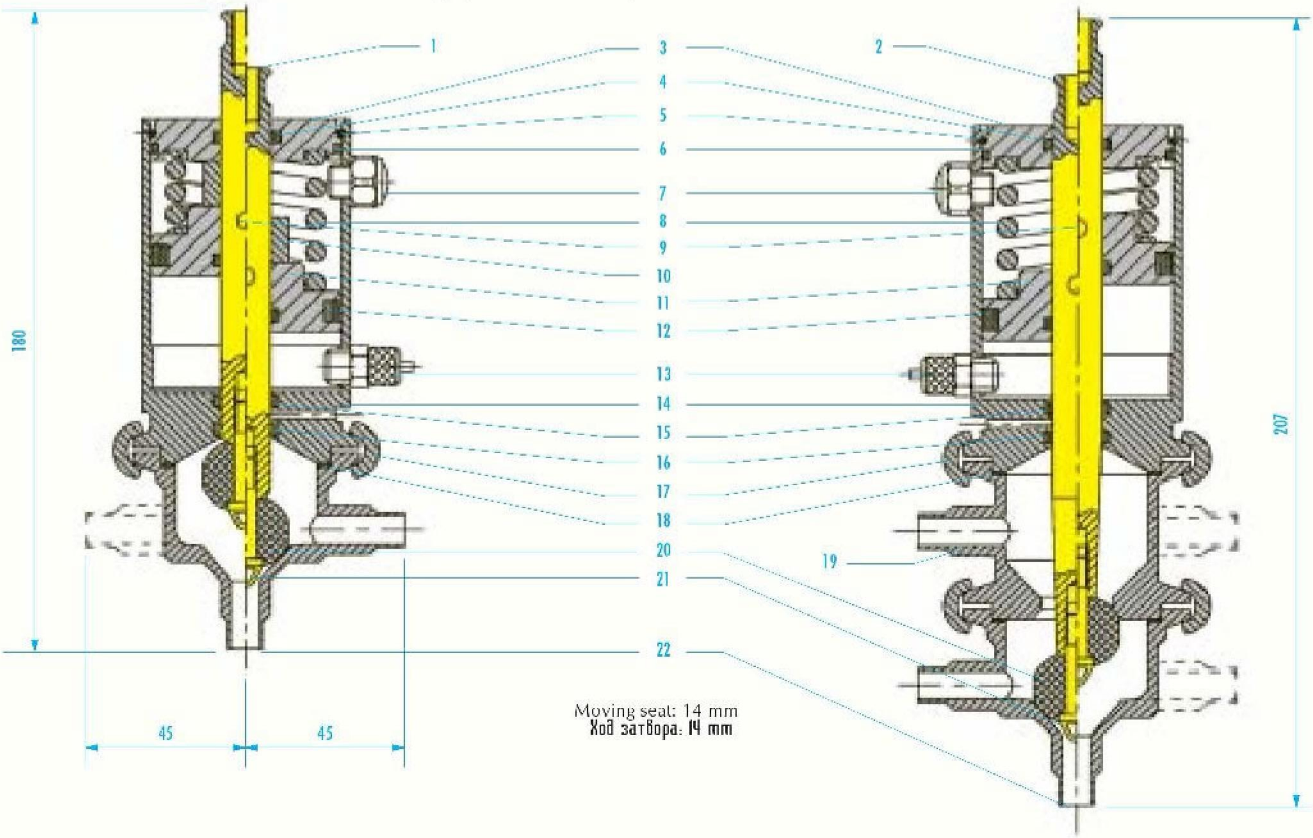
Electrical control head, solenoid valve, etc See "electrical equipment".
Электрокоробка, соленоид и пр. - см. раздел "Электрические компоненты".

Pneumatic Piston Valves 316L

Пневматический затворный клапан 316 L

Inside Ø from 6 to 18 - NF or NO

Внутренний диаметр от 6 до 18 • НЗ или НО



REP. NO.	DESIGNATION / Наименование	REF.
1	Stem seat Посадочное отверстие простого затвора	AS6/18
2	Double piston stem Посадочное отверстие двухходового затвора	AD6/18
3	Upper cylinder end Верхний край цилиндра	FVC25N
4	Stem gasket Уплотнение стержня	R11
5	S/S busher Прокладка, н/ж сталь	JVC25N
6	O'ring Уплотнение верхнего края цилиндра	J47.6x2.4
7	Air-exhaust outlet Выход воздуха	SILE
8	Compression spring Пружина сжатия	RVC6/18
9	Piston pin Штифт поршня	GPVC25N
10	Thrus Упор исполнительного механизма	BM6/18
11	Piston Поршень	PISVC25N

REP. NO.	DESIGNATION / Наименование	REF.
12	Piston gasket Уплотнение поршня	JF430
13	Air coupler 4x6 Пневмомуфта 4x6	RD1/8
14	Cylinder for actuator Цилиндр исполнительного механизма	C6/18
15	Stem gasket Уплотнение стержня	R11
16	Stem gasket Уплотнение стержня	R11V
17	Assembling clamp Соединительный хомут	COCSL51
18	Gasket Прокладка корпуса	JCVC6/18T
19	Upper body type L or T Верхний корпус L• или T•образный	CSVC6/18
20	PTFE piston Затвор PTFE	CT6/18
21	Piston screw Винт затвора	VPC6/18
22	Lower body type L or T Нижний корпус L• или T•образный	CIVC6/18

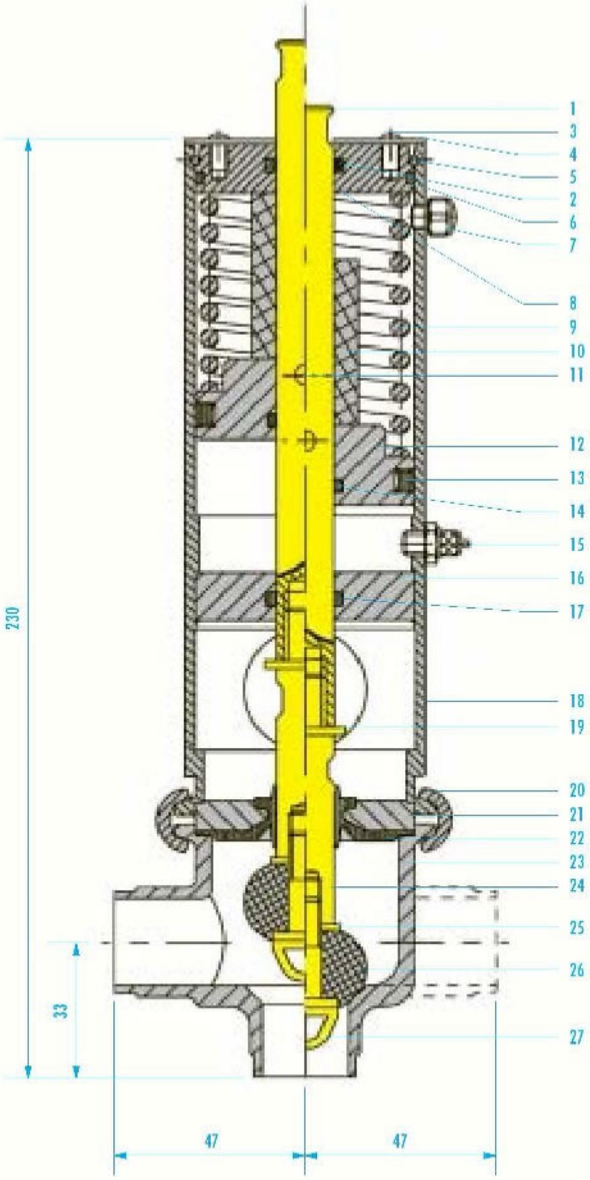
ТИП	Внутр. ø 6 наружн. ø 8	Внутр. ø 8 наружн. ø 10	Внутр. ø 10 наружн. ø 12	Внутр. ø 12 наружн. ø 14	Внутр. ø 14 наружн. ø 16	Внутр. ø 16 наружн. ø 18	Внутр. ø 18 наружн. ø 20
L	VAC06-08 L	VAC08-10 L	VAC10-12 L	VAC12-14 L	VAC14-16 L	VAC16-18 L	VAC18-20 L
T	VAC06-08 T	VAC08-10 T	VAC10-12 T	VAC12-14 T	VAC14-16 T	VAC16-18 T	VAC18-20 T
L/L	VAC06-08 LL	VAC08-10 LL	VAC10-12 LL	VAC12-14 LL	VAC14-16 LL	VAC16-18 LL	VAC18-20 LL
T/T	VAC06-08 TT	VAC08-10 TT	VAC10-12 TT	VAC12-14 TT	VAC14-16 TT	VAC16-18 TT	VAC18-20 TT
L/T	VAC06-08 LT	VAC08-10 LT	VAC10-12 LT	VAC12-14 LT	VAC14-16 LT	VAC16-18 LT	VAC18-20 LT
T/L	VAC06-08 TL	VAC08-10 TL	VAC10-12 TL	VAC12-14 TL	VAC14-16 TL	VAC16-18 TL	VAC18-20 TL

Pneumatic Piston Valves 316L

Пневматический затворный клапан 316L

Ø 25 NF or NO - L or T type

Ø 25 НЗ или НО - тип L или тип T



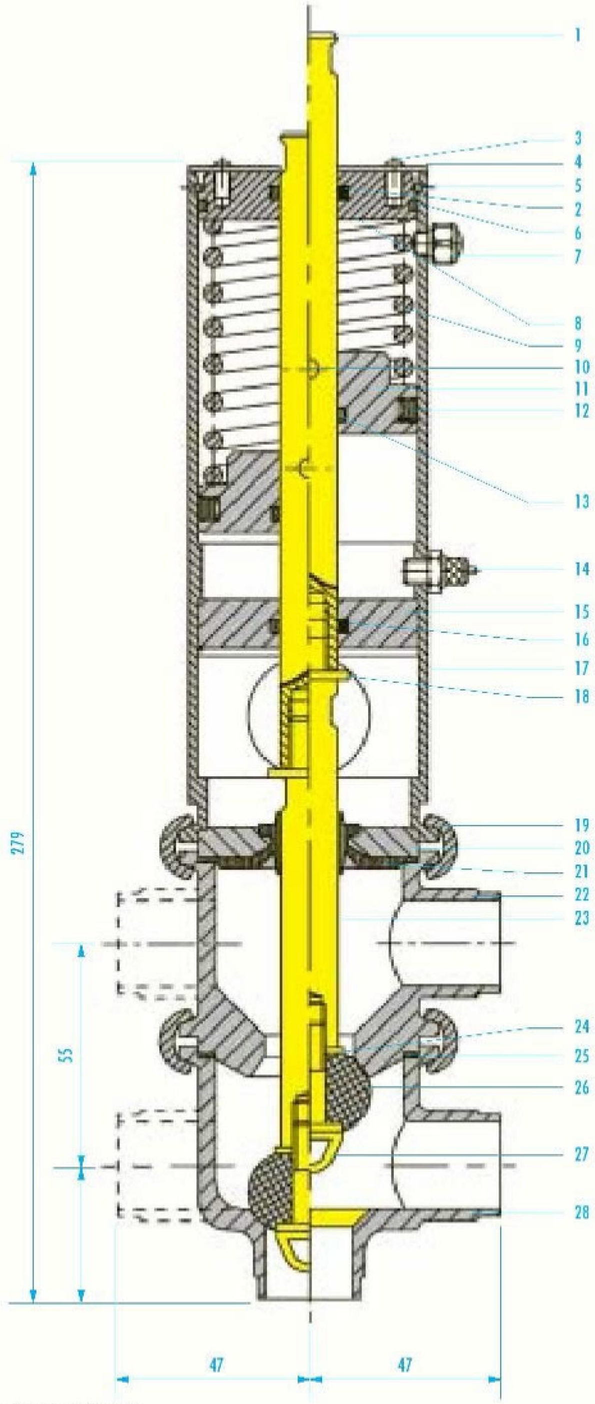
Moving seat: 16 mm
Ход затвора: 16 mm

REP. N.	DESIGNATION / Наименоване	REF.
1	Piston axle Вал поршня	AXEVC25N
2	Stem gasket Уплотнение стержня	R11
3	Screw 4x6 Винт 4x6	TC4x6
4	Protection sheet Защитная пластина	PVC25N
5	S/S busher Прокладка, н/ж сталь	JVC25N
6	O'Ring Уплотнение края цилиндра	J47.6x2.4
7	Air-exhaust outlet Выход воздуха	SILE
8	Upper cylinder end Верхний край цилиндра	FVCS25N
9	Compression spring Пружина сжатия	RC44
10	Thrust Упор исполнительного механизма	BMVAC25N
11	Piston pin Штифт поршня	GPVC25N
12	Piston Поршень	PISVC25N
13	Piston gasket Уплотнение поршня	JF430
14	Gasket Прокладка между валом и поршнем	R11
15	Air coupler 4x6 Пневмомуфта 4x6	RD1/8
16	Lower cylinder end Нижний край цилиндра	FVCI25N
17	Stem gasket Уплотнение стержня	R11
18	Actuator body Цилиндр исполнительного механизма	CVCF25
19	Stem ring Прокладка стержня	RM10
20	Assembling clamp Соединительный хомут	COCL51
21	Piston guide disc Направляющий диск затвора	DGA25N
22	Double lips gasket Уплотнение-мембрана	JMJ25E
23	Lower body type L or T Нижний корпус L- или T-образный	CI25LPN/TPN
24	Stem seat Посадочное отверстие простого затвора	ASVC25N
25	S/S ring Гайка, н/ж сталь	RM8
26	PTFE piston Затвор PTFE	C25T
27	Piston screw Винт затвора	VPC25N

REF	TYPE / ТИП	Weight Вес
VC25LN	L	2536
VC25TN	T	2736

Pneumatic Piston Valves 316L
Пневматический затворный клапан 316L

Ø 25 NF or NO - L/L or T/T type
Ø 25 НЗ или НО - тип L/L или T/T



Moving seal: 24 mm
Ход затвора : 24 mm

REP. N.	DESIGNATION / Наименование	REF.
1	Piston axle Вал поршня	AXEVC25N
2	Stem gasket Уплотнение стержня	R11
3	Screw 4x6 Винт 4х6	TC4x6
4	Protection sheet Защитная пластина	PVC25N
5	S/S busher Прокладка, н/ж сталь	JVC25N
6	O'Ring Уплотнение края цилиндра	J47.6x2.4
7	Air-exhaust outlet Выход воздуха	SILE
8	Upper cylinder end Верхний край цилиндра	FVCS25N
9	Compression spring Пружина сжатия	RC44
10	Piston pin Штифт поршня	GPVC25N
11	Piston Поршень	PISVC25N
12	Piston gasket Уплотнение поршня	JF430
13	Gasket Прокладка между валом и поршнем	R11
14	Air coupler 4x6 Пневмомуфта 4х6	RD1/8
15	Lower cylinder end Нижний край цилиндра	FVCI25N
16	Stem gasket Уплотнение стержня	R11
17	Actuator body Цилиндр исполнительного механизма	CVCF25
18	Stem ring Прокладка стержня	RM10
19	Assembling clamp Соединительный хомут	COCL51
20	Piston guide disc Направляющий диск затвора	DGA25N
21	Double lips gasket Уплотнение-мембрана	JMJ25E
22	Upper body type L or T Верхний корпус L- или T-образный	CS25LPN/TPN
23	Double piston stem Стержень двойного поршня	ADVC25N
24	S/S ring Гайка, н/ж сталь	RM8
25	Flat gasket Межкорпусная прокладка	J54x46x1.5
26	PTFE piston Затвор PTFE	C25T
27	Piston screw Винт затвора	VPC25N
28	Lower body type L or T Нижний корпус тип L или T	CI25LPN/TPN

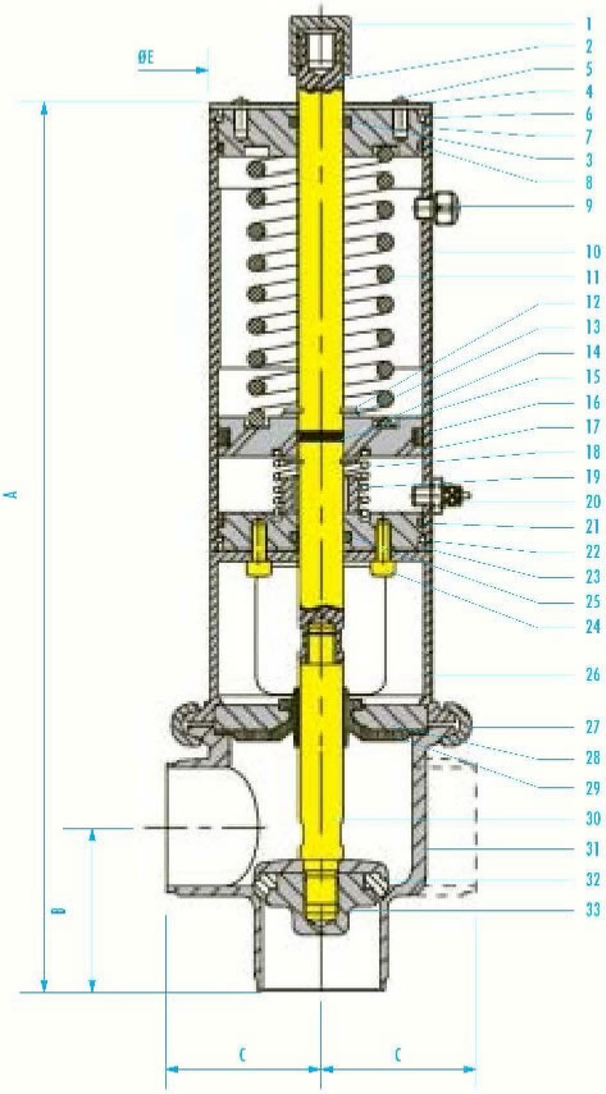
REF	TYPE / ТИП	Weight Вес
VC25L/LN	L/L	2.996
VC25T/TN	T/T	3.196

Pneumatic Piston Valves 316L

Пневматический затворный клапан 316 L

Ø 38 and 51 - L or T type

Ø 38 и 51 - тип L или T



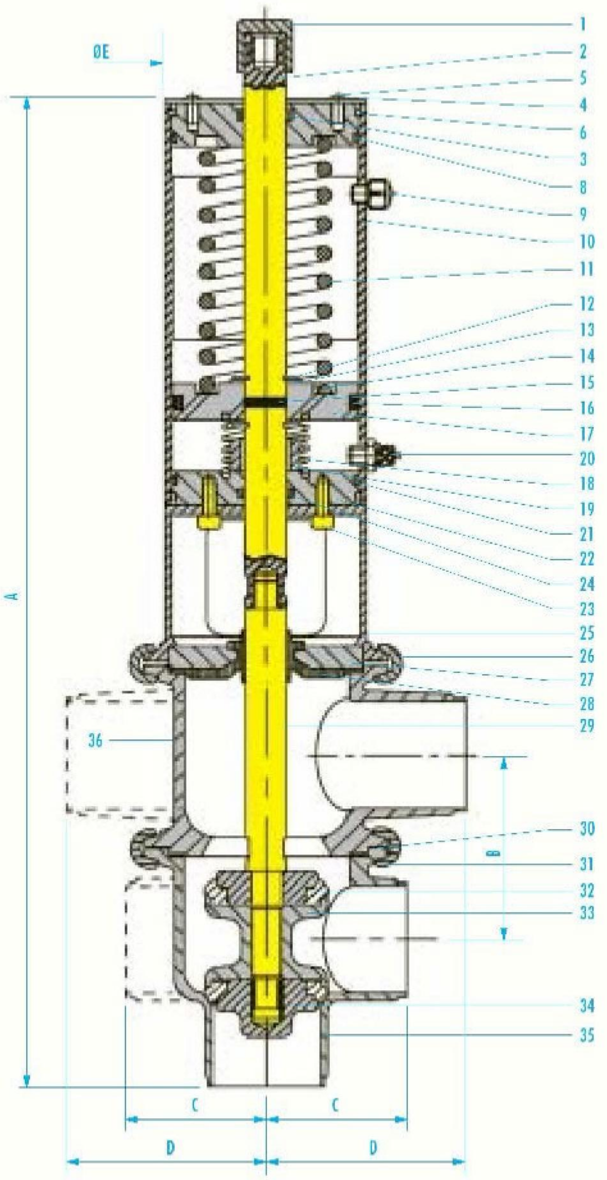
Reversibility of the pneumatic actuator for normally opened or closed
Возможность менять положение поршня с нормально закрытого (НЗ) на нормально открытый (НО).

REF	ТИП	Ø	A	B	C	E	Weight Вес
VC38L	L	38	343	60	52	89	5.420
VC51L	L	51	355	65	64	89	6.582
VC38T	T	38	343	60	52	89	5.420
VC51T	T	51	355	65	64	89	6.582

REP. NO.	DESIGNATION	REF.
1	Plastic cap Заглушка пластиковая	GPN200/18x15
2	Piston axle Вал поршня	AXEVC38 *AXEVC51*
3	Stem o'ring upper cylinder Уплотнение стержня верхнего края цилиндра	R15
4	Protection sheet Защитная пластина	PVC38
5	Screw M6x8 Винт M 6 x 8	TC6x8
6	Ss busher Кольцо, н/ж сталь	VJF
7	Upper cylinder end Верхний край цилиндра	FVCS38/51
8	Upper cylinder o'ring Прокладка верхнего края цилиндра	J75x3
9	Air-exhaust outlet Выход воздуха	SILE
10	Actuator body Цилиндр исполнительного механизма	CVC38/51
11	Compression spring Пружина сжатия	RC59.5
12	Guide o'ring Позиционер кольца	ATVC
13	Ss washer Гайка н/ж сталь	RI18x32x1.5
14	Nylon gasket Прокладка, нейлон	JN60x42x0.5
15	O'ring Прокладка между валом и поршнем	R11
16	Piston seal Уплотнение поршня	JF438A
17	Piston Поршень	PISVC38/51
18	Compression spring Пружина сжатия	RES38/51
19	Nylon distance piece Упор (разделитель), нейлон	BN30x18x9
20	Air coupler 4x6 Пневмомуфта 4x6	RD1/8
21	Upper cylinder o'ring Прокладка верхнего края цилиндра	J75x3
22	S/S busher Кольцо, н/ж сталь	VJF
23	Lower cylinder end Нижний край цилиндра	FVCI38/51
24	Screw CHC 6x10 Винт CHC 6 x 10	CHC6x10
25	Stem o'ring low cylinder Уплотнение стержня нижнего края цилиндра	R15
26	Connexion Посадочное основание	EMB38P EMB51P
27	Assembling clamp Соединительный хомут	COVC38C COVC51C
28	Membrane holding plate Пластина, несущая мембрану	DGA38 DGA51
29	Double lips gasket Уплотнение-мембрана	JMJ38E JMJ51E
30	Piston axle Вал поршня	ASVC38 ASVC51
31	Lower body type L or T Нижний корпус тип L или T	CI38LP/TP CI51LP/TP
32	Piston seal ring Прокладка затвора EPDM	C38E C51E
33	Piston holder nut Гайка затвора	EVC38 EVC51

Pneumatic Piston Valves 316L
Пневматический затворный клапан 316 L

Ø 38 and 51 - L/L or T/T type
Ø 38 или 51 • тип L/L или T/T



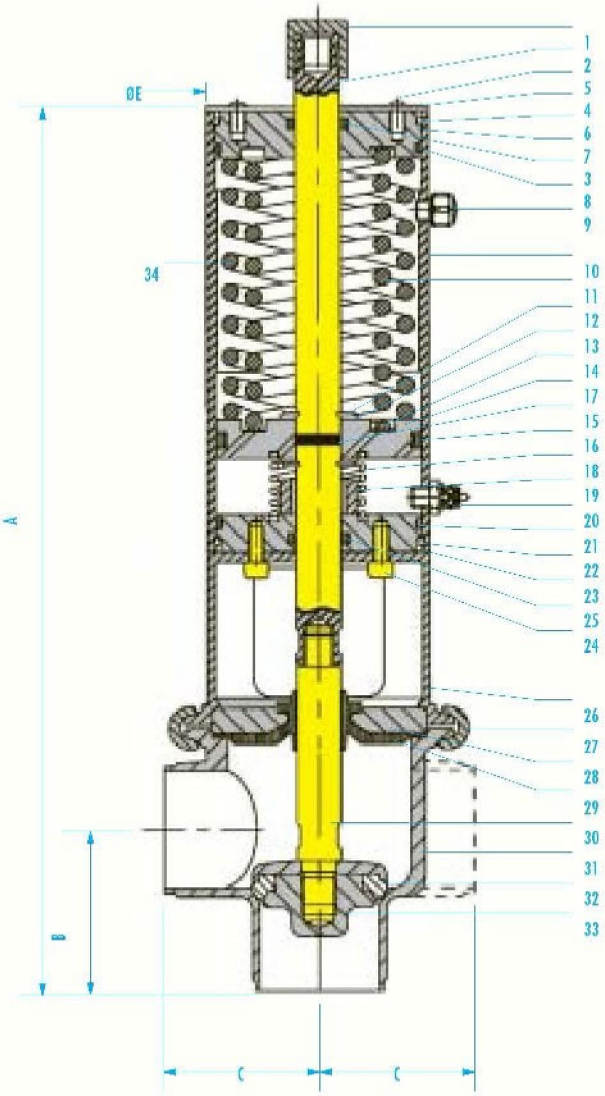
Reversibility of the pneumatic actuator for normally opened or closed
Возможность менять положение поршня с нормально закрытого на нормально открытое.

REF	TYPE	Ø	A	B	C	D	E	Weight Вес
VC38L/L	L/L	38	411.5	68.5	52	75	89	6.520
VC51L/L	L/L	51	437	82	64	87	89	8.600
VC38T/T	T/T	38	411.5	68.5	52	75	89	6.520
VC51T/T	T/T	51	437	82	64	87	89	8.600

REP. NO.	DESIGNATION/ Наименование	REF.
1	Plastic cap Заглушка пластиковая	GNP200/18x15
2	Piston axle Вал поршн	AXEVC38 *AXEVC51*
3	Stem o'ring upper cylinder Уплотнение стержня верхнего края цилиндра	R15
4	Protection sheet Защитная пластина	PVC38
5	Screw M6x8 Винт М 6 х 8	TC6x8
6	S/S busher Кольцо, н/ж сталь	VJF
7	Upper cylinder end Верхний край цилиндр	FVCS38/51
8	Upper cylinder o'ring Прокладка верхнего края цилиндра	J75x3
9	Air-exhaust outlet Выход воздуха	SILE
10	Actuator body Цилиндр исполнительного механизма	CVC38/51
11	Compression spring Пружина сжатия	RC59.5
12	Guide o'ring Позиционер кольца	ATVC
13	S/S washer Гайка, н/ж сталь	RI18x32x1.5
14	Nylon gasket Прокладка, нейлон	JN60x42x0.5
15	O'ring Прокладка между валом и поршнем	R11
16	Piston seal Уплотнение поршня	JF438A
17	Piston Поршень	PISVC38/51
18	Compression spring Пружина сжатия	RES38/51
19	Nylon distance piece Упор (разделитель), нейлон	BN30x18x9
20	Air coupler 4x6 Пневмомуфта 4х6	RD1/8
21	Upper cylinder o'ring Прокладка верхнего края цилиндра	J75x3
22	Lower cylinder end Нижний край цилиндра	FVCI38/51
23	Screw CHC 6x10 Винт CHC 6 х 10	CHC6x10
24	Stem o'ring low cylinder Уплотнение стержня нижнего края цилиндра	R15
25	Connexion Посадочное основание	EMB38P EMB51P
26	Assembling clamp Соединительный хомут	COVC38C COVC51C
27	Membrane holding plate Пластина, несущая мембрану	DGA38 DGA51
28	Double lips gasket Уплотнение-мембрана	JMJ38E JMJ51E
29	Piston axle Вал поршня	ADVC38 ADVC51
30	Gasket Межкорпусное уплотнение	JCVC38 JCVC51
31	Assembling clamp Соединительный хомут	COVC38C COVC51C
32	Piston seal ring Прокладка затвора EPDM	C38E C51E
33	Piston holder Держатель затвора	PDVC38 PDVC51
34	Piston holder nut Гайка затвора	EVC38 EVC51
35	Lower body type L or T Нижний корпус тип L или T	CI38LP/TP CI51LP/TP
36	Upper body type L or T Верхний корпус тип L или T	CS38LP/TP CS51LP/TP

Pneumatic Piston Valves 316L
Пневматический затворный клапан 316 L

Ø 63.5 and 76 - L or T type
⌀ 63.5 и 76 - тип L или T



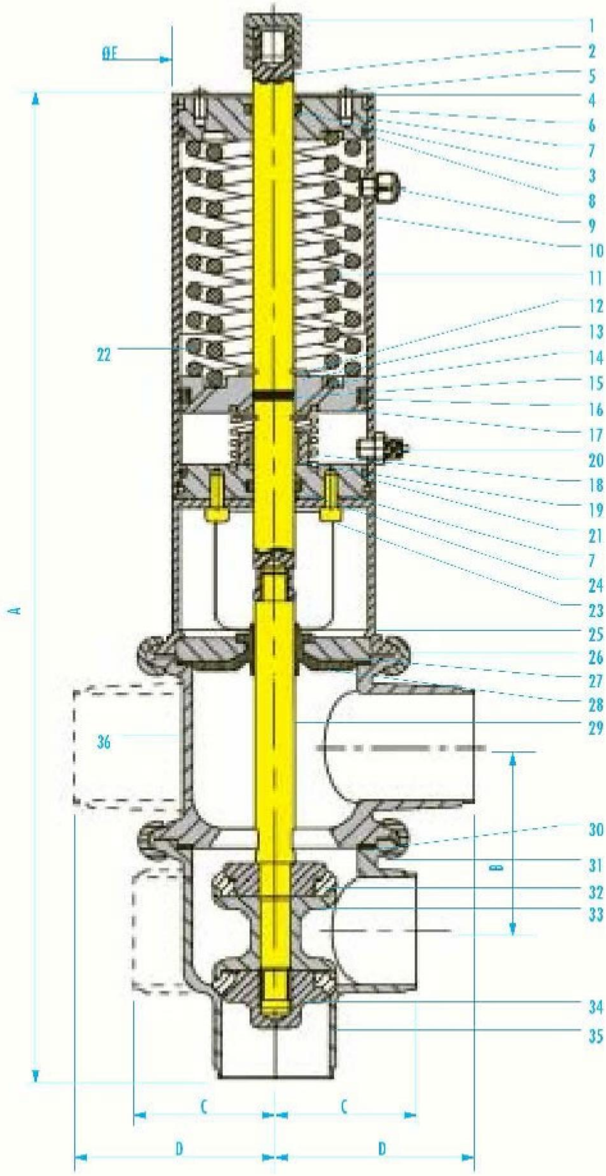
REP. N.	DESIGNATION / Наименование	REF.
1	Plastic cap Заглушка пластиковая	GPN200/18x15
2	Piston axle Вал поршня	AXEVC63/76
3	Stem o'ring upper cylinder Уплотнение стержня верхнего края цилиндра	R17
4	Protection sheet Защитная пластина	PVC63
5	Screw M6x8 Винт M 6 x 8	TC6x8
6	S/S busher Кольцо, н/ж сталь	VJFE
7	Upper cylinder end Верхний край цилиндра	FVC63/76
8	Upper cylinder o'ring Прокладка верхнего края цилиндра	J108x3
9	Air-exhaust outlet Выход воздуха	SILE
10	Actuator body Цилиндр исполнительного механизма	CVC63/76
11	Compression spring Пружина сжатия	RC67
12	Guide o'ring Позиционер кольца	ATVC
13	S/S washer Гайка, н/ж сталь	RI22x40x9.5
14	Nylon gasket Прокладка, нейлон	JN90x47x0.5
15	O'ring Прокладка между валом и поршнем	R13
16	Piston seal Уплотнение поршня	JF448A
17	Piston Поршень	PISVC63/76
18	Compression spring Пружина сжатия	RES63/76
19	Nylon distance pièce Упор (разделитель), нейлон	BN30x22x9
20	Air coupler 4x6 Пневмомуфта 4x6	RD1/8
21	Upper cylinder o'ring Прокладка верхнего края цилиндра	J108x3
22	S/S busher Кольцо, н/ж сталь	VJFE
23	Lower cylinder end Нижний край цилиндра	FVC63/76
24	Screw CHC 6x10 Винт CHC 6 x 10	CHC6x10
25	Stem o'ring low cylinder Уплотнение стержня нижнего края цилиндра	R17
26	Connexion Посадочное основание	EMB63P EMB76P
27	Assembling clamp Соединительный хомут	COVC63C COVC76C
28	Membrane holding plate Пластина, несущая мембрану	DGA63 DGA76
29	Double lips gasket Уплотнение-мембрана	JMJ63E JMJ76E
30	Piston axle Вал поршня	ASVC63 ASVC76
31	Lower body type L or T Нижний корпус тип L или T	CI63LP/TP CI76LP/TP
32	Piston seal ring Прокладка затвора EPDM	C63E C76E
33	Piston holder nut Гайка затвора	EVC63 EVC76
34	Compression spring Пружина сжатия	RC93

Reversibility of the pneumatic actuator for normally opened or closed
Возможность менять положение поршня с нормально закрытого на нормально открытое.

REF	ТИП	Ø	A	B	C	E	Weight Вес
VC63L	L	63.5	376	73	78	121	8.912
VC76L	L	76	387	78	84.5	121	12.050
VC63T	T	63.5	376	73	78	121	8.912
VC76T	T	76	387	78	84.5	121	12.050

Pneumatic Piston Valves 316L
Пневматический затворный клапан 316 L

Ø 63.5 and 76 - L/L or T/T type
⌀ 63.5 и 76 - тип L/L или T/T



Reversibility of the pneumatic actuator for normally opened or closed
Возможность менять положение поршня с нормально закрытого на нормально открытый.

REF	ТИП	Ø	A	B	C	D	E	Weight Вес
VC63L/L	L/L	63.5	471	94	78	102	121	10.700
VC76L/L	L/L	76	498	109	84.5	110	121	14.950
VC63T/T	T/T	63.5	471	94	78	102	121	10.700
VC76T/T	T/T	76	498	109	84.5	110	121	14.950

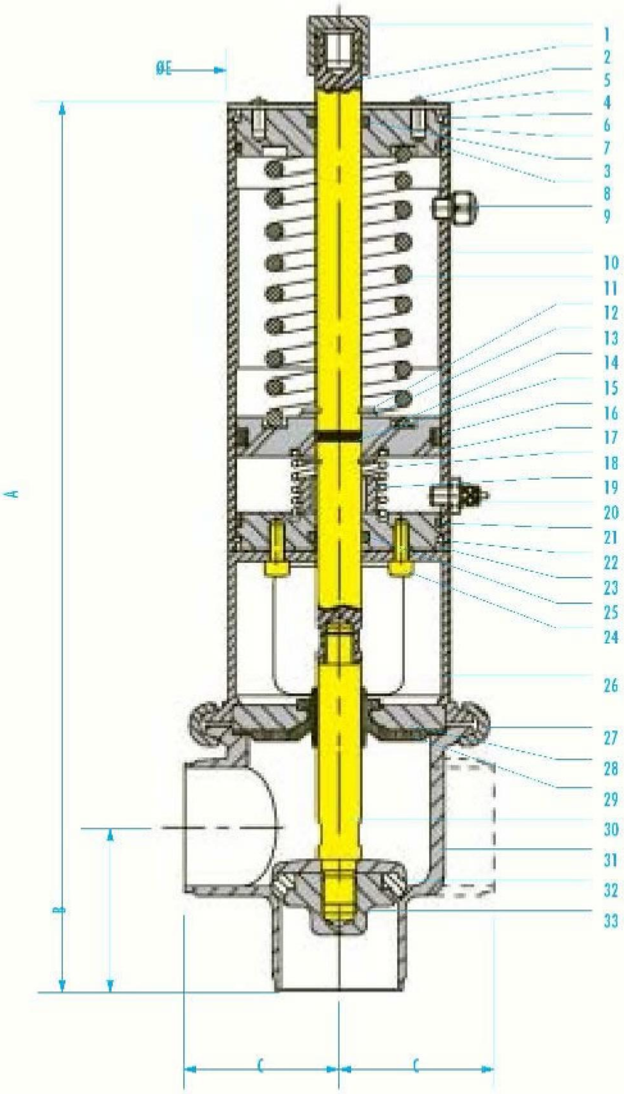
REP. N.	DESIGNATION / Наименование	REF.
1	Plastic cap Заглушка пластиковая	GPN200/18x15
2	Piston axle Вал поршня	AXEVC63/76
3	Stem o'ring upper cylinder Уплотнение стержня верхнего края цилиндра	R17
4	Protection sheet Защитная пластина	PVC63
5	Screw M6x8 Винт M 6 x 8	TC6x8
6	S/S busher Кольцо, н/ж сталь	VJFE
7	Upper cylinder end Верхний край цилиндра	FVC63/76
8	Upper cylinder o'ring Прокладка верхнего края цилиндра	J108x3
9	Air-exhaust outlet Выход воздуха	SILE
10	Actuator body Цилиндр исполнительного механизма	CVC63/76
11	Compression spring Пружина сжатия	RC67
12	Guide o'ring Позиционер кольца	ATVC
13	S/S washer Гайка, н/ж сталь	RI22x40x9.5
14	Nylon gasket Прокладка, нейлон	JN90x47x0.5
15	O'ring Прокладка между валом и поршнем	R13
16	Piston seal Уплотнение поршня	JF448A
17	Piston Поршень	PISVC63/76
18	Compression spring Пружина сжатия	RES63/76
19	Nylon distance pièce Упор (разделитель), нейлон	BN30x22x9
20	Air coupler 4x6 Пневмомуфта 4x6	RD1/8
21	Upper cylinder o'ring Прокладка верхнего края цилиндра	J108x3
22	Compression spring Пружина сжатия	RC93
23	Screw CHC 6x10 Винт CHC 6 x 10	CHC6x10
24	Stem o'ring low cylinder Уплотнение стержня нижнего края цилиндра	R17
25	Connexion Посадочное основание	EMB63P EMB76P
26	Assembling clamp Соединительный хомут	COVC63C COVC76C
27	Membrane holding plate Пластина, несущая мембрану	DGA63 DGA76
28	Double lips gasket Уплотнение-мембрана	JMJ63E JMJ76E
29	Piston axle Вал поршня	ADVC63 ADVC76
30	Gasket Межкорпусное уплотнение	JCVC63 JCVC76
31	Assembling clamp Соединительный хомут	COVC63C COVC76C
32	Piston seal ring Прокладка затвора EPDM	C63E C76E
33	Piston holder Держатель затвора	PDVC63 PDVC76
34	Piston holder nut Гайка затвора	EVC63 EVC76
35	Lower body type L or T Нижний корпус тип L или T	CI63LP/TP CI76LP/TP
36	Upper body type L or T Верхний корпус тип L или T	CS63LP/TP CS76LP/TP

Pneumatic Piston Valves 316L

Пневматический затворный клапан 316 L

Ø 104 - L or T type

∅ 104 - тип L или T



REP. N.	DESIGNATION / Наименование	REF.
1	Plastic cap Заглушка пластиковая	GPN200/18x15
2	Piston axle Вал поршня	AXEVC104
3	Stem o'ring upper cylinder Уплотнение стержня верхнего края цилиндра	R19
4	Protection sheet Защитная пластина	PVC104
5	Screw M6x8 Винт M 6 x 8	TC6x8
6	S/S busher Кольцо, н/ж сталь	VJF104
7	Upper cylinder end Верхний край цилиндра	FVCS104
8	Upper cylinder o'ring Прокладка верхнего края цилиндра	J120x3
9	Air-exhaust outlet Выход воздуха	SILE
10	Actuator body Цилиндр исполнительного механизма	CVC104
11	Compression spring Пружина сжатия	RC111
12	Guide o'ring Позиционер кольца	ATVC104
13	S/S washer Гайка, н/ж сталь	RI25x48x1.5
14	Nylon gasket Прокладка, нейлон	JN113x54x0.5
15	O'ring Прокладка между валом и поршнем	R15
16	Piston seal Уплотнение поршня	JF452
17	Piston Поршень	PISVC104
18	Compression spring Пружина сжатия	RES63/76
19	Nylon distance pièce Упор (разделитель), нейлон	BN45x25x11
20	Air coupler 4x6 Пневмомуфта 4x6	RD1/8
21	Upper cylinder o'ring Прокладка верхнего края цилиндра	J120x3
22	S/S busher Кольцо, н/ж сталь	VJF104
23	Lower cylinder end Нижний край цилиндра	FVCI104
24	Screw CHC 6x12 Винт CHC 6x12	CHC6x12
25	Stem o'ring low cylinder Уплотнение стержня нижнего края цилиндра	R19
26	Connexion Посадочное основание	EMB104P
27	Assembling clamp Соединительный хомут	COVC104C
28	Membrane holding plate Пластина, несущая мембрану	DGA104
29	Double lips gasket Уплотнение-мембрана	JMJ104E
30	Piston axle Вал поршня	ASVC104
31	Lower body type L or T Нижний корпус тип L или T	CI104LP/TP
32	Piston seal ring Прокладка затвора PTFE	C104T
33	Piston holder nut Гайка затвора	EVC104

Reversibility of the pneumatic actuator for normally opened or closed.
Возможность менять положение поршня с нормально закрытого на нормально открытый.

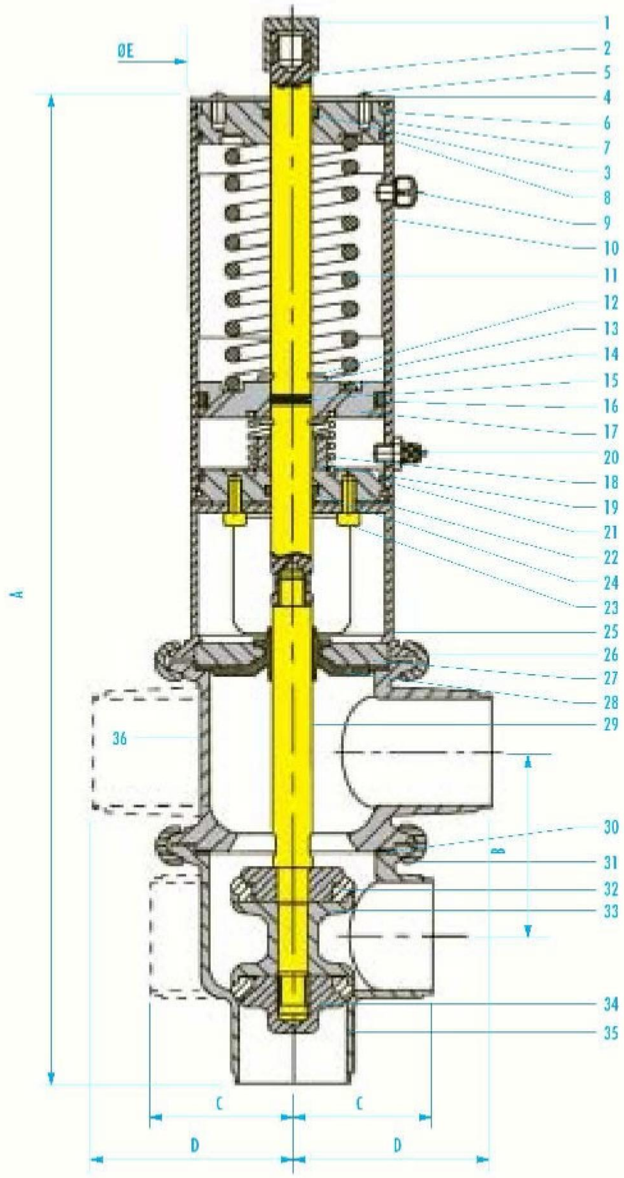
REF	ТИП	Ø	A	B	C	E	Weight Вес
VC104L	L	104	493	97	133.5	133	17.200
VC104T	T	104	493	97	133.5	133	17.200

Pneumatic Piston Valves 316L

Пневматический затворный клапан 316 L

Ø 104 - L/L or T/T type

Ø 104 - тип L/L или T/T



Reversibility of the pneumatic actuator for normally opened or closed.
Возможность менять положение поршня с нормально закрытого на нормально открытый.

REF	ТИП	Ø	A	B	C	D	E	Weight Вес
VC104L/L	L/L	104	639	142	133.5	154.5	133	24.100
VC104T/T	T/T	104	639	142	133.5	154.5	133	24.100

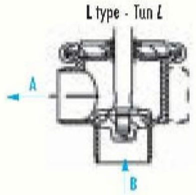
REP. N.	DESIGNATION / Наименование	REF.
1	Plastic cap Заглушка пластиковая	GPN200/18x15
2	Piston axle Вал поршня	AXEVC104
3	Stem o'ring upper cylinder Уплотнение стержня верхнего края цилиндра	R19
4	Protection sheet Защитная пластина	PVC104
5	Screw M6x8 Винт M 6 x 8	TC6x8
6	S/S busher Кольцо, н/ж сталь	VJF104
7	Upper cylinder end Верхний край цилиндра	FVCS104
8	Upper cylinder o'ring Прокладка верхнего края цилиндра	J120x3
9	Air-exhaust outlet Выход воздуха	SILE
10	Actuator body Цилиндр исполнительного механизма	CVC104
11	Compression spring Пружина сжатия	RC111
12	Guide o'ring Позиционер кольца	ATVC104
13	S/S washer Гайка, н/ж сталь	RI25x48x1.5
14	Nylon gasket Прокладка, нейлон	JN113x54x0.5
15	O'ring Прокладка между валом и поршнем	R15
16	Piston seal Уплотнение поршня	JF452
17	Piston Поршень	PISVC104
18	Compression spring Пружина сжатия	RES63/76
19	Nylon distance pièce Упор (разделитель), нейлон	BN45x25x11
20	Air coupler 4x6 Пневмомуфта 4x6	RD1/8
21	Upper cylinder o'ring Прокладка верхнего края цилиндра	J120x3
22	Lower cylinder end Нижний край цилиндра	FVCI104
23	Screw CHC 6x12 Винт CHC 6x12	CHC6x12
24	Stem o'ring low cylinder Уплотнение стержня нижнего края цилиндра	R19
25	Connexion Посадочное основание	EMB104P
26	Assembling clamp Соединительный хомут	COVC104C
27	Membrane holding plate Пластина, несущая мембрану	DGA104
28	Double lips gasket Уплотнение-мембрана	JMJ104E
29	Piston axle Вал поршня	ADVC104
30	Gasket Межкорпусное уплотнение	JCVC104
31	Assembling clamp Соединительный хомут	COVC104C
32	Piston seal ring Прокладка затвора PTFE	C104T
33	Piston holder Держатель затвора	PDVC104
34	Piston holder nut Гайка затвора	EVC104
35	Lower body type L or T Нижний корпус тип L или T	CI104LP/TP
36	Upper body type L or T Верхний корпус тип L или T	CS104LP/TP

Pneumatic Piston Valves 316L

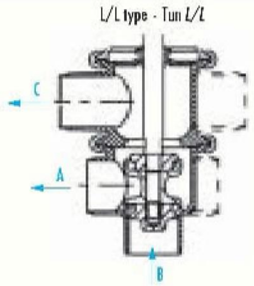
Пневматический затворный клапан 316 L

Technical data and use

Технические характеристики и эксплуатация



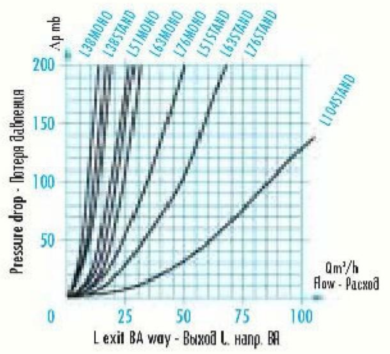
Test carried out CEMATH on april 6th to 16th 1994.
Тесты CEMATH проводились с 6 по 16 апреля 1994.

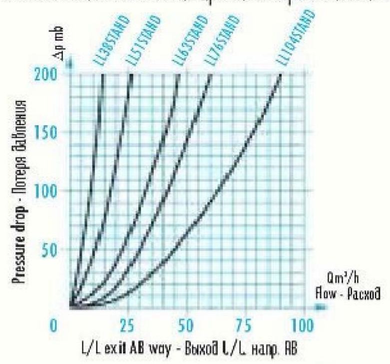


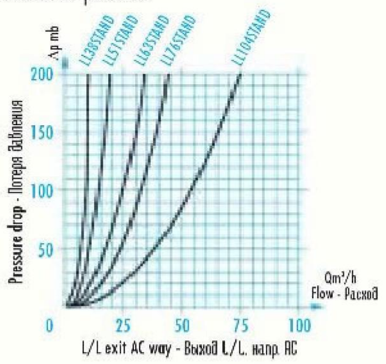
Piston opening pressure and test pressure (in bar).
Давление открытия поршня и давление при испытаниях (в бар).

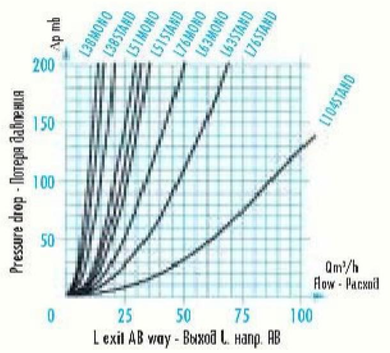
DIAMETER OF VANNE ДИАМЕТР КЛАПАНА	L TYPE - ТИП L Standard piston BA way without any pressure in the actuator Стандартныей поршень, напр. ВА, без давления в цилиндре	L/L TYPE - ТИП L/L Standard piston BA way without any pressure in the actuator Стандартный поршень, напр. ВА, без давления в цилиндре	L/L TYPE - ТИП L/L Standard piston CA way with a 7b pressure in the actuator Стандартный поршень, напр. СА, давление в цилиндре 7 бар
38	10	10	8
51	8	8	5
63	7	8	4
76	6	6	3
104	3	2	1.5

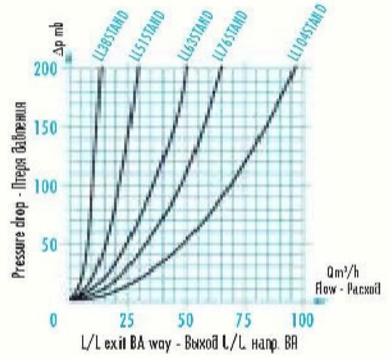
Dynamic opening pressure and test pressure (in bar).
Динатические и статические испытания. Кривая потери давления в зависимости от расхода.

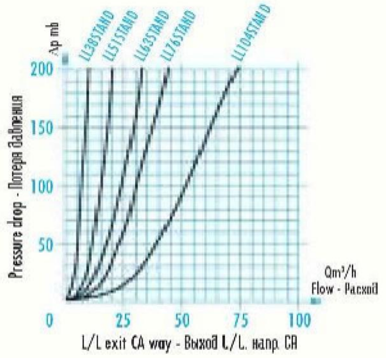












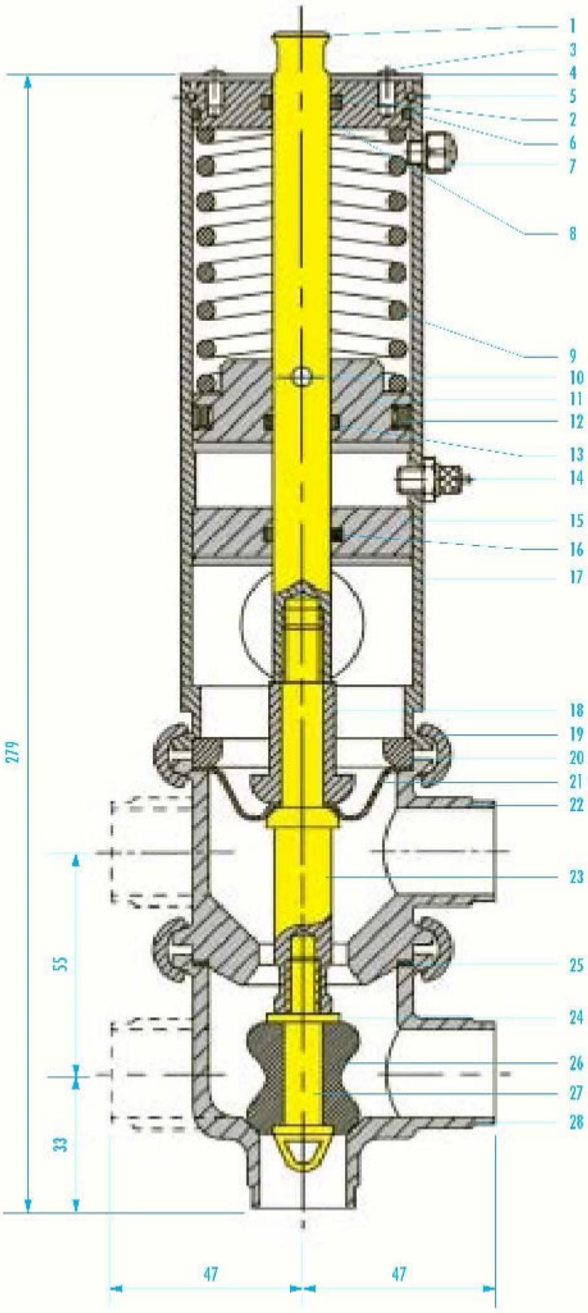
Technical data
Технические характеристики

DIAMETER ДИАМЕТР	AIR PRESSURE - ДАВЛЕНИЕ ВОЗДУХА MINI kg/cm²	AIR PRESSURE - ДАВЛЕНИЕ ВОЗДУХА MAXI kg/cm²	AIR CONSUMATION PER CYCLE ПОТРЕБЛЕНИЕ ВОЗДУХА ЗА ЦИКЛ N LITRE	USE TEMPERATURE UP TO* РАБОЧАЯ ТЕМПЕРАТУРА*
38 - 63.5	6	8	1	120 °C
76 - 104	6	8	1	120 °C

* Temperature maxi - According to seal ring.
Макс. температура зависит от уплотнений.

Pneumatic Piston Valves 316L
Пневматический затворный клапан 316L

DN 25 L/L or T/T - Aseptic valve with PTFE diaphragm
DN 25 L/L или T/T • асептический клапан с мембраной PTFE

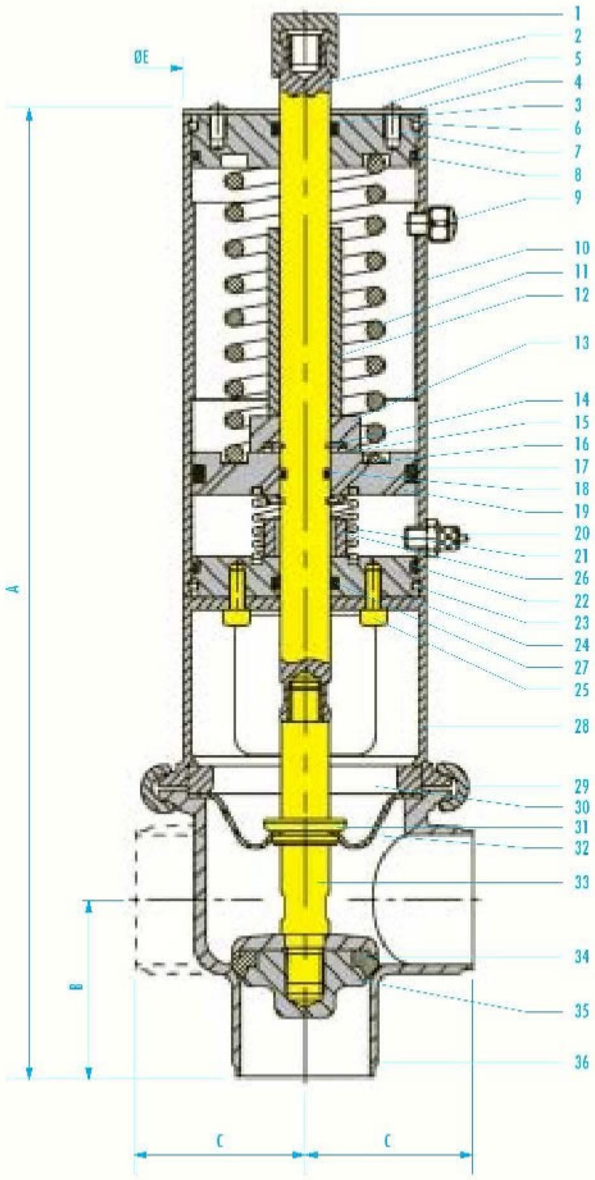


REP. NO.	DESIGNATION/ Наименование	REF.
1	Piston axle Вал поршня	AXEVC25N
2	Stem gasket Уплотнение стержня	R11
3	Screw 4 x 6 Винт 4 x 6	TC4x6
4	Protection sheet Защитная пластина	PVC25N
5	S/S busher Прокладка, н/ж сталь	JVC25N
6	O'Ring Уплотнение края цилиндра	J47.6x2.4
7	Air-exhaust outlet Выход воздуха	SILE
8	Upper cylinder end Верхний край цилиндра	FVCS25N
9	Compression spring Пружина сжатия	RC44
10	Piston pin Штифт поршня	GPVC25N
11	Piston Поршень	PISVC25N
12	Piston gasket Уплотнение поршня	JF430
13	Gasket Прокладка между валом и поршнем	R11
14	Air coupler 4x6 Пневмомуфта 4x6	RD1/8
15	Lower cylinder end Нижний край цилиндра	FVCI25N
16	Stem gasket Уплотнение стержня	R11
17	Actuator body Цилиндр исполнительного механизма	CVCF25
18	Snap ring Стопорное кольцо	BARA25
19	Assembling camp Соединительный хомут	COCL51
20	Lipseal plate Опорное кольцо	BAPA25
21	PTFE diaphram Мембрана PTFE	MAT25
22	Upper body L or T type Верхний корпус L• или T-образный	CS25LPN/TPN
23	Double piston stem Стержень двойного поршня	ADVCA25N
24	S/S ring Гайка, н/ж сталь	RM8
25	Flat gasket Межкорпусная прокладка	J54x46x1.5
26	PTFE piston Затвор PTFE	C25AT
27	Piston screw Винт затвора	VPCA25N
28	Lower body L or T type Нижний корпус тип L или T	CI25LPN/TPN

REF.	TYPE/ТИП	Weight Вес
VCAF25LL	L/L	2.896
VCAF25TT	T/T	3.096

Pneumatic Piston Valves 316L
Пневматический затворный клапан 316 L

Ø 38 and 51 NF L or T type - Aseptic valve with PTFE diaphragm
Ø 38 и 51 НЗ, тип L или T - асептический клапан с мембраной PTFE

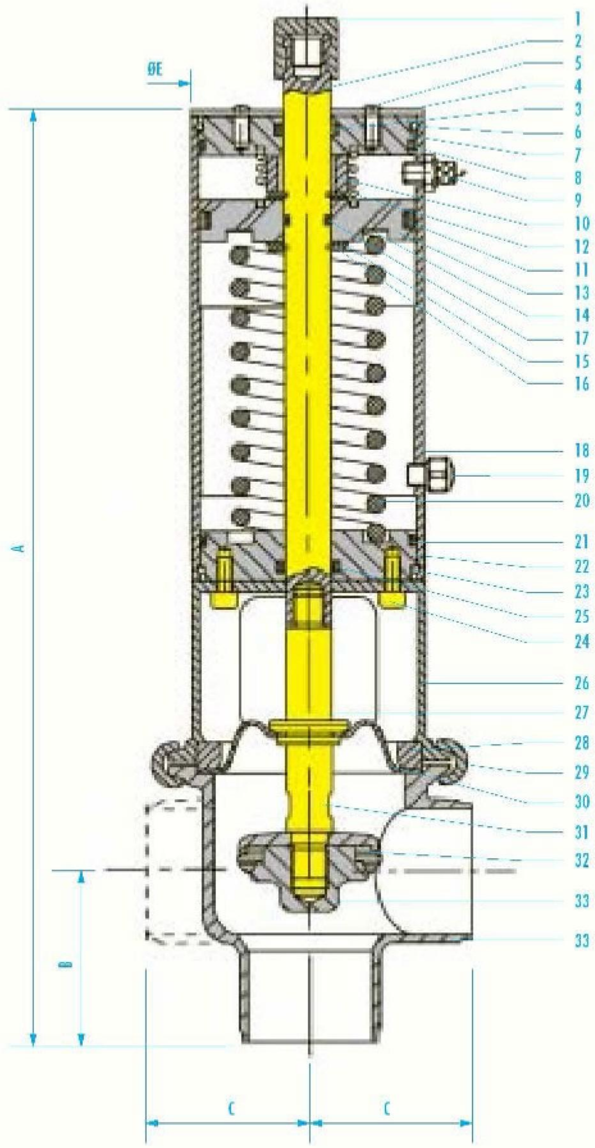


REF.	TYPE/ТИП	Ø	A	B	C	E	Weight Вес
VCAF38L	L	38	343	60	52	89	5.400
VCAF51L	L	51	355	65	64	89	6.582
VCAF38T	T	38	343	60	52	89	5.400
VCAF51T	T	51	355	65	64	89	6.582

REP. N.	DESIGNATION / Наименование	REF.
1	Plastic cap Заглушка пластиковая	GPN200/18x15
2	Piston axle Вал поршня	AXEVC38 AXEVC51
3	Stem o'ring upper cylinder Уплотнение стержня верхнего края цилиндра	R15
4	Protection sheet Защитная пластина	PVC38
5	Screw M 6 x 8 Винт M 6 x 8	TC6x8
6	Ss busher Кольцо, н/ж сталь	VJF
7	Upper cylinder end Верхний край цилиндра	FVCS38/51
8	Upper cylinder o'ring Прокладка верхнего края цилиндра	J75x3
9	Air-exhaust outlet Выход воздуха	SILE
10	Actuator body Цилиндр исполнительного механизма	CVC38/51
11	Compression spring Пружина сжатия	RC59.5
12	Moving limit tube Трубка ограничитель хода	T38NF
13	Spacing ring Разделительная втулка, НЗ	B38NF
14	Guide o'ring Направляющее кольцо	ATVC
15	Ss washer Гайка, н/ж сталь	RI18x32x1.5
16	Nylon gasket Прокладка, нейлон	JN60x42x0.5
17	Piston seal Прокладка поршня	JF438A
18	O'ring Прокладка между валом и поршнем	R11
19	Piston Поршень	PISVC38/51
20	Air coupler 4x6 Пневмомуфта 4 x 6	RD1/8
21	Compression spring Пружина сжатия	RES38/51
22	Upper cylinder o'ring Прокладка верхнего края цилиндра	J75x3
23	Ss busher Прокладка, н/ж сталь	VJF
24	Lower cylinder end Нижний край цилиндра	FVCI38/51
25	Screw CHC 6x10 Винт CHC 6x10	CHC6x10
26	Nylon distance piece Упор (разделитель), нейлон	BN30x18x9
27	Stem o'ring low cylinder Уплотнение стержня нижнего края цилиндра	R15
28	Connexion Посадочное основание	EMB38P EMB51P
29	Assembling clamp Соединительный хомут	COVC38C COVC51C
30	Lipseal plate Опорное кольцо	BAPA38 BAPA51
31	Snap ring Стопорное кольцо	BARA38 BARA51
32	PTFE diaphragm Мембрана PTFE	MAT38 MAT51
33	Piston axle Вал поршня (затвора)	ASVCA38 ASVCA51
34	PTFE stem Затвор PTFE	C38T C51T
35	Piston holder nut Гайка затвора	EVC38 EVC51
36	Lower body type L or T Нижний корпус тип L или T	CI38LP/TP CI51LP/TP

Pneumatic Piston Valves 316L
Пневматический затворный клапан 316 L

Ø 38 and 51 NO L or T type - Aseptic valve with PTFE diaphragm
Ø 38 и 51 НО, тип L или T • асептический клапан с мембраной PTFE

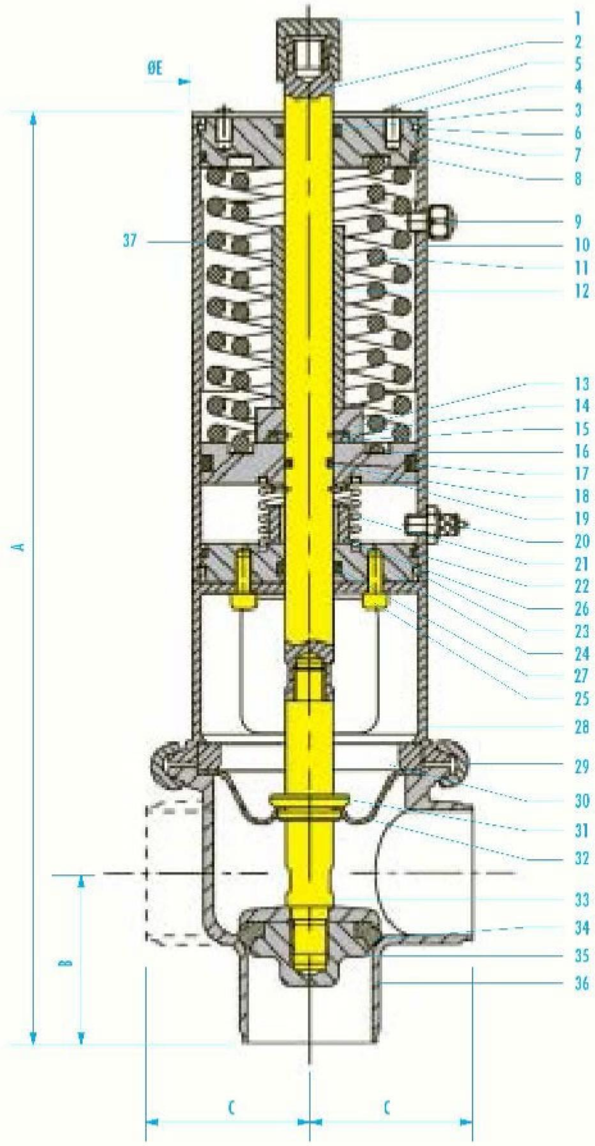


REF.	TYPE/ТИП	Ø	A	B	C	E	Weight Вес
VCAO38L	L	38	343	60	52	89	5.400
VCAO51L	L	51	355	65	64	89	6.582
VCAO38T	T	38	343	60	52	89	5.400
VCAO51T	T	51	355	65	64	89	6.582

REP. N.	DESIGNATION / Наименование	REF.
1	Plastic cap Заглушка пластиковая	GPN200/18x15
2	Piston axle Вал поршня	AXEVC38 AXEVC51
3	Stem o'ring upper cylinder Уплотнение стержня верхнего края цилиндра	R15
4	Protection sheet Защитная пластина	PVC38
5	Screw M6x8 Винт M 6 x 8	TC6x8
6	S/S busher Кольцо, н/ж сталь	VJF
7	Upper cylinder end Верхний край цилиндра	FVCS38/51
8	Upper cylinder o'ring Прокладка верхнего края цилиндра	J75x3
9	Air-exhaust outlet Выход воздуха	SILE
10	Spacing ring Разделительная втулка, НО	B38NO
11	Piston seal Прокладка поршня	JF438A
12	Compression spring Пружина сжатия	RES38/51
13	Piston Поршень	PISVC38/51
14	Nylon gasket Прокладка, нейлон	JN60x42x0.5
15	S/S washer Гайка, н/ж сталь	RI18x32x1.5
16	Guide o'ring Направляющее кольцо	ATVC
17	O'ring Прокладка между валом и поршнем	R11
18	Actuator body Цилиндр исполнительного механизма	CVC38/51
19	Air coupler 4x6 Пневмомуфта 4х6	RD1/8
20	Compression spring Пружина сжатия	RC59.5
21	Upper cylinder o'ring Прокладка верхнего края цилиндра	J75x3
22	Lower cylinder end Нижний край цилиндра	FVCI38/51
23	S/S busher Прокладка, н/ж сталь	VJF
24	Screw CHC 6x10 Винт CHC 6x10	CHC6x10
25	Stem o'ring low cylinder Уплотнение стержня нижнего края цилиндра	R15
26	Connexion Посадочное основание	EMB38P EMB51P
27	Snap ring Стопорное кольцо	BARA38 BARA51
28	Lipseal plate Опорное кольцо	BAPA38 BAPA51
29	Assembling clamp Соединительный хомут	COVC38C COVC51C
30	PTFE diaphragm Мембрана PTFE	MAT38 MAT51
31	Piston axle Вал поршня (затвора)	ASVCA38 ASVCA51
32	PTFE stem Затвор PTFE	C38T C51T
33	Piston holder nut Гайка затвора	EVC38 EVC51
34	Lower body type L or T Нижний корпус тип L или T	CI38LP/TP CI51LP/TP

Pneumatic Piston Valves 316L
Пневматический затворный клапан 316 L

Ø 63.5 and 76 NF L or T type - Aseptic valve with PTFE diaphragm
Ø 63.5 и 76. НЗ. тип L или T - асептический клапан с мембраной PTFE

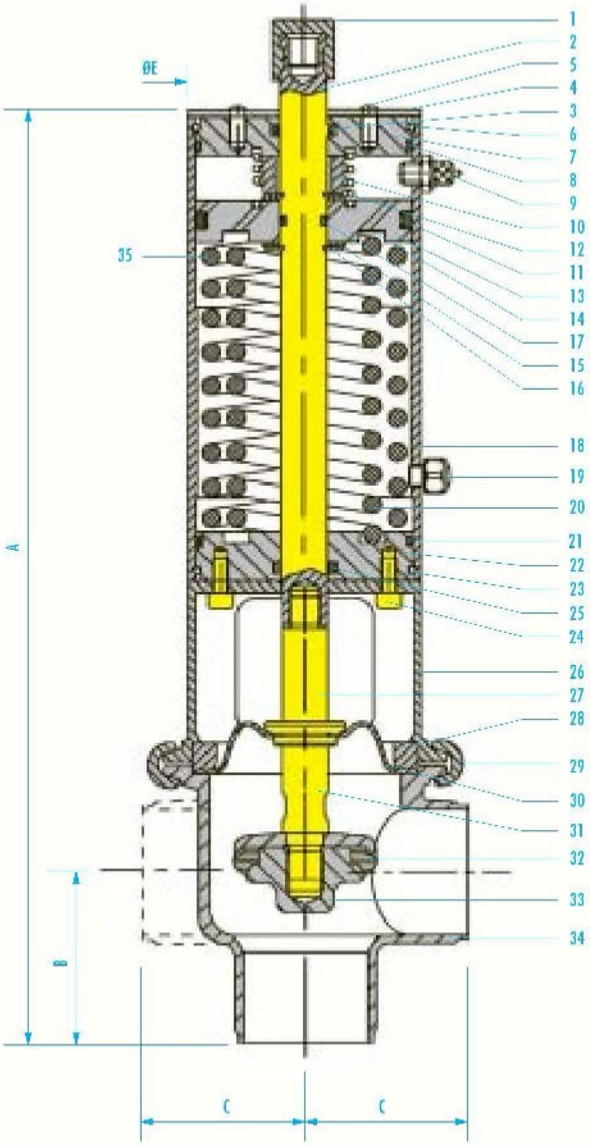


REF.	TYPE/ТИП	Ø	A	B	C	E	Weight Вес
VCAF63L	L	63.5	376	73	78	121	8.912
VCAF76L	L	76	387	78	84.5	121	12.050
VCAF63T	T	63.5	376	73	78	121	8.912
VCAF76T	T	76	387	78	84.5	121	12.050

REP. N.	DESIGNATION / Наименование	REF.
1	Plastic cap Заглушка пластиковая	GPN200/18x15
2	Piston axle Вал поршня	AXEVC63/76
3	Stem o'ring upper cylinder Уплотнение стержня верхнего края цилиндра	R17
4	Protection sheet Защитная пластина	PVC63
5	Screw M6x8 Винт М 6х8	TC6x8
6	S/S busher Кольцо, н/ж сталь	VJFE
7	Upper cylinder end Верхний край цилиндра	FVC63/76
8	Upper cylinder o'ring Прокладка верхнего края цилиндра	J108x3
9	Air-exhaust outlet Выход воздуха	SILE
10	Actuator body Цилиндр исполнительного механизма	CVC63/76
11	Compression spring Пружина сжатия	RC67
12	Moving limit tube Трубка ограничитель хода	T63NF
13	Spacing ring Разделительная втулка, НЗ	B63NF
14	Guide o'ring Направляющее кольцо	ATVC
15	S/S washer Гайка, н/ж сталь	RI22x40x0.5
16	Nylon gasket Прокладка, нейлон	JN90x47x0.5
17	Piston seal Прокладка поршня	JF448A
18	O'ring Прокладка между валом и поршнем	R13
19	Piston Поршень	PISVC63/76
20	Air coupler 4x6 Пневмомуфта 4х6	RD1/8
21	Compression spring Пружина сжатия	RES63/76
22	Upper cylinder o'ring Прокладка верхнего края цилиндра	J108x3
23	S/S busher Прокладка, н/ж сталь	VJFE
24	Lower cylinder end Нижний край цилиндра	FVC63/76
25	Screw CHC 6x12 Винт CHC 6х12	CHC6x12
26	Nylon distance pièce Упор (разделитель), нейлон	BN30x22x9
27	Stem o'ring low cylinder Уплотнение стержня нижнего края цилиндра	R17
28	Connexion Посадочное основание	EMB63P EMB76P
29	Assembling clamp Соединительный хомут	COVC63C COVC76C
30	Lipseal plate Опорное кольцо	BAPA63 BAPA76
31	Snap ring Стопорное кольцо	BARA63/76
32	PTFE diaphragm Мембрана PTFE	MAT63 MAT76
33	Piston axle Вал поршня (затвора)	ASVCA63 ASVCA76
34	PTFE stem Затвор PTFE	C63T C76T
35	Piston holder nut Гайка затвора	EVC63 EVC76
36	Lower body type L or T Нижний корпус тип L или T	CI63LP/TP CI76LP/TP
37	Compression spring Пружина сжатия	RC93

Pneumatic Piston Valves 316L
Пневматический затворный клапан 316 L

Ø 63.5 and 76 NO L or T type - Aseptic valve with PTFE diaphragm
Ø 63.5 и 76, НО, тип L или T - асептический клапан с мембраной PTFE

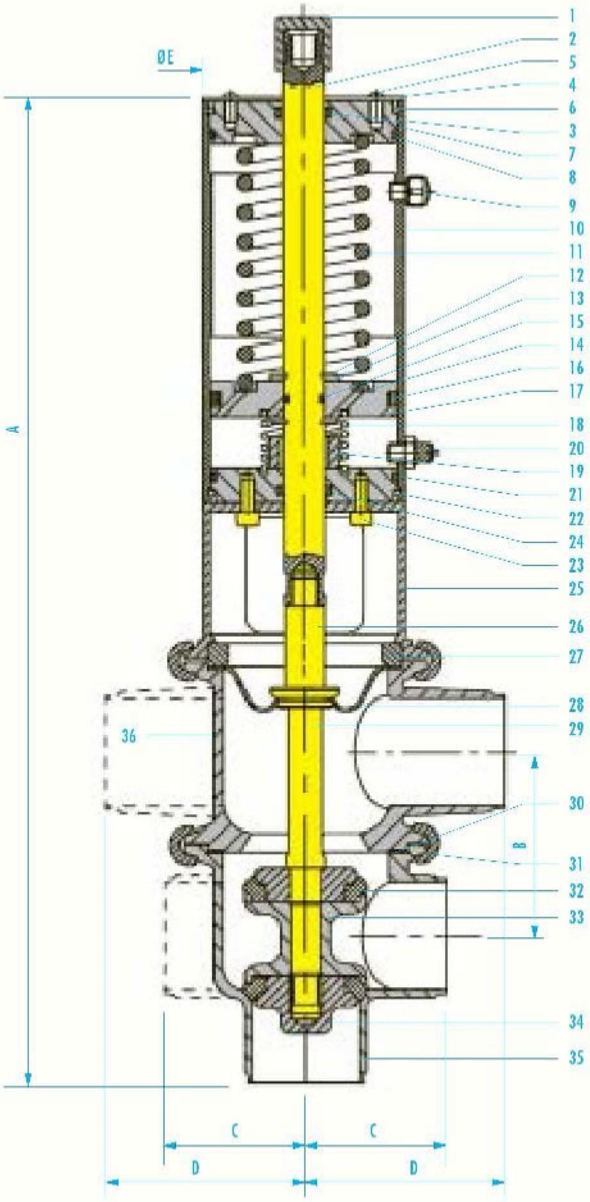


REF.	TYPE/ТИП	Ø	A	B	C	E	Weight Вес
VCAO63L	L	63.5	376	73	78	121	8.912
VCAO76L	L	76	387	78	84.5	121	12.050
VCAO63T	T	63.5	376	73	78	121	8.912
VCAO76T	T	76	387	78	84.5	121	12.050

REP. N.	DESIGNATION / Наименование	REF.
1	Plastic cap Заглушка пластиковая	GPN200/18x15
2	Piston axle Вал поршня	AXEVC63/76
3	Stem o'ring upper cylinder Уплотнение стержня верхнего края цилиндра	R17
4	Protection sheet Защитная пластина	PVC63
5	Screw M 6 x 8 Винт М 6 x 8	TC6x8
6	S/S busher Кольцо, н/ж сталь	VJFE
7	Upper cylinder end Верхний край цилиндра	FVC63/76
8	Upper cylinder o'ring Прокладка верхнего края цилиндра	J108x3
9	Air-exhaust outlet Выход воздуха	SILE
10	Spacing ring Разделительная втулка, НО	B63NO
11	Piston seal Прокладка поршня	JF448A
12	Compression spring Пружина сжатия	RES63/76
13	Piston Поршень	PISVC63/76
14	Nylon gasket Прокладка, нейлон	JN90x47x0.5
15	S/S washer Гайка, н/ж сталь	RI22x40x0.5
16	Guide o'ring Направляющее кольцо	ATVC
17	O'ring Прокладка между валом и поршнем	R13
18	Actuator body Цилиндр исполнительного механизма	CVC63/76
19	Air coupler 4x6 Пневмомуфта 4x6	RD1/8
20	Compression spring Пружина сжатия	RC67
21	Upper cylinder o'ring Прокладка верхнего края цилиндра	J108x3
22	Lower cylinder end Нижний край цилиндра	FVC63/76
23	S/s busher Прокладка, н/ж сталь	VJFE
24	Screw CHC 6x12 Винт CHC 6x12	CHC6x12
25	Stem o'ring low cylinder Уплотнение стержня нижнего края цилиндра	R17
26	Connexion Посадочное основание	EMB63P EMB76P
27	Snap ring Стопорное кольцо	BARA63/76
28	Lipseal plate Опорное кольцо	BAPA63 BAPA76
29	Assembling clamp Соединительный хомут	COVC63C COVC76C
30	PTFE diaphragm Мембрана PTFE	MAT63 MAT76
31	Piston axle Вал поршня (затвора)	ASVCA63 ASVCA76
32	PTFE stem Затвор PTFE	C63T C76T
33	Piston holder nut Гайка затвора	EVC63 EVC76
34	Lower body type L or T Нижний корпус тип L или T	CI63LP/TP CI76LP/TP
35	Compression spring Пружина сжатия	RC93

Pneumatic Piston Valves 316L
Пневматический затворный клапан 316 L

Ø 38 and 51 NF (NO on request) L/L or T/T type - Aseptic valve with PTFE diaphragm
Ø 38 и 51. НЗ (НО на заказ). тип L/L или T/T - асептический клапан с мембраной PTFE

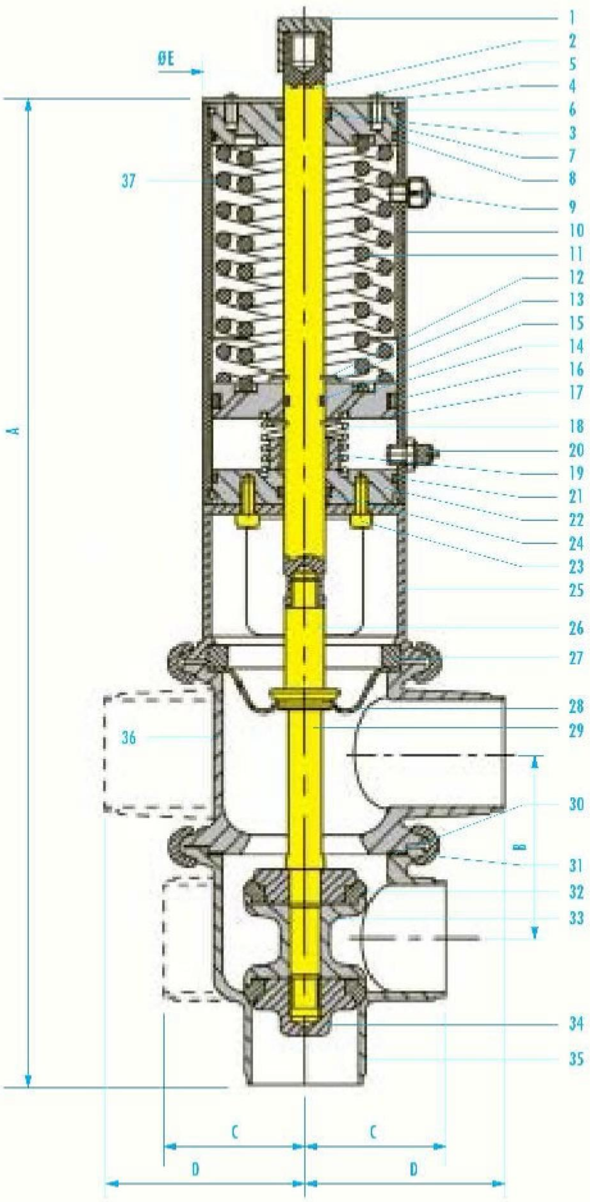


REF.	TYPE/ТИП	Ø	A	B	C	D	E	Weight Вес
VCAF38L/L	L/L	38	411.5	68.5	52	75	89	6.520
VCAF51L/L	L/L	51	437	82	64	87	89	8.600
VCAF38T/T	T/T	38	411.5	68.5	52	75	89	6.520
VCAF51T/T	T/T	51	437	82	64	87	89	8.600

REP. N.	DESIGNATION / Наименование	REF.
1	Plastic cap Заглушка пластиковая	GPN200/18x15
2	Piston axle Вал поршня	AXEVC38 AXEVC51
3	Stem o'ring upper cylinder Уплотнение стержня верхнего края цилиндра	R15
4	Protection sheet Защитная пластина	PVC38/51
5	Screw M 6 x 8 Винт M 6 x 8	TC6x8
6	S/S busher Кольцо, н/ж сталь	VJF
7	Upper cylinder end Верхний край цилиндра	FVCS38/51
8	Upper cylinder o'ring Прокладка верхнего края цилиндра	J75x3
9	Air-exhaust outlet Выход воздуха	SILE
10	Actuator body Цилиндр исполнительного механизма	CVC38/51
11	Compression spring Пружина сжатия	RC59.5
12	Guide o'ring Направляющее кольцо	ATVC
13	S/S washer Гайка, н/ж сталь	RI18x32x1.5
14	Nylon gasket Прокладка, нейлон	JN60x42x0.5
15	O'ring Прокладка между валом и поршнем	R11
16	Piston seal Уплотнение поршня	JF438A
17	Piston Поршень	PISVC38/51
18	Compression spring Пружина сжатия	RES38/51
19	Nylon distance piece Упор (разделитель), нейлон	BN30x18x9
20	Air coupler 4x6 Пневмомуфта 4x6	RD1/8
21	Upper cylinder o'ring Прокладка верхнего края цилиндра	J75X3
22	Lower cylinder end Нижний край цилиндра	FVCI38/51
23	Screw CHC 6x10 Винт CHC 6x10	CHC6x10
24	Stem o'ring low cylinder Уплотнение стержня нижнего края цилиндра	R15
25	Connexion Посадочное основание	EMB38P EMB51P
26	Snap ring Стопорное кольцо	BARA38 BARA51
27	Lipseal plate Опорное кольцо	BAPA38 BAPA51
28	PTFE diaphragm Мембрана PTFE	MAT38 MAT51
29	Piston axle Вал поршня	ADVCA38 ADVCA51
30	Gasket Межкорпусное уплотнение	JCVC38 JCVC51
31	Assembling clamp Соединительный хомут	COVC38C COVC51C
32	PTFE stem Затвор PTFE	C38T C51T
33	Piston holder Держатель затвора	PDVCA38 PDVCA51
34	Piston holder nut Гайка затвора	EVC38 EVC51
35	Lower body type L or T Нижний корпус тип L или T	CI38LP/TP CI51LP/TP
36	Upper body type L or T Верхний корпус тип L или T	CS38LP/TP CS51LP/TP

Pneumatic Piston Valves 316L
Пневматический затворный клапан 316 L

Ø 63.5 and 76 NF (NO on request) L/L or T/T type - Aseptic valve with PTFE diaphragm
⌀ 63.5 и 76. НО (НЗ на заказ), тип L/L или T/T – асептический клапан с мембраной PTFE

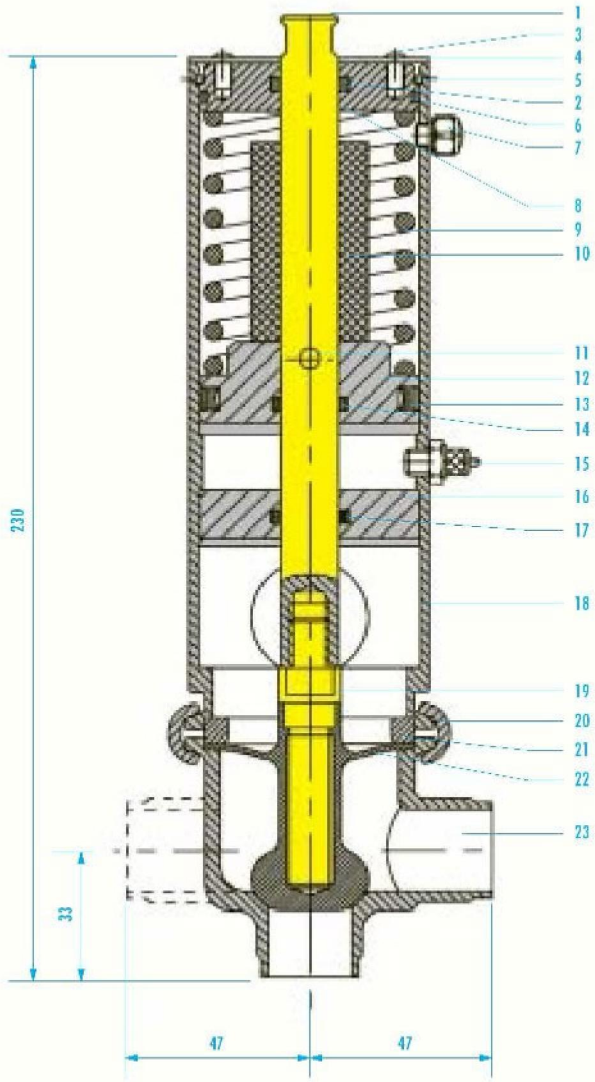


REF.	TYPE/ТИП	Ø	A	B	C	D	E	Weight Вес
VCAF63L/L	L/L	63.5	471	94	78	102	121	10.700
VCAF76L/L	L/L	76	498	109	84.5	110	121	14.950
VCAF63T/T	T/T	63.5	471	94	78	102	121	10.700
VCAF76T/T	T/T	76	498	109	84.5	110	121	14.950

REP. N.	DESIGNATION / Наименование	REF.
1	Plastic cap Заглушка пластиковая	GPN200/18x15
2	Piston axle Вал поршня	AXEVC63/76
3	Stem o'ring upper cylinder Уплотнение стержня верхнего края цилиндра	R17
4	Protection sheet Защитная пластина	PVC63
5	Screw M 6x8 Винт М 6x8	TC6x8
6	S/S busher Кольцо, н/ж сталь	VJFE
7	Upper cylinder end Верхний край цилиндра	FVC63/76
8	Upper cylinder o'ring Прокладка верхнего края цилиндра	J108x3
9	Air-exhaust outlet Выход воздуха	SILE
10	Actuator body Цилиндр исполнительного механизма	CVC63/76
11	Compression spring Пружина сжатия	RC67
12	Guide o'ring Направляющее кольцо	ATVC
13	S/S washer Гайка, н/ж сталь	RI22x40x0.5
14	Nylon gasket Прокладка, нейлон	JN90x47x0.5
15	O'ring Прокладка между валом и поршнем	R13
16	Piston seal Уплотнение поршня	JF448A
17	Piston Поршень	PISVC63/76
18	Compression spring Пружина сжатия	RES63/76
19	Nylon distance piece Упор (разделитель), нейлон	BN30x22x9
20	Air coupler 4x6 Пневмомуфта 4x6	RD1/8
21	Upper cylinder o'ring Прокладка верхнего края цилиндра	J108x3
22	Lower cylinder end Нижний край цилиндра	FVC63/76
23	Screw CHC 6 x 10 Винт CHC 6 x 10	CHC6x10
24	Stem o'ring low cylinder Уплотнение стержня нижнего края цилиндра	R15
25	Connexion Посадочное основание	EMB63P EMB76P
26	Snap ring Стопорное кольцо	BARA63/76
27	Lipseal plate Опорное кольцо	BAPA63 BAPA76
28	PTFE diaphragm Мембрана PTFE	MAT63 MAT76
29	Piston axle Вал поршня	ADVCA63 ADVCA76
30	Gasket Межкорпусное уплотнение	JCVC63 JCVC76
31	Assembling clamp Соединительный хомут	COVC63 COVC76
32	PTFE stem Затвор PTFE	C63T C76T
33	Piston holder Держатель затвора	PDVCA63 PDVC76
34	Piston holder nut Гайка затвора	EVC63 EVC76
35	Lower body type L or T Нижний корпус тип L или T	CI63LP/TP CI76LP/TP
36	Upper body type L or T Верхний корпус тип L или T	CS63LP/TP CS76LP/TP
37	Compression spring Пружина сжатия	RC93

Pneumatic Piston Valves 316L
Пневматический затворный клапан 316 L

DN 25 NF (NO on request) L or T type (only) - Aseptic with PTFE seat
DN 25. НЗ (НО на заказ) тип только L или T - асептический клапан с уплотнением PTFE

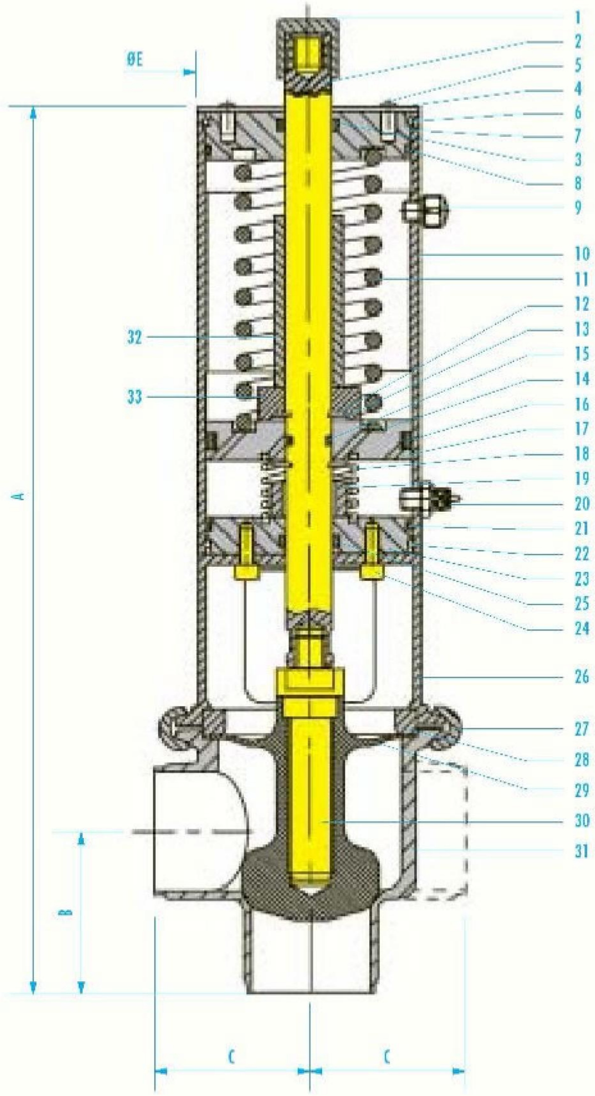


REP. N.	DESIGNATION / Наименование	REF.
1	Piston axle Вал поршня	AXEVC25N
2	Stem gasket Уплотнение стержня	R11
3	Screw 4x6 Винт 4 x 6	TC4x6
4	Protection sheet Защитная пластина	PVC25N
5	S/S busher Прокладка, н/ж сталь	JVC25N
6	O'ring Уплотнение края цилиндра	J47.6x2.4
7	Air-exhaust outlet Выход воздуха	SILE
8	Upper cylinder end Верхний край цилиндра	FVCS25N
9	Compression spring Пружина сжатия	RC44
10	Limit moving tube Трубка ограничитель хода	BMVAC25NM
11	Piston pin Штифт поршня	GPVC25N
12	Piston Поршень	PISVC25N
13	Piston gasket Прокладка поршня	JF430
14	Gasket Прокладка между валом и поршнем	R11
15	Air coupler 4x6 Пневмомуфта 4 x 6	RD1/8
16	Lower cylinder end Нижний край цилиндра	FVCI25N
17	Stem gasket Уплотнение стержня	R11
18	Actuator body Цилиндр исполнительного механизма	CVCF25
19	Piston holder axle Вал затвора	ACLM25
20	Assembling clamp Соединительный хомут	COCL51
21	Lipseal plate Опорное кольцо	BAPA25
22	Monobloc PTFE piston Затвор моноблок PTFE	CLM25
23	Lower body type L or T Нижний корпус тип L или T	CI25LPN/TPN

REF.	TYPE/ТИП	Weight Вес
VCMONO25LNF	L	2.435
VCMONO25TNF	T	2.535

Pneumatic Piston Valves 316L
Пневматический затворный клапан 316 L

Ø 38 and 51 NF (NO on request) L or T type (only) - Aseptic with PTFE seat
Ø 38 и 51, НЗ (НО на заказ), только тип L или T ◦ асептический клапан с уплотнением PTFE



REP. N.	DESIGNATION/Наименование	REF.
1	Plastic cap Заглушка пластиковая	GPN200/18x15
2	Piston axle Вал поршня	AXEVC38 AXEVC51
3	Stem o'ring upper cylinder Уплотнение стержня верхнего края цилиндра	R15
4	Protection sheet Защитная пластина	PVC38
5	Screw M6x8 Винт 6 x 8	TC6x8
6	S/S busher Кольцо, н/ж сталь	VJF
7	Upper cylinder end Верхний край цилиндра	FVCS38/51
8	Upper cylinder o'ring Прокладка верхнего края цилиндра	J75x3
9	Air-exhaust outlet Выход воздуха	SILE
10	Actuator body Цилиндр исполнительного механизма	CVC38/51
11	Compression spring Пружина сжатия	RC59.5
12	Guide o'ring Направляющее кольцо	ATVC
13	S/S washer Гайка, н/ж сталь	RI18x32x1.5
14	Nylon gasket Прокладка, нейлон	JN60x42x0.5
15	O'ring Прокладка между валом и поршнем	R11
16	Piston seal Уплотнение поршня	JF438A
17	Piston Поршень	PISVC38/51
18	Compression spring Пружина сжатия	RES38/51
19	Nylon distance piece Упор (разделитель), нейлон	BN30x18x9
20	Air coupler 4x6 Пневмомуфта 4x6	RD1/8
21	Upper cylinder o'ring Прокладка верхнего края цилиндра	J75x3
22	S/S busher Прокладка, н/ж сталь	VJF
23	Lower cylinder end Нижний край цилиндра	FVCI38/51
24	Screw CHC 6x10 Винт CHC 6x10	CHC6x10
25	Stem o'ring low cylinder Уплотнение стержня нижнего края цилиндра	R15
26	Connexion Посадочное основание	EMB38P EMB51P
27	Assembling clamp Соединительный хомут	COVC38C COVC51C
28	Lipseal plate Опорное кольцо	BAPA38 BAPA51
29	Monobloc PTFE piston Clapet monobloc PTFE	CLM38 CLM51
30	Piston holder axle Вал затвора	ACLM38 ACLM51
31	Lower body type L or T Нижний корпус тип L или T	CI38LP/TP CI51LP/TP
32	Limit moving tube Трубка ограничитель хода	TM38NF
33	Spacing ring Разделительная втулка, НЗ	B38NF

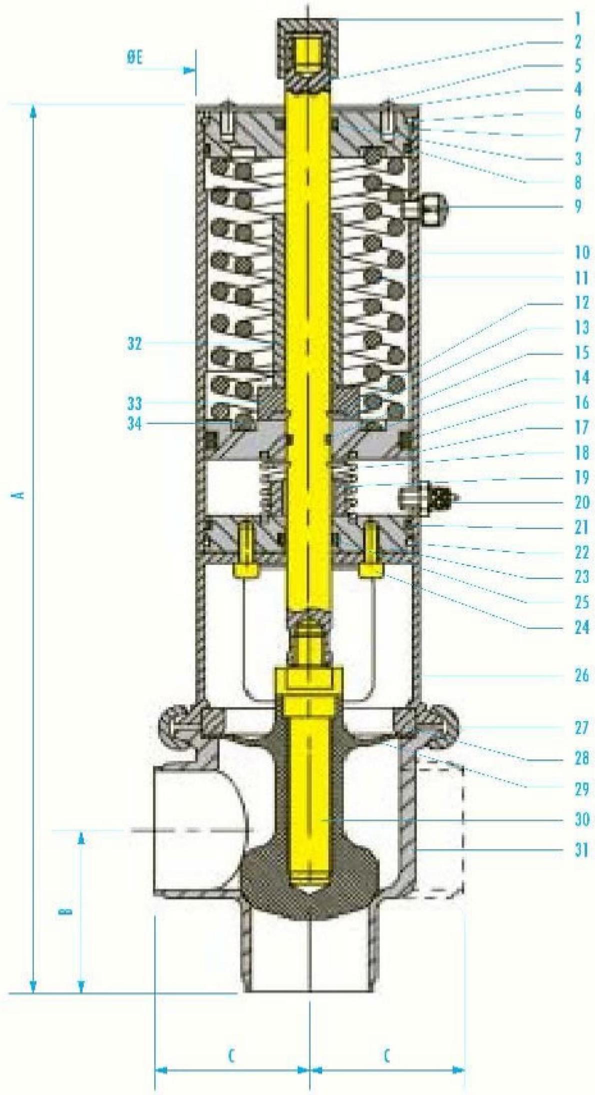
REF.	TYPE/ТИП	Ø	A	B	C	E	Weight Вес
VCMONO38LNF	L	38	343	60	52	89	5.400
VCMONO51LNF	L	51	355	65	64	89	6.582
VCMONO38TNF	T	38	343	60	52	89	5.400
VCMONO51TNF	T	51	355	65	64	89	6.582

Pneumatic Piston Valves 316L

Пневматический затворный клапан 316 L

Ø 63.5 and 76 NF (NO on request) L or T type (only) - Aseptic with PTFE seat

Ø 63.5 и 76, НЗ (НО на заказ) только тип L или T • асептический клапан с уплотнением PTFE



REP. N.	DESIGNATION / Наименование	REF.
1	Plastic cap Заглушка пластиковая	GPN200/18x15
2	Piston axle Вал поршня	AXEVC63/76
3	Stem o'ring upper cylinder Уплотнение стержня верхнего края цилиндра	R17
4	Protection sheet Защитная пластина	PVC63
5	Screw M 6 x 8 Винт M 6 x 8	TC6x8
6	S/S busher Кольцо, н/ж сталь	VJFE
7	Upper cylinder end Верхний край цилиндра	FVC63/76
8	Upper cylinder o'ring Прокладка верхнего края цилиндра	J108x3
9	Air-exhaust outlet Выход воздуха	SILE
10	Actuator body Цилиндр исполнительного механизма	CVC63/76
11	Compression spring Пружина сжатия	RC67
12	Guide o'ring Направляющее кольцо	ATVC
13	S/S washer Гайка, н/ж сталь	RI22x40x9.5
14	Nylon gasket Прокладка, нейлон	JN90x47x0.5
15	O'ring Прокладка между валом и поршнем	R13
16	Piston seal Уплотнение поршня	JF448A
17	Piston Поршень	PISVC63/76
18	Compression spring Пружина сжатия	RES63/76
19	Nylon distance piece Упор (разделитель), нейлон	BN30x22x9
20	Air coupler 4x6 Пневмомуфта 4 x 6	RD1/8
21	Upper cylinder o'ring Прокладка верхнего края цилиндра	J108x3
22	S/S busher Кольцо, н/ж сталь	VJFE
23	Lower cylinder end Нижний край цилиндра	FVC63/76
24	Screw CHC 6x10 Винт CHC 6x10	CHC6x10
25	Stem o'ring low cylinder Уплотнение стержня нижнего края цилиндра	R15
26	Connexion Посадочное основание	EMB63P EMB76P
27	Assembling clamp Соединительный хомут	COVC63C COVC76C
28	Lipseal plate Опорное кольцо	BAPA63 BAPA76
29	Monobloc PTFE piston Затвор PTFE, моноблок	CLM63 CLM76
30	Piston holder axle Вал затвора	ACLM63 ACLM76
31	Lower body type L or T Нижний корпус тип L или T	CI63LP/TP CI76LP/TP
32	Limit moving tube Трубка ограничитель хода	TM63NF
33	Spacing ring Разделительная втулка, НЗ	B63NF
34	Compression spring Пружина сжатия	RC93

REF.	TYPE/ТИП	Ø	A	B	C	E	Weight Вес
VCMONO63LNF	L	63.5	376	73	78	121	8.912
VCMONO76LNF	L	76	387	78	84.5	121	12.050
VCMONO63TNF	T	63.5	376	73	78	121	8.912
VCMONO76TNF	T	76	387	78	84.5	121	12.050

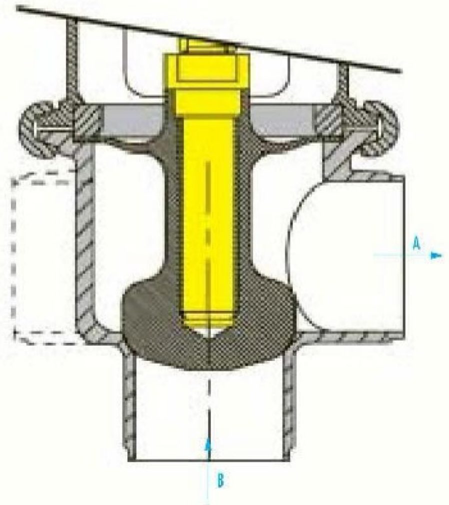
Pneumatic Piston Valves 316L

Пневматический затворный клапан 316 L

Technical data and use - Aseptic with PTFE seat

Технические характеристики и применение • асептический клапан моноблок с уплотнением PTFE

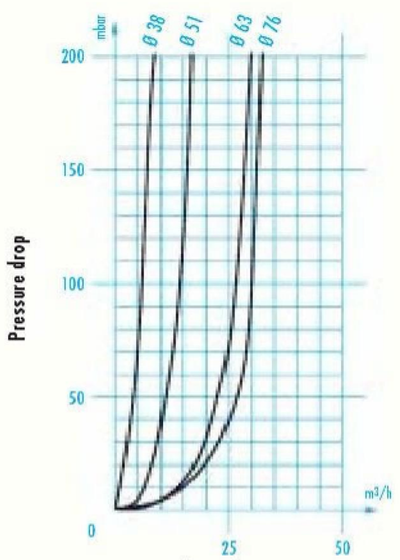
Dynamic and static test carried out Cemath on april 6th to 16th 1994.
Динамические и статические испытания проводились в Cemath с 6 по 16 апреля 1994.



Ø	BA way without any air pressure in actuator Направление BA, без давления воздуха в цилиндре	Test pressure by A Тестовое давление через A
38	8 bars	17 bars
51	5 bars	17 bars
63	4 bars	15 bars
76	3 bars	12 bars

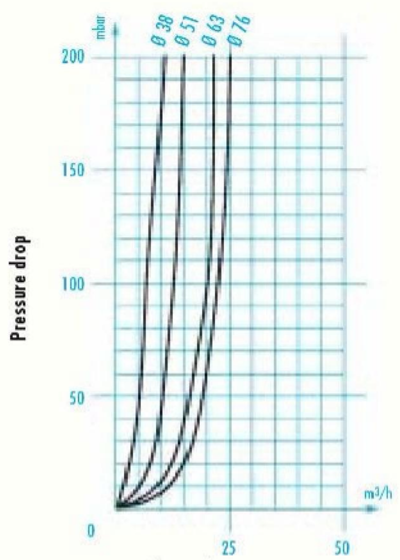
Pressure drop versus flow
Кривые потери давления в зависимости от потока

AB way - Направление AB



Flow - Поток

BA way - Направление BA

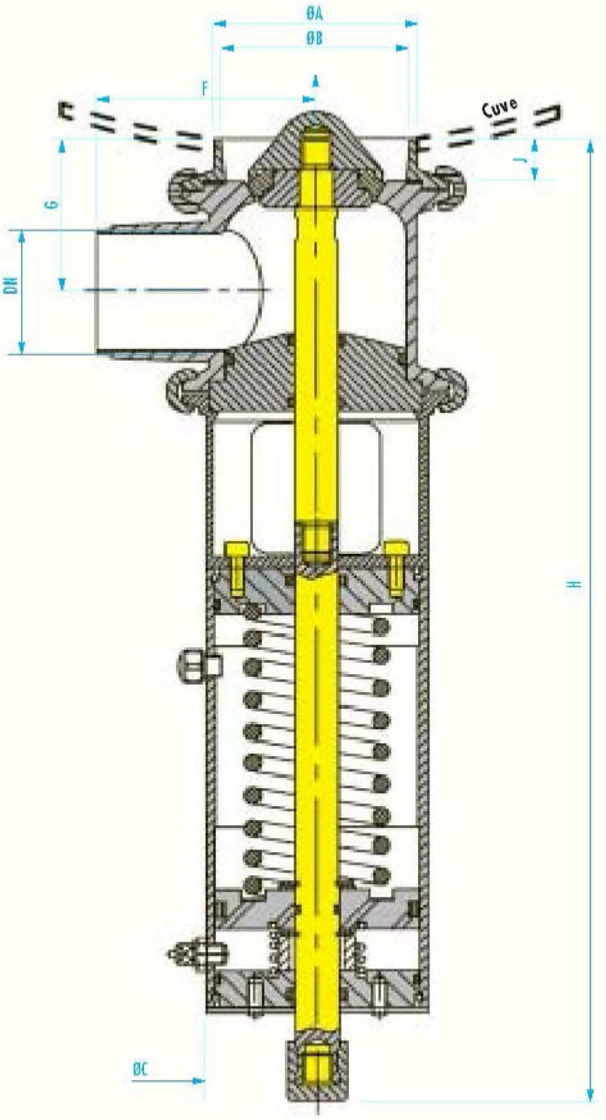


Flow - Поток

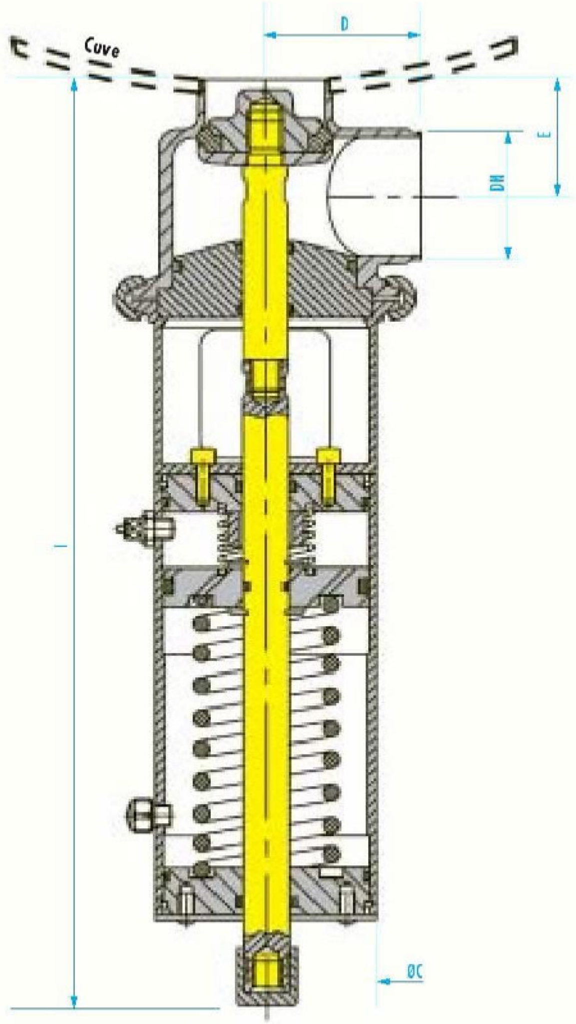
Temperature maxi 140 °C. Opened valve W/O any moving of the actuator
Температура 140 °C. Клапан открыт без движения исполнительного механизма

Pneumatic Piston Valves 316L
Пневматический затворный клапан 316 L

DN 38 to 104 - Valve for tank bottom
DN от 38 до 104 - донный клапан для емкостей



"Breaking crust" type
Type "casse croute"



"Pull out crust" type
Type "tire croute"

Reversibility of the pneumatic actuator for normally opened or closed.
Возможность менять положение поршня с нормально закрытого на нормально открытый и наоборот

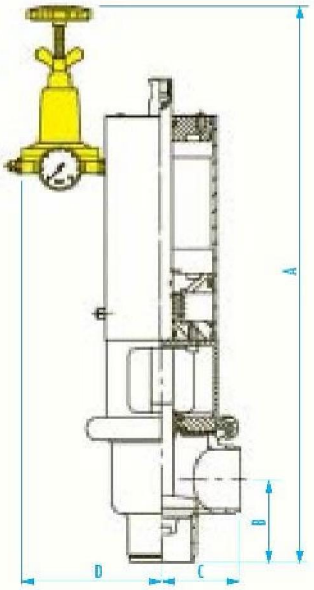
DN	REF. type Breaking crust *Casse croute*	REF. type Oull out crust *Tire croute*	ØA	ØB	ØC	D	E	F	G	H	I	J
38	VC38LFCC	VC38LFC	66	60	89	53	40	76	61	389	323	26.5
51	VC51FLCC	VC51LFC	84	78	89	65	47	88	66.5	403	337	26.5
63.5	VC63LFCC	VC63LFC	104	99	121	79	54	103	82	423	357	26.5
76	VC76LFCC	VC76LFC	118	112	121	86	60	111	82	439	369	26.5
104	VC104LFCC	VC104LFC	162	155	133.5	131	80	151	96.5	527	476	26.5

Pneumatic Piston Valves 316L

Пневматический затворный клапан 316 L

Pressure regulator

Регулятор давления



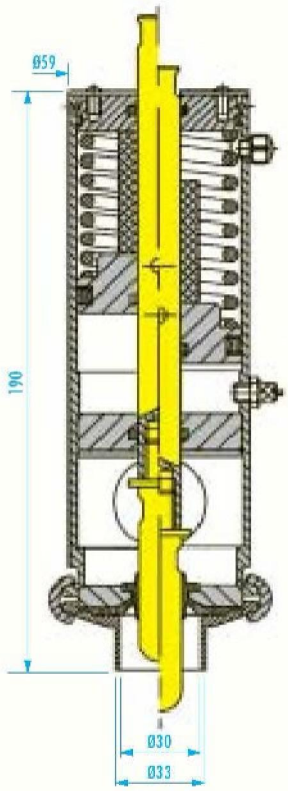
For pneumatic piston valves from Ø 25 until Ø 104.
Для пневматических затворных клапанов всех типов. Ø от 25 до Ø 104.

DN	A	B	C	D
25		33	47	
38	468	60	52	130
51	480	65	64	130
63	511	73	78	146
76	522	78	84.5	146
104	625	97	133.5	152

Pressure piston

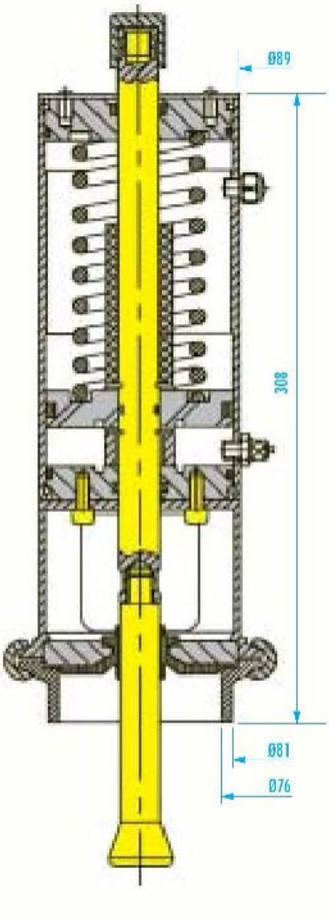
Цилиндр толкатель

Travel: 25 or 35
Ход : 25 или 35



- Normally closed or normally open.
  Нормально закрытый или нормально открытый.
- Single action or double action.
  Простого или двойного действия.
- Other travels on request.
  Иной ход на заказ.

Travel: 60, 70, 100, 175
Ход : 60, 70, 100, 175

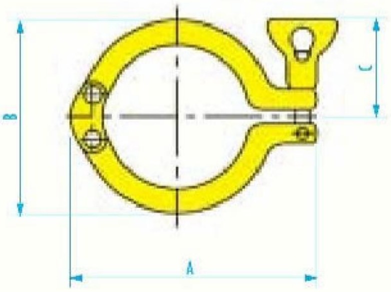


Быстроразъёмные соединения

Characteristics
Характеристики

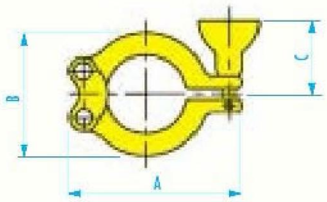
Fast clamping union good resistance to vaccum pressure.
Traceability is the key-word trough all over operations: our parts are marked to show stell grade and identification number and the maximum internal.
Surface finish is 0.8 microns.

Быстроразъемное соединение.
Высокая сопротивляемость вакуумному давлению.
Приварные концы согласно стандартам SMS, ISO, DIN.
Маркировка согласно нормам CCPU.
Полировка : макс. Ra 0.8.



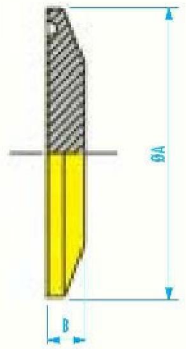
Standard clamp AISI 304
Хомут стандартный, н/ж сталь 304

REF.	DN	A	B	C	Weight Вес
COCL25/38	25/38	92	65.2	52	0.288
COCL51	51	105	78.7	52	0.340
COCL63	63.5	123	92.2	52	0.388
COCL76	76	137	105.7	52	0.436
COCL104	104	170	133.7	52	0.528



Mini clamp AISI 304 / Micro clamp AISI 304
Хомут мини, н/ж сталь 304/ Хомут микро, н/ж сталь 304

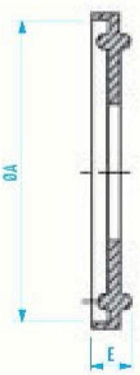
REF.	TYPE	A	B	C	Weight Вес
COCLMIC	MICRO	63	39	31	0.160
COCLMIN	MINI	54	46	31	0.170



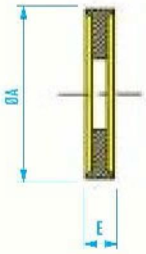
Cap (Clamp type) AISI 316L
Заглушка зажим, н/ж сталь 316L

REF.	DN	A	B	Weight Вес
BC6LMIC	MICRO	25	6	0.016
BC6LMIN	MINI	34	6.3	0.031
BC6L25/38	25/38	50.5	6.3	0.076
BC6L51	51	64	6.3	0.128
BC6L63	63.5	77.5	6.3	0.200
BC6L76	76	91	6.3	0.282
BC6L104	104	119	7.9	0.618

Mini - Ø 104



Micro



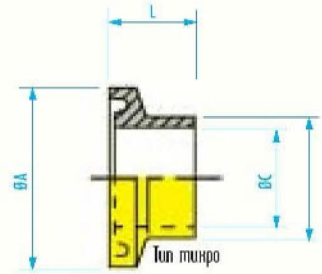
Seal
Прокладка

EPDM (150 °C)	SILICONE (230 °C)	FPM (180 °C)	PTFE (200 °C)	DN	ØA	E
JCLMCØE	JCLMØS	JCLMCØV	JCLMCØT	MICRO	21.8	4.8
JCLMØE	JCLMØS	JCLMØV	JCLMØT	MINI	34	5
JCL25E	JCL25S	JCL25V	JCL25T	25	50.5	5
JCL38E	JCL38S	JCL38V	JCL38T	38	50.5	5
JCL51E	JCL51S	JCL51V	JCL51T	51	64	5
JCL63E	JCL63S	JCL63V	JCL63T	63	77.5	5
JCL76E	JCL76S	JCL76V	JCL76T	76	91	5
JCL104E	JCL104S	JCL104V	JCL104T	104	119	5

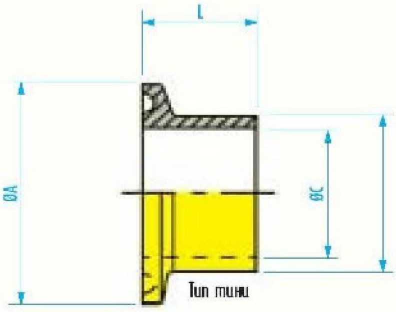
Быстроразъетный зажим, н/ж сталь 316L

Welding ferrule for inferior Ø 25 pipe

FПриварное кольцо для трубы диаметртом до Ø 25



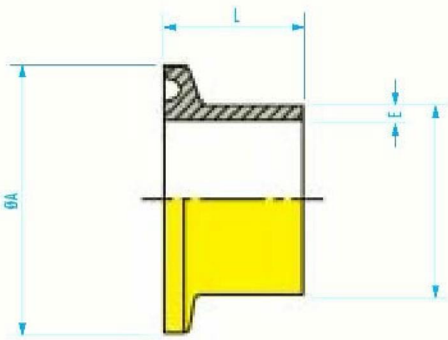
REF. lg. 10	REF. lg. 20	ØEXT.	ØA	ØC	L
FCMB12	FCMC12	12	25	10	10-20
FCMB13.5	FCMC13.5	13.5	25	10.3	10-20
FCMB14	FCMC14	14	25	12	10-20
FCMB16	FCMC16	16	25	14	10-20
FCMB17.2	FCMC17.2	17.2	25	14	10-20
FCMB18	FCMC18	18	25	16	10-20



REF.	ØEXT.	ØA	ØC	L
FCMA12	12	34	10	15
FCMA13.5	13.5	34	10.3	15
FCMA14	14	34	12	15
FCMA16	16	34	14	15
FCMA17.2	17.2	34	14	15
FCMA18	18	34	16	15
FCMA21.3	21.3	34	18.1	15
FCMA22	22	34	20	15

Welding ferrule SMS

Приварное кольцо стандарт SMS

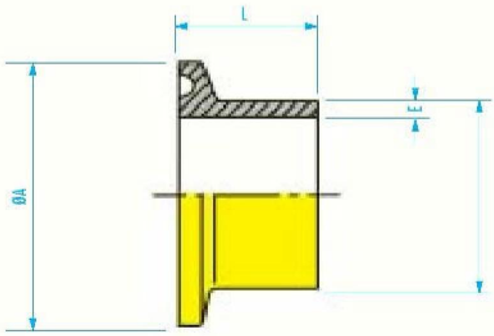


REF. lg. 21.5	REF. lg. 28.6	ØEXT.	ØA	E	L	TEST*
FCC25	FCL25	25	50.5	1.25	21.5-28.6	40
FCC38	FCL38	38	50.5	1.25	21.5-28.6	34
FCC51	FCL51	51	64	1.25	21.5-28.6	31
FCC63	FCL63	63.5	77.5	1.6	21.5-28.6	38
FCC76	FCL76	76	91	1.6	21.5-28.6	38
FCC104	FCL104	104	119	2	21.5-28.6	32

*Test pressure - Test CEMATH with EPDM seal
ТТестовое давление. Испытания проводились в CCMATH с прокладкой EPDM

Welding ferrule ISO

Приварное кольцо стандарт ISO



REF.	ØEXT.	ØA	E	L
FCL26.9	26.9	50.5	1.6	28.6
FCL33.7	33.7	50.5	1.6	28.6
FCL42.4	42.4	50.5	1.6	28.6
FCL48.3	48.3	64	1.6	28.6
FCL60.3	60.3	77.5	2	28.6
FCL88.9	88.9	106	2	28.6
FCL101.6	101.6	119	2	28.6
FCL114.3	114.3	130	2	28.6

Хомуты, н/ж сталь 304, стандарты SMS - DIN

Characteristics

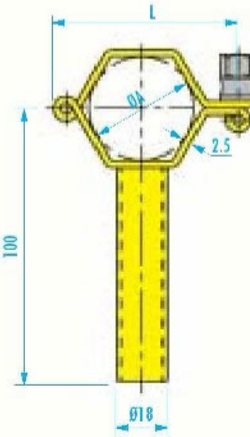
Характеристики

The pipe holdershold the pipe firmly allowing it to slide temperature variation :
- easy to install
- no deformation of support
- perfect guidance.

Хомуты удерживают трубы на крепежах любой формы, не блокируя их движения при расширении.

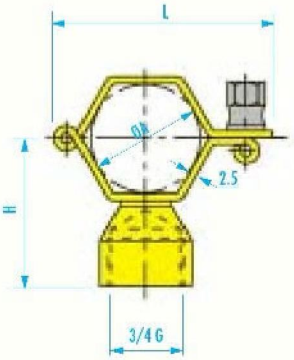
Stainless steel clamping collar to be welded - B type

Хомут приварной, н/ж сталь - тип B



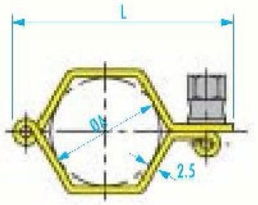
Hinged pipe holder with screw socket - C type

Хомут, резьбовый, н/ж сталь - тип C



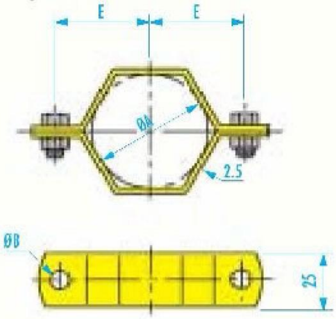
Welding pipe holder - D type

Хомут приварной, н/ж сталь, без основания - тип D



Welding pipe holder - E type

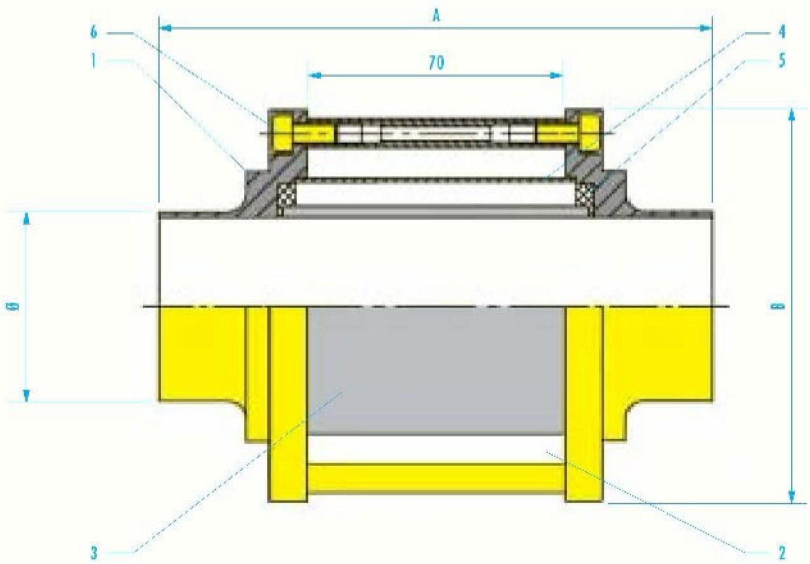
Хомут приварной, н/ж сталь, без основания - тип E



ТИП B REF.	Weight Вес	ТИП C REF.	Weight Вес	ТИП D REF.	Weight Вес	ТИП E REF.	Weight Вес	DN	ØA	B	H	L	E
COB25	0.126	COC25	0.156	COD25	0.088	COE25	0.085	Ø25 SMS	25	7	45	61	26
COB28D	0.135	COC28D	0.163	COD28D	0.092	-	-	Ø28 DIN	28	7	46.5	64	-
COB34D	0.142	COC34D	0.170	COD34D	0.104	-	-	Ø34 DIN	34	7	49.5	64	-
COB38	0.158	COC38	0.180	COD38	0.112	COE38	0.108	Ø38 SMS	38	7	51.5	76	34
COB40D	0.164	COC40D	0.190	COD40D	0.120	-	-	Ø40 DIN	40	7	52.5	78	-
COB51	0.175	COC51	0.200	COD51	0.132	COE51	0.145	Ø51 SMS	51	9	58	90	42
COB52D	0.180	COC52D	0.208	COD52D	0.140	-	-	Ø52 DIN	52	9	58.5	90	-
COB63	0.190	COC63	0.220	COD63	0.152	COE63	0.166	Ø63.5 SMS	63.5	9	64	106	49
COB70D	0.200	COC70D	0.231	COD70D	0.169	-	-	Ø70 DIN	70	9	67.5	111	-
COB76	0.210	COC76	0.244	COD76	0.176	COE76	0.190	Ø76 SMS	76	9	70.5	120	57
COB85D	0.220	COC85D	0.258	COD85D	0.188	-	-	Ø85 DIN	85	9	75	125	-
COB101D	0.230	COC101D	0.270	COD101D	0.200	-	-	Ø101.6 DIN	101.6	9	83	146	-
COB104	0.244	COC104	0.286	COD104	0.218	COE104	0.236	Ø104 SMS	104	9	84.5	152	73

Sight glass 316L
Смотровые стекла, н/ж сталь 316L

Sight-glass both ends butt-weld 316L
Индикатор циркуляции приварной, н/ж сталь 316L



On request:
- welding ends
- male ends
- clamp ends
- protection grating

На заказ :
- приварные концы всех стандартов
- резьбовые концы всех стандартов
- зажимы
- защитные решетки

REP. NO.	DESIGNATION	DN25	DN38	DN51	DN63.5	DN76	DN104
1	Half-body inox 316L Фланцы, н/ж сталь 316L	CIDC25	CIDC38	CIDC51	CIDC63	CIDC76	CIDC104
2	Holding rings inox 304 Фиксирующие кольца, н/ж сталь 304	TIDC	TIDC	TIDC	TIDC	TIDC	TIDC
3	Tempered pyrex glass Визир, пирекс	VPIDC25	VPIDC38	VPIDC51	VPIDC63	VPIDC76	VPIDC104
4	Protection gratin Защитная решетка	GIDC25	GIDC38	GIDC51	GIDC63	GIDC76	GIDC104
5	Seal ring EPDM or VITON Уплотнения, EPDM или VITON	JIDC25E JIDC25V	JIDC38E JIDC38V	JIDC51E JIDC51V	JIDC63E JIDC63V	JIDC76E JIDC76V	JIDC104E JIDC104V
6	Assembly screw Винт	CHC6x12	CHC6x12	CHC6x12	CHC6x12	CHC6x12	CHC6x16

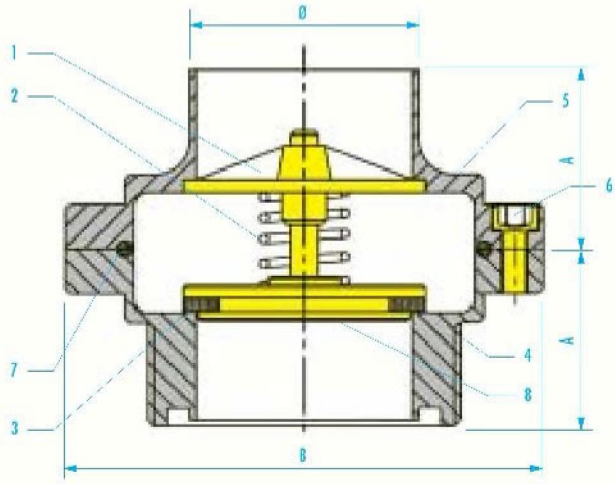
REF. with grid АРТ. с решеткой	REF. out grid АРТ. без решетки	Ø	A	ØB	WEIGHT ВЕС	Max. pressure in bars Макс.давление, бар
IDC25EG	IDC25E	25	138	80.5	0.670	6
IDC38EG	IDC38E	38	146	87	0.855	6
IDC51EG	IDC51E	51	150	106.5	1.364	6
IDC63EG	IDC63E	63.5	150	113	1.540	6
IDC76EG	IDC76E	76	152	125	1.800	4
IDC104EG	IDC104E	104	158	157	2.195	4

Check-valve

Обратный клапан

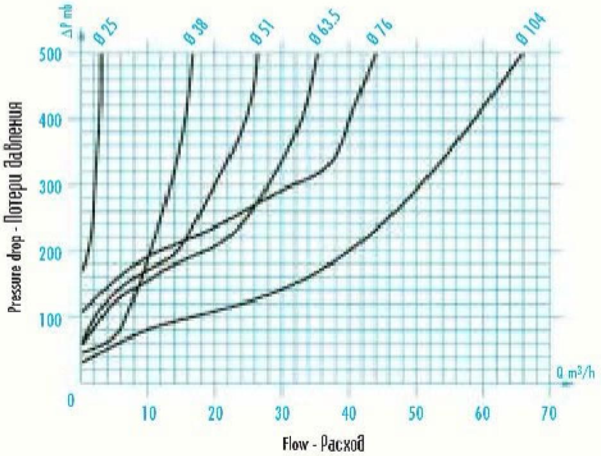
Check-valve inox 316L

Обратный клапан, н/ж сталь 316L



REF.	Ø	A	ØB	Adjustement (m/bar) Калибровка
CARLF25E	25	34	80.5	180
CARLF38E	38	38	87	45
CARLF51E	51	40	106.5	50
CARLF63E	63.5	40	113	50
CARLF76E	76	41	125	50

REP. NO.	DESIGNATION	DN25	DN38	DN51	DN63.5	DN76
1	Piston guide Направляющая затвора	GCAR25	GCAR38	GCAR51	GCAR63	GCAR76
2	Spring Пружина	RCAR25	RCAR38	RCAR51	RCAR63	RCAR76
3	Piston seal ring Уплотнение клапана	JCLA25E JCLA25V	JCLA38E JCLA38V	JCLA51E JCLA51V	JCLA63E JCLA63V	JCLA76E JCLA76V
4	Half-body piston seat Седло клапана	1/2CAR25F	1/2CAR38F	1/2CAR51F	1/2CAR63F	1/2CAR76F
5	Half-body piston guide Направляющая затвора	CCAR25L	CCAR38L	CCAR51L	CCAR63L	CCAR76L
6	Hex-screw CHC Винт	CHC6x12	CHC6x12	CHC6x12	CHC6x12	CHC6x12
7	Seal ring Уплотнение корпуса	JCOA25E JCOA25V	JCOA38E JCOA38E	JCOA51E JCOA51V	JCOA63E JCOA63V	JCOA76E JCOA76V
8	Stem-seat Затвор закрытия	PCAR25	PCAR38	PCAR51	PCAR63	PCAR76



Dynamic and static test.
Pressure drop versus flow.
Test carried out with EPDM seals as CEMATH on october 7th 91.

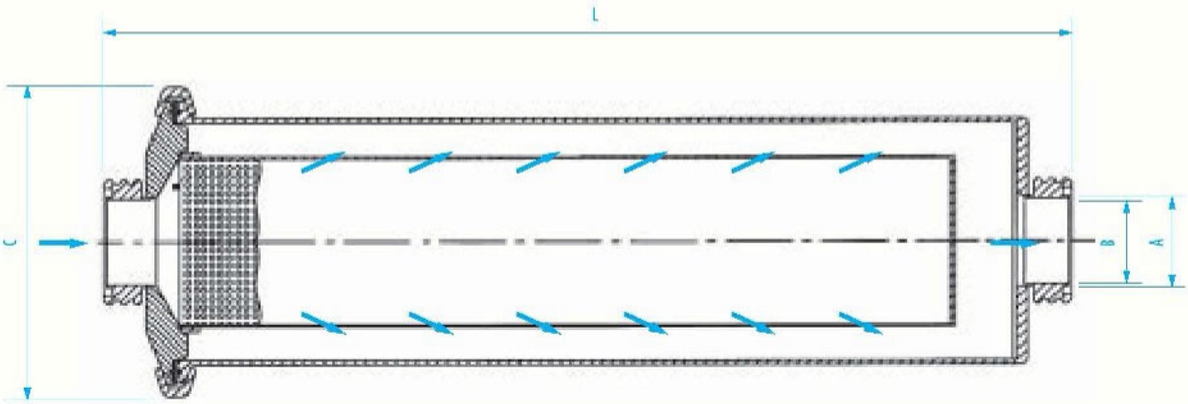
Динамические и статические испытания.
Потери давления в зависимости от расхода.
Испытания проводились с прокладкой EPDM в CEMATH, 7 октября 91.

In-line filter 316L

Фильтр прямой сетчатый 316L

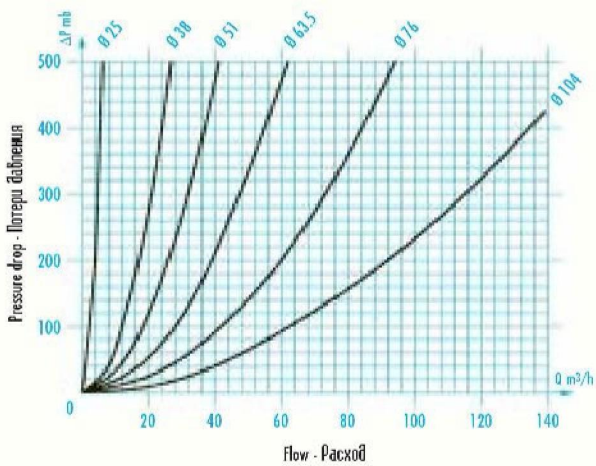
In-line filter DN 25 to 63.5 and 76 to 104

Фильтр прямой. DN от 25 до 63.5 и от 76 до 104

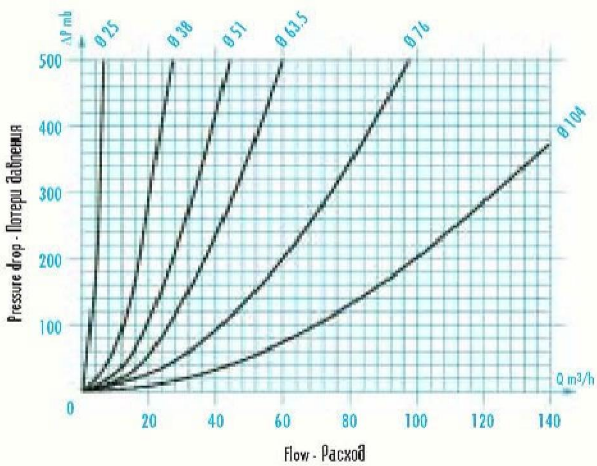


REF. DN	ØA	ØB	ØC		L	Surface filtration in m² Площадь фильтрации, m²	WEIGHT ВЕС
FD25P1	25	25	22.5	135	401	0.070	4.850
FD38P1	38	38	35.5	135	406	0.070	4.970
FD51P1	51	51	48.5	135	406	0.070	5.000
FD63P1	63	63.5	60.5	135	410	0.070	5.060
FD76P1	76	76	72	162	521	0.122	6.910
FD104P1	104	104	100	162	1046	0.210	8.130

500 microns strainer
Сетка 500 микрон



1000 microns strainer
Сетка 1000 микрон



Dynamic and static trials.
Graphics of pressure drops as per flow.
Test carried out CEMATH on novembre 10th and 11th 1991.

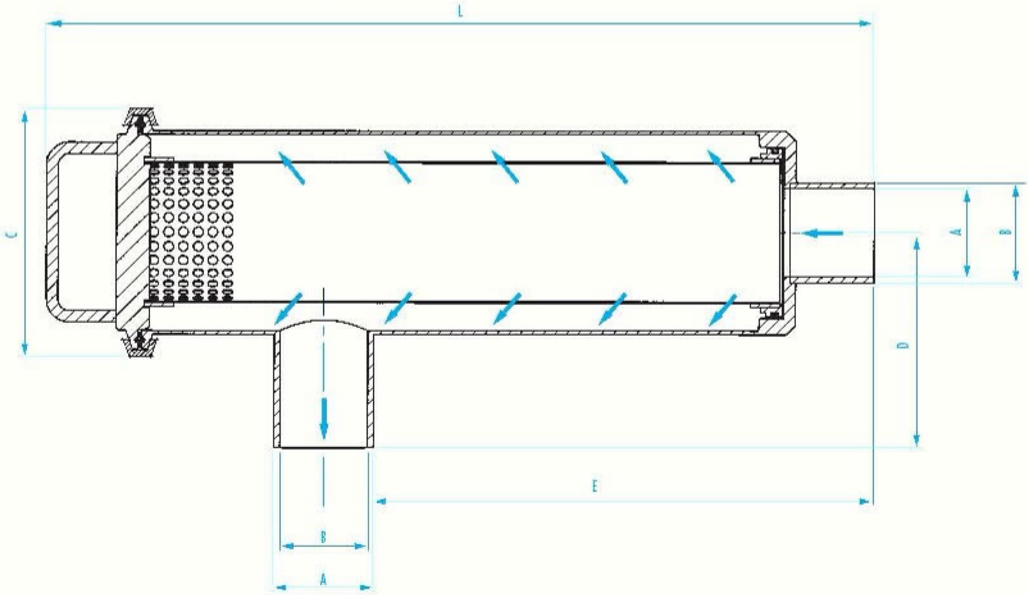
Динамические и статические испытания.
Кривые потери давления в зависимости от расхода.
Испытания проводились в CEMATH 10-11 ноября 1991.

Angle filter waterproof 316L

Фильтр угловой сетчатый водонепроницаемый 316L

Angle filter DN 25 to 63.5 and 76 to 104

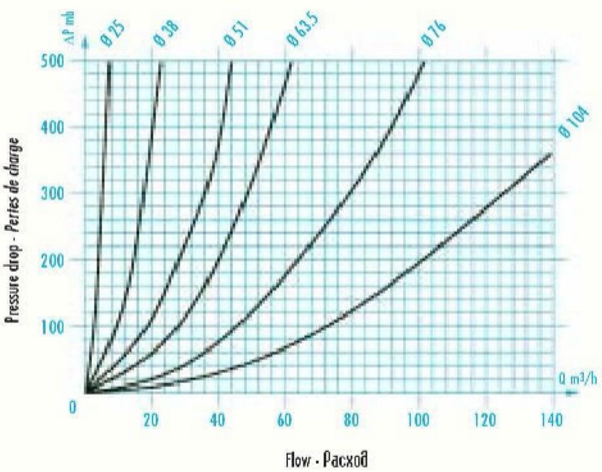
Фильтр сетчатый, DN от 25 до 63.5 и от 76 до 104



REF. DN	ØA	ØB	ØC	D	E		L	Surface filtration in m^2 / Площадь фильтрации, m^2	WEIGHT / ВЕС
FE25P1	25	25	22.5	135	110	281.5	425	0.070	4.910
FE38P1	38	38	35.5	135	110	281.5	425	0.070	5.000
FE51P1	51	51	48.5	135	110	281.5	425	0.070	5.033
FE63P1	63	63.5	60.5	135	110	281.5	425	0.070	5.092
FE76P1	76	76	72	162	120	336	511	0.122	6.940
FE104P1	104	104	100	162	120	861.5	1036	0.210	8.140

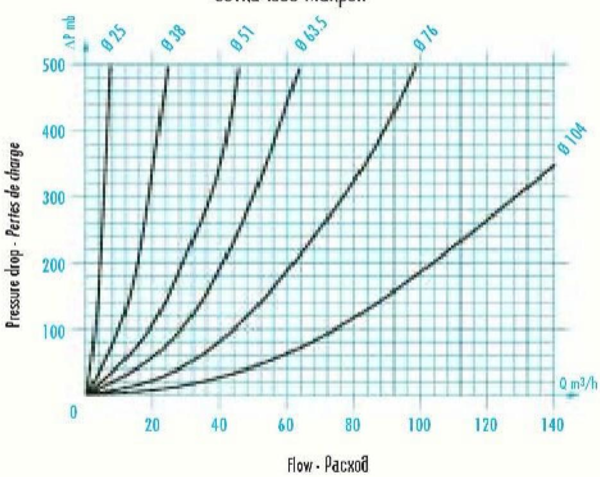
500 microns strainer

Сетка 500 микрон



1000 microns strainer

Сетка 1000 микрон

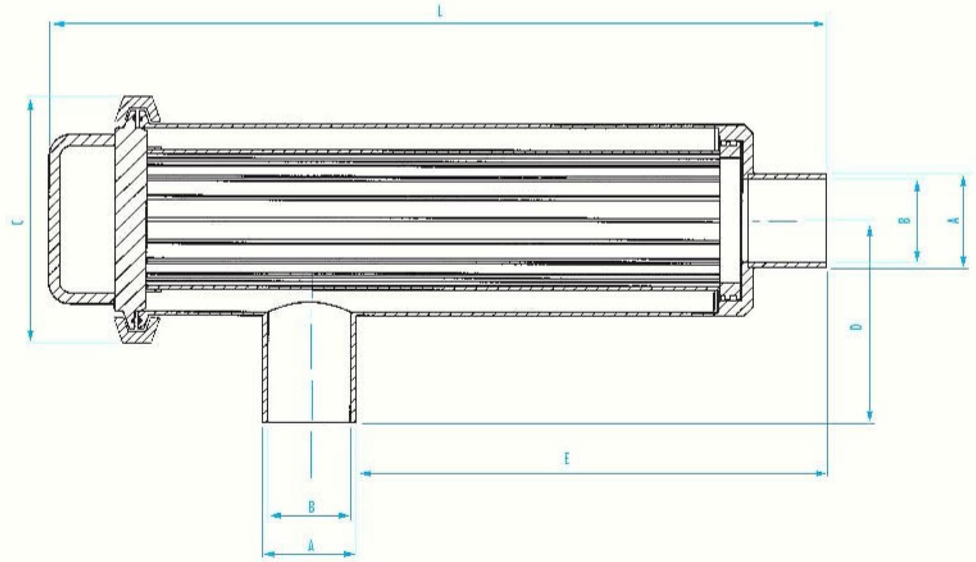


Dynamic and static trials.
Graphics of pressure drops as per flow.
Test carried out CEMATH on novembre10th and 11th 1991.

Динамические и статические испытания.
Кривые потери давления в зависимости от расхода.
Испытания проводились в CEMATH 10-11 ноября 1991.

Angle filter
Фильтр угловой

Angle filter DN 25 to 63.5 and 76 to 104
Фильтр сетчатый, DN от 25 до 63.5 и от 76 до 104

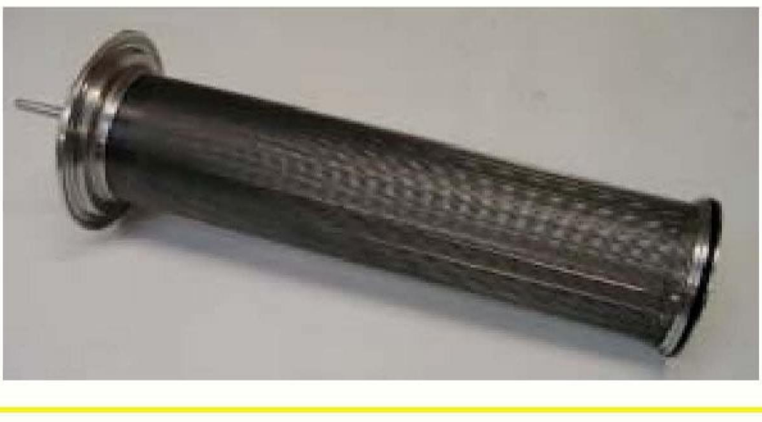


* Mesh strainer 50μ - 100μ - 200μ - 400μ - 500μ and 1000μ
* Сетка на выбор *50μ - 100μ - 200μ - 400μ - 500μ и 1000μ*

REF. DN	ØA	ØB	ØC	D	E	L	
FE25C	25	25	22.5	135	110	281.5	425
FE38C	38	38	35.5	135	110	281.5	425
FE51C	51	51	48.5	135	110	281.5	425
FE63C	63	63.5	60.5	135	110	281.5	425
FE76C	76	76	72	162	120	336	511
FE104C	104	104	100	162	120	861.5	1036

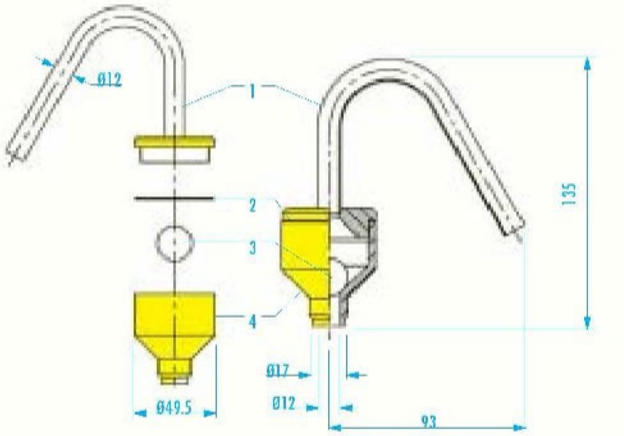
NO PLUGGING - TRIANGULAR PERFORATION IN A SPIRAL
MONOBLOC STRAINER
НЕ ЗАБИВАЕТСЯ - ТРЕУГОЛЬНЫЕ ОТВЕРСТИЯ В ВИДЕ СПИРАЛИ
КАРТРИДЖ МОНОБЛОК

* The mounting of those strainers has to be done inside filters only equipped with waterproofness ring (Eurobinox) and already used on your side.
* Сетки устанавливаются внутри фильтров, которые имеют универсальную изоляционную манжету (Евробинокс).



Air Trap / Non-glass Sight Gauge

Воздухоотвод / смотровая трубка



Air trap AISI 316L

Воздухоотвод, н/ж сталь 316L

REP. NO.	DESIGNATION	REF.
1	Elbow Гайка и отвод	ENPURGA
2	Seal Уплотнение	JPURGA
3	Ball Шарик	BPURGA
4	Body Корпус	COPURGA

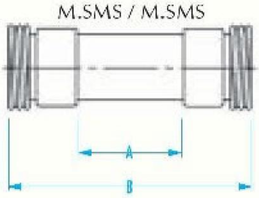
Sight Hose

Смотровое стекло, пластик

Equipped at both end with swaged stainless steel fittings and made from fluored thermoplastic, this sight gauge is capable of being used at temperatures from -50 °C to +180 °C. Stress, crack and shatter resistant, Viewline® can be externally reinforced with a 316L stainless steel safety guard for high pressure ot temperature. This tube is up to American standard according to FDA and is available with all kinds of fittings (Clamp, SMS, DIN, IDF, RJT).

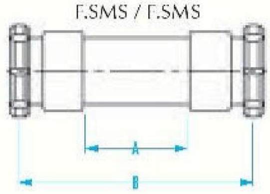
SUmeet фитинги, н/ж сталь 316L, с обоих концов, Выполнен из флюорированного термопластика, Выдерживает температуры от ∘ 50 до A 180 гр.С. Обладает Высокой прочностью и механической сопротивляемостью Вызможна комплектация защитной решетной, н/ж сталь 316L.
Трубка соответствует нормам FDA.
Все типы соединений (Clamp, SMS, DIN, IDF, RJT).

M.SMS / M.SMS



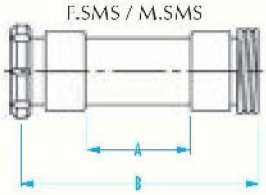
REF. : TCIØ SMM

F.SMS / F.SMS



REF. : TCIØSFF

F.SMS / M.SMS

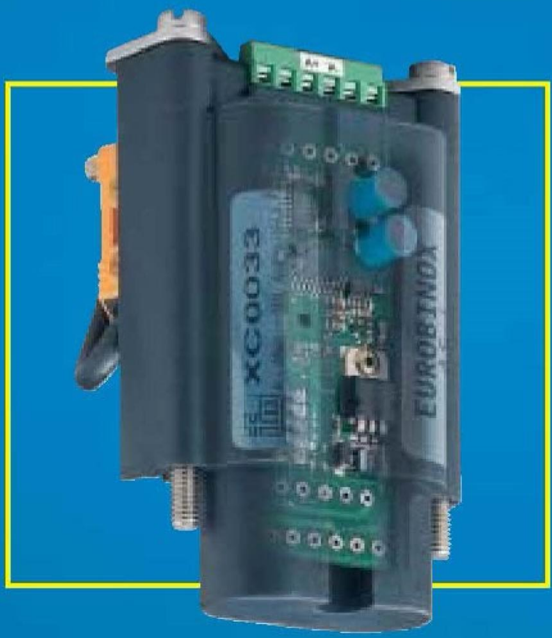


REF. : TCIØSFM

	STANDARD LENGTHS (mm) СТАНДАРТНАЯ ДЛИНА (mm)				STANDARD		WITH GUARD / AVEC GRILL	
Ø	A	B	C	D	РАБОЧЕЕ ДАВЛЕНИЕ (Bars)	ДАВЛЕНИЕ РАЗРЫВА (Bars)	РАБОЧЕЕ ДАВЛЕНИЕ (Bars)	ДАВЛЕНИЕ РАЗРЫВА (Bars)
25	98	207	220	213.5	8	32	12	48
32	98	207	220	213.5	7	28	12	48
38	98	207	220	213.5	6	25	12	48
51	98	225	243	234	5	22	10	47
63	85	225	243	234	5	22	10	40
76	85	225	243	234	5	20	9	36
104	85	225	243	234	4	16	4	16

All pressures refer to ambient temperature. We would suggest a reduction of 20% of the above pressures for every 20 degre C rise above ambient temperature. For the diameters 76 and 100 mm, we recommend a safety guard from 60 °C and 2 bars.

Значения давления указаны при температуре окружающей среды. При повышении температуры на каждые 20 гр.С потери давления будут на 20 процентов выше указанных. Для диаметров 76 и 100 mm мы рекомендует использовать зашитную решетну от 60 гр.С и 2 бар.

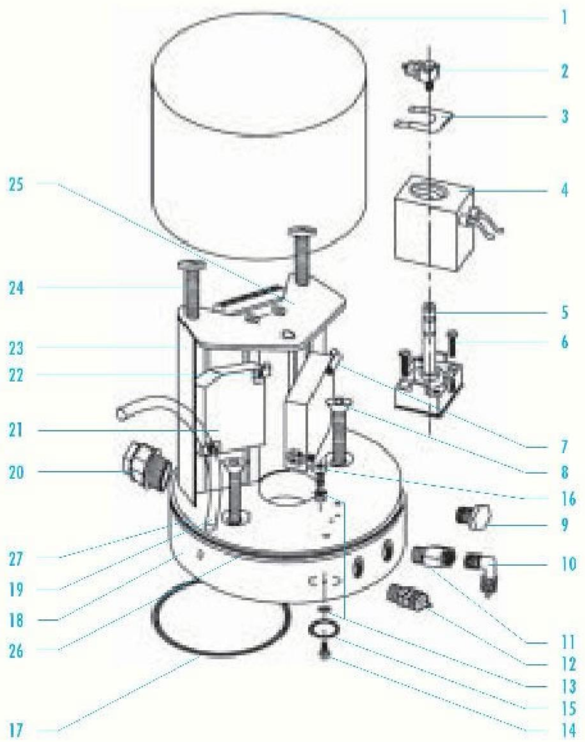

XC0033

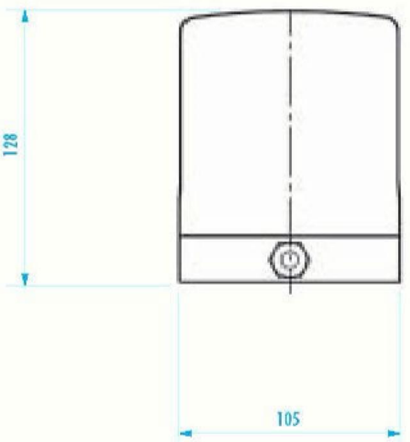
Universal Control unit

Блок управления и контроля

Standard modular unit / ASI modular unit for seat valve or 1/4 turn piston

Стандартный модульный блок/ Модульный блок ASI дл затворных клапанов и поршня 1/4 оборота



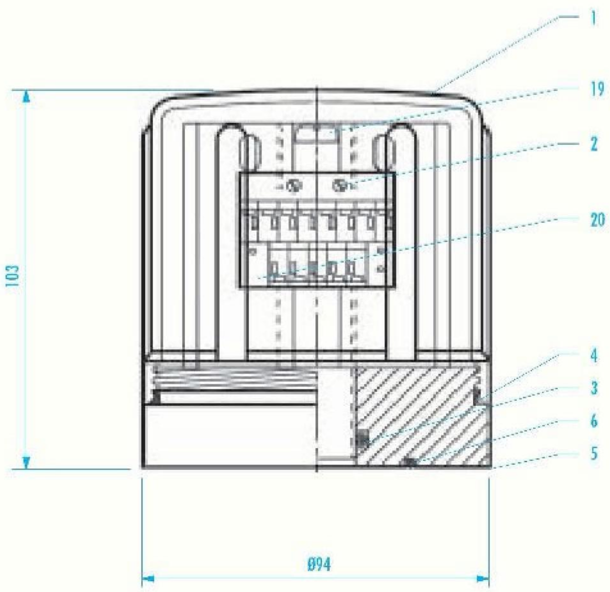


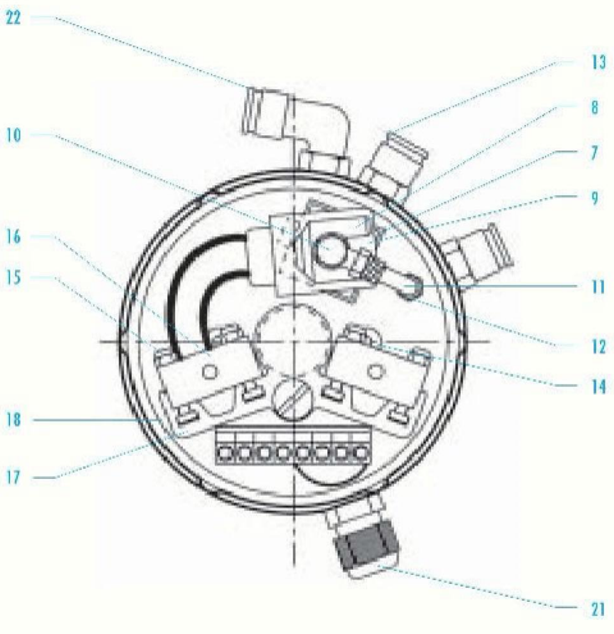
REP. NO.	Qt.	DESIGNATION	REF.
1	1	Stainless steel cover Кожух стандартный, н/ж сталь	CAPIBUN
2	1	M5 banjo inlet 4/6 Соединение banjo M5 труба 4/6	BANJO5
3	1	Solenoid clip Зажим катушки	CMBES
4	1	24V DC3W solenoid Катушка 24V DC3W	BE24CS
5	1	10990064 solenoid base Электроклапан 10990064	CMBES
6	2	Screw 3x20 Винт, н/ж сталь, TC 3x20	TC3x20
7	2	Cable holder H2P Кабельный крепеж H2P	ACH2P
8	2	TF6x35 base fitting screw Винт фиксирующий TF 6x35	TFHC6x35
9	1	1/8 gas stopper for butterfly valve piston Заглушка 1/8 для поршня шиберного клапана	BI1/8
10	1	1/8 gas elbow union for check valve motor Уголок 1/8 для исполн.механизма шиберного клапана	RC1/8
11	1	M/F extension for check valve DN 63/76/104 Удлинитель M/F для затворного клапана DN 63/76/104	RA1/8
12	1	In line = in let 4/6 1/8 gaz Вход 1/8	RD1/8
13	2	Nylon gasket Прокладка, нилон	JN9x5x1.5
14	1	Stainless steel 5x6 screw for check valve motor Винт, н/ж сталь, TC 5x6, для мотора затворного клапана	TC5X6
15	1	12.1x2.7 NBR ring Кольцо 12.1x2.7 NBR	R10
16	1	TCHC 5x8 screw Винт, н/ж сталь, TCHC 5x8	CHC5X8
17	1	NBR 72x2 ring Кольцо 72x2 NBR	J72x2
18	1	Stainless steel head Основание блока, сталь	EIBM
19	1	Rilsan W 4/6 Трубка рильсан 4/6	R4/6
20	1	Scrader Гермоввод	PEP9
21	2	Inductive proximity switch Датчик положения индуктивный	MCS
22	4	Square head stainless steel screw 3x20 Винт, н/ж сталь, с квадратной головкой 3x20	TCA3x20
22	4	Self-locking stainless steel nut M3 Гайка, н/ж сталь, самозащелкивающаяся M3	ECIM3
23	1	Standard connection module Модуль стандартный соединительный	MCS
23	1	ASI connection module Модуль соединительный ASI	MCSASI
24	2	TC 6x100 screw Vis inox TC 6x100	TC6x100
25	1	Module fastening plate Пластина для фиксации модули	PFM
26	1	Cover water thightness seal Прокладка основания 88.5x3.53	J88.5x3.53
27	1	Nylon gasket Прокладка, нилон	JN102X98X1.5

Блок управления и контроля

Mini watertight control unit IP67 stainless steel flange and connections transparent plastic casing and angle bracket, wiring circuit with terminals and detector and electrovalve visualisation leds. External discharge pipe. Adaptable on type F2/F6 butterfly valve piston. All seat valves less than DN 38 (Standard / ASI).

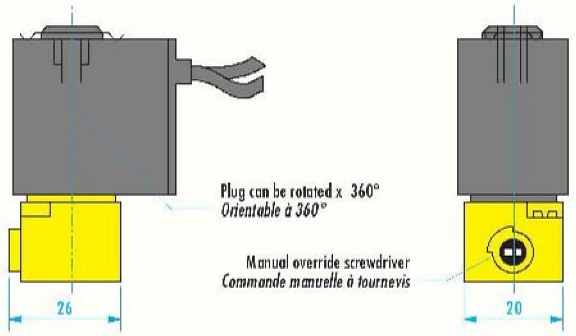
Мини блок управления, герметичный, IP67, основание из н/ж стали, фланец и корпус из прозрачного пластика, электрический контур с клемтниками и сигнальными лампами для визуализации датчиков и электроклапанов. Наружная отводящая трубка. Адаптируется к шиберным клапанам типа F2 и F9.. Все затворные клапаны до DN 38 (Стандарт / ASI).

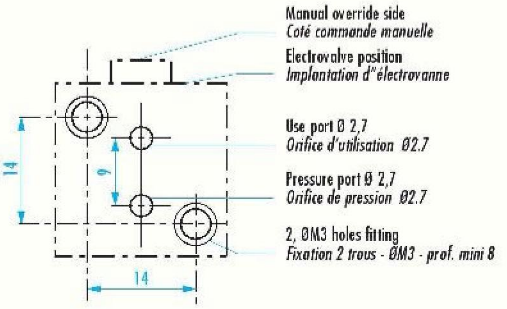




REP. NO.	Qt.	DESIGNATION	REF.
1	1	Transparent casing Кожух прозрачный	CPB025
2	2	Stainless steel screw Винт, н/ж сталь	DUROPT2.5x8
3	1	EPDM seal Прокладка EPDM	R16E
4	1	EPDM seal Прокладка EPDM	J75x3E
5	1	Stainless steel flange 304L Основание, н/ж сталь 304L	EIB025
6	1	EPDM seal Прокладка EPDM	JBVACF2
7	1	Electrovalve flange 10990064 Электроклапан 10990064	CMBES
8	1	Coil holding clips Зажимы катушки	97600274
9	1	24VDC coil 3W Катушка 24V DC 3W	BE24CS
10	1	Banjo union M5 2/4 Соединение банжо M5 2/4	BANJ052/4
11	1	Discharge tube 2/4 FEP Отводящая труба 2/4 FEP	TE2.5/4
12	1	Right union M5 2/4 Соединение прямое M5 2/4	RMD52.7/4
13	2	Stainless steel quick coupling union 1/8 4/6 Соединение 1/8 4/6	RD1/8
14	2	Stainless steel screw Винт, н/ж сталь	TF4x30
15	4	Self-locking stainless steel screw M3 Гайка, н/ж сталь, самозащелкивающаяся M3	ECIM3
16	2	Inductive proximity detector Датчик положения, индуктивный	DPCC3F
17	1	Detector holding bracket Крепеж датчиков	EPB025
18	4	Stainless steel screw TCA 3x20 Винт, н/ж сталь TCA 3x20	TCA3x20
19	1	Stainless steel screw TC M6x75 Винт, н/ж сталь TC M6x75	TC6x75
20	1	Wiring circuit with LEDS Кабельный контур с лампами LED	PUC
21	1	Stuffing box PG7 Гермоввод PG7	PEP7
22	1	Quick coupling elbow union Отвод под углом	RC1/8

REF. : BVC25T





Specification

On air ΔP = 6 bars
Air filtered 25 to 50 microns

Фильтрованный воздух при ΔP = 6 бар
Фильтрация воздуха от 25 до 50 микрон

Construction

REF.	109 90 064	109 00 040
Body and seat Корпус и основание	(pheene polysulphide) PPS (полисульфит фенилена)	
Internal parts Внутренние детали	Stainless steel Н/ж сталь	
Springs Пружины	Stainless steel Н/ж сталь	
Seal Уплотнение	NBR (nitrile / buna-n)	
Phase shift ring Кольцо сдвига фаз	Copper Медь	
Coil insulation class Класс изоляции катушки	F	

Fluids Вещества	Temperature range Диапазон температуры	Seal Уплотнение
water, air, neutral gases, oil Вода, воздух, неитр.газы, масло	-10 °C to/à +80 °C	NBR (nitrile/buna-n)

Selection of material

Выбор материала

Connection to bracket / *Raccordement à applique*	Passage Ø Диам.прохода		Flow rate coefficient (Kv) Коэффициент расхода (Kv)				Admissible differential pressure (bar) Допустим.дифференц.давление (bar)					Coil type Тип катушки	(M)	Code (~/=)
								maximum						
	1→2	2→3	1→2		2→3		mini.	air/gas air/gaz		water/oil eau/huile				
	(mm)	(mm)	(m³/h)	(l/min)	(m³/h)	(l/min)		~	=	~	=			
	1.5	1.2	0.06	1	0.06	1	0	8	8	8	8	CM22-2.5W	•	109 00 040
	2	1.5	0.08	1.3	0.075	1.25	0	8	8	8	8	CM22-3W	•	109 90 064

Coil T22

Катушки T22

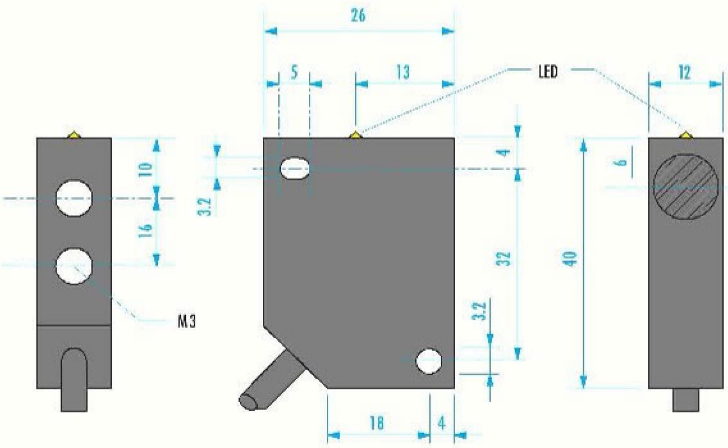
Name				Characteristics					
Voltage Напряжение (V)	DC or AC *DC или AC* (Hz)	P(W) Ch-Hot (1)	Class Класс	R Nom. (Ohm)	Tol. R (%)	Number of turns (r) Н-во спиралей (об)	Wire Ø *Ø провода* (mm)	Remarks Примечания	code
24	DC	2.5/	F	190	±7	3050	0.132	Output 2 black wires Выход 2 черн.провода	BE24C
24	DC	3/	F	195	±7	3100	0.132	Output 2 red wires Выход 2 красн.провода	BE24CS

(1) Insulation class as per EN60730-1
Класс изоляции EN60730-1

Protection: Insert molded IP65
Ambient temperature: -10 to +60 °C
Защита : IP65
Температура окружающей среды - 10 à +60 °C

Class Класс	Max. wire utilisation temperature Максим.температура для эксплуатации провода
F	140 °C

Inductive proximity detectors
Датчики положения индуктивные • quadronorm



General characteristics
Shape IN
Plastic
Connection by cable

Range 2mm flush fitted
4mm non-flush fitting

Guaranteed 1 year

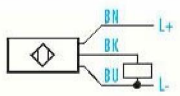
Общие характеристики
Форма IN
Пластик
Соединение через кабель

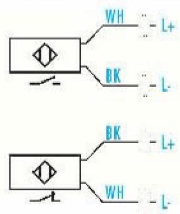
Рабочее состояние 2mm [b] встраиваемый
4 mm [nb] невстраиваемый

Гарантия 1 год

Technology / Гарантия Output / год	DC PNP	DC quadronorm
Rated range Номинал.расстояние Sn	4 nb (mm)	4 nb (mm)
Output Выход		progr.
Order N° Номер заказа	IN5129	IN 5208
Supply voltage Напряжение питания	10...36 DC (V)	10...55 DC (V)
Output holding current Уровень выходного тока	250 (mA)	400 (mA)
Output ringing current Ток выходного сигнала	250 (mA)	400 (mA)
Minimum output current Минимальный ток на выходе	/	4 (mA)
Protected: short-circuits Защита от коротких замыканий	yes da	yes da
Prot. : polarity reversal and overloads Защита от перегрузки и обр.полярности	yes da	yes da
Power failure / max. load Падение напряжения/ макс.нагрузка	< 2.5 (V)	≤ 4.6 (V)
Residual current Остаточный ток	/	≤ 0.5 (mA)
Consumption at 36 V Потребление при 36 V	< 15 (mA)	/
Switching frequency Частота переключения	1300 (Hz)	1200 (Hz)
LED switching indicator Индикатор переключения	yellow желтый	yellow желтый
Ambient temperature Температура окруж.среды	-25 to / à +80 (°C)	-25 to / à +80 (°C)
Protection Защита	IP 67	IP 67
Box Коробка	PBTP	PBTP
Connection Соединение кабель	PVC cable 2m / 3x0.5mm² PVC3 2m / 3x0.5mm2 кабель	PUR cable 2m / 2x0.5mm² PUR 2m / 2x0.5mm2

Connection diagram
Схема подключения



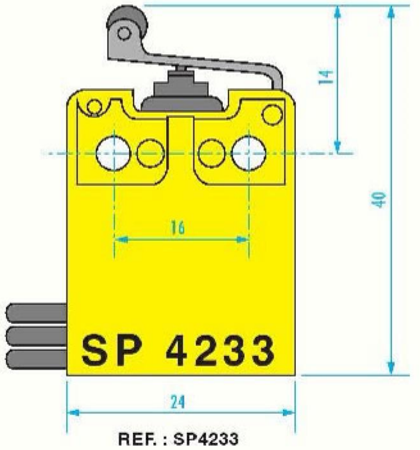


Colours of conducting wires:
Цвет проводящих кабелей :

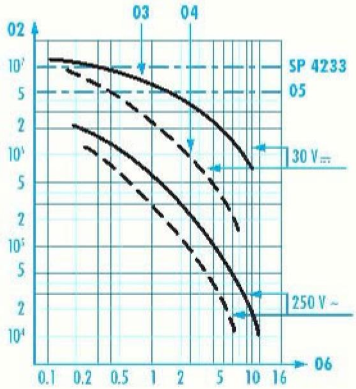
Black / Черн. : BK
Brown / Коричн. : BN
Blue / Синий : BU
White / Белый : WH

Sealed microswitches IP67

Мини переключатель IP67



REF. : SP4233



Operating curve / Рабочая кривая

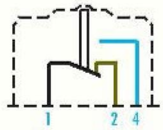
02: Number of operations
Кол-во циклов

03: Resistive circuit
Ток сопротивления

04: Inductive circuit
Индуктивный ток
$\frac{L}{R} = 5ms$
$\sim \cos\varphi = 0.8$

05: Mechanical life
Срок службы механич.частей

06: Rating in amps
Сила тока, Ампер



1 : black / черн.
2 : brown / коричн.
4 : blue / синий

General characteristics
Layout
Double break circuit.
The "normally open" and "normally closed" circuits must be used with the same polarity.
Components
Material: - Case: polyester.
- Contacts: silver.
- Membrane: nitrile.
- Actuators: stainless steel.
- Roller: polyamide.

Electrical characteristics
Operating curve (see diagram).

Functions
I (double break).
Rating at 250V~
Nominal.
Thermal.

Mechanical characteristics

Operating force - max.	N 2.5
Release force - min.	N 0.35
Total travel	mm 2.5
Movement differential	mm 0.8
Pre-travel - max.	1.9
Mechanical lipe (operations)	10^7
Temperature limits	0° + 85 °C
Protection	IP 67
Torque maximum Ø 3	N. cm 40
Torque maximum Ø 2	N. cm 20
Weight	37 g

Connections
3 flexible leads ø 2.8 x 0.75 mm² lenght: 0.235 m.

Actuators
Actuators must be factory - filted.
139 Ex roller - radius mm 15.8.

Общие характеристики
Принцип
Контур двойного прерывания.
Контуры нормально закрытые и нормально открытые должны использоваться с одной полярностью.
Компоненты
Материалы : • Коробки :полиэстер.
• Контакты : серебро.
• Мембрана : нитрил.
• Рычаги: н/ж сталь.
• Ролик : полиамид.

Электрические характеристики
Рабочая кривая (см.рисунок).

Функции
I (инвертер)
Калиброваны на 250VA
Номинальный.
Термический.

Механические характеристики

Сила управления, макс.	N 2.5
Усилие отпускания, миним.	0.35
Общий ход	mm 2.5
Дифференциальных ход	mm 0.8
Предварительный ход, макс.	1.9
Механическая сопротивляемость (циклов)	10^7
Температура	0 + 85 гр.С
Защита	IP 67
Макс.крутящий момент диам 3	N. cm 40
Макс.крутящий момент диам.2	N. cm 20
Вес	37 гр

Соединения
3 провода мягких диам. 2.8 x 0.75 mm² длина 0.235 m.
Выход проводов налево.

Элементы управления
Рычаги устанавливаются только на нашем заводе.
Ролик 139 Ex • радиус 15.8 mm.

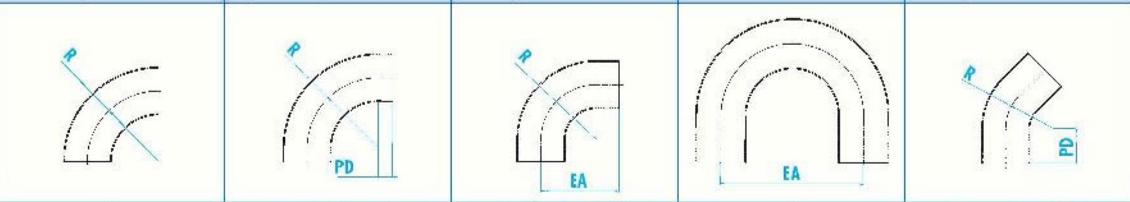
Содержание

SMS 304 - 304 L - 316 L

ТРУБЫ *PIPES*	NFA 49249
	25 x 1 ou 1.25
	38 x 1 ou 1.25
	51 x 1.25 ou 1.5
	63.5 x 1.5
	76.1 x 1.65
	101.6 x 2
	104 x 2

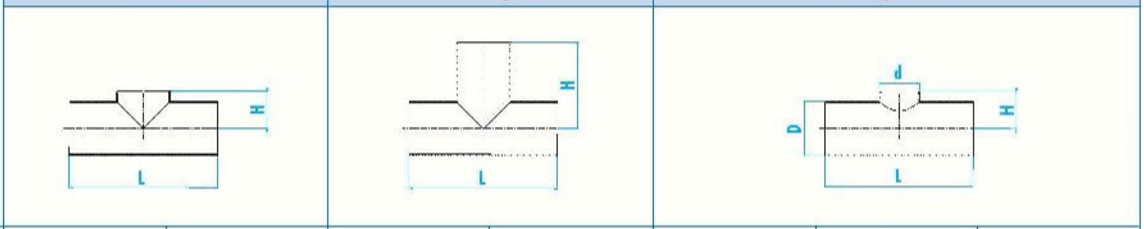
Сварные трубы для пищевой промышленности
из аустенической нержавеющей стали
Welded pipes for food industry
austenitic stainless steel

Колена SMS / *SMS Elbows*



ISO 2851	1.5 D 90° SPD без прямых концов	1.5 D 90° APD с прямыми короткими концами		1 D 90° APD с прямыми концами		180° 1.5 D APD *50 mm*	1 D 45° APD с прямыми концами	
	R	R	PD	R	EA	EA	R	PD
25 x 1.2	37	37	15	32	55	73	37	27
38 x 1.2	52	52	15	45	70	104	38	33
51 x 1.2	75	75	15	58	82	151	51	37
63.5 x 1.6	90	90	15	70	105	182	90	38
76.1 x 1.6	95	95	15	76	110	194	95	38
101.6 x 2	133	133	15	–	–	–	–	–
104 x 2	150	150	15	110	150	406	110	40

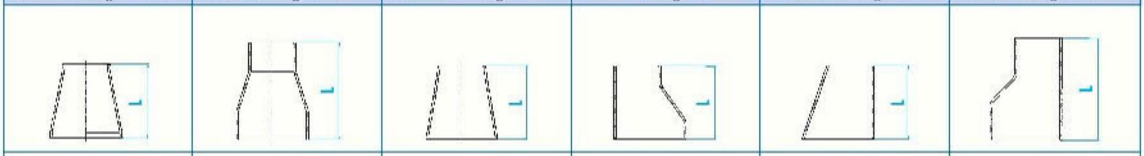
Тройники SMS / *Equal and reduced tees SMS*



	Короткий отвод *Short extruded*		Длинные отводы равной длины *Long branch*		Короткий отвод *Welding reduced*		
D	L	H	L	H	L	H	d
25 x 1.2	110	15	110	55	110	15	–
38 x 1.2	140	21	140	70	140	21	25
51 x 1.2	164	29	164	81	164	29	38/25
63.5 x 1.6	210	36	210	105	210	36	51/38/25
76.1 x 1.6	220	44	220	110	220	44	63.5/51/38
101.6 x 2	300	58	300	132	300	–	–
104 x 2	300	58	300	152	300	58	76/63.5/51

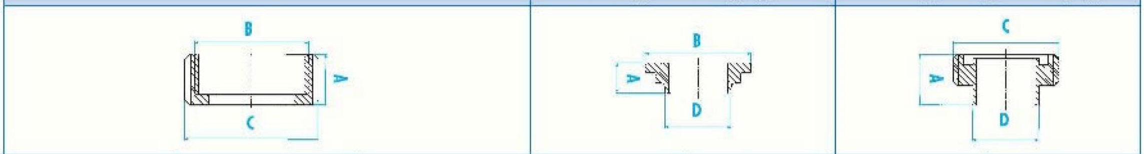
SMS 304 - 304 L - 316 L

Переходники SMS / *Reducers SMS*

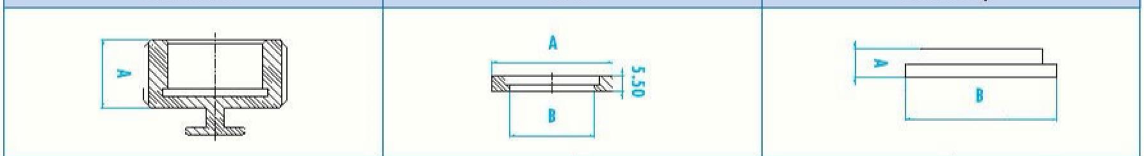


Переходники *Reducers*	Концентрические - *Concentric*			Эксцентрические - *Eccentric*		
	С прямым коротким концом *Short straight ends*	С прямым длинным концом *With straight ends*	Конический *Without straight ends*	С прямым коротким концом *Short straight ends*	Без прямого конца *Without straight ends*	С прямым длинным концом *With straight ends*
	L	**L**	**L**	**L**	**L**	**L**
38/25 x 1.2	39	97	39	46	39	104
51/25 x 1.2	57	115	78	68	78	126
51/38 x 1.2	39	97	39	47	39	105
63.5/25 x 1.6 x 1.2	74	120	116	92	116	*
63.5/38 x 1.6 x 1.2	57	115	76	70	76	130
63.5/51 x 1.6 x 1.2	39	97	38	44	38	103
76/25 x 1.6 x 1.2	92	150	153	*	153	*
76.1/38 x 1.6 x 1.2	74	132	114	92	114	148
76.1/51 x 1.6 x 1.2	57	115	75	68	75	126
76.1 x 63 x 1.6	39	97	38	47	38	105
104/38 x 2 x 1.2	–	–	198	–	198	–
104/51 x 2 x 1.2	95	153	159	117	159	176
104/63 x 2 x 1.2	78	136	122	94	122	152
104/76 x 2 x 1.6	60	118	84	74	84	132

Соединения SMS - Заглушки - Прокладки / *SMS unions - Caps - Seals*



Приварные соединения с L=образной прокладкой *Aseptic long Welding unions With seal L type*	Гайка *Nut*			Приварная муфта *Welding liner long type*		Приварная часть с резьбой *Welding male part long type*	
D	**A**	**B**	**C**	**A**	**B**	**A**	**C**
25	19	40 x 6	51	15.5	35.5	19	40 x 6
38	23	60 x 6	74	16	55	23	60 x 6
51	24	70 x 6	84	17	65	23	70 x 6
63	28	85 x 6	100	17	80	27	85 x 6
76	30	98 x 6	114	19	93	27	98 x 6
104	31	125 x 4	140	19	118	30	125 x 4



Соединения *Unions*	Гайка заглушка *End cover*	Уплотнение *Seal*		Заглушка *Blank cap*	
	A	**A**	**B**	**A**	**B**
25	19	31	22.5	7.5	35.5
38	23	47	35.8	9	55
51	24	59	48.5	10	65
63	28	73.5	60.5	10	80
76	30	86	73	11	93
104	31	116	101	11	118

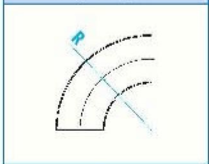
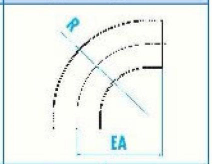
* Sur demande silicone et viton
* На заказ возможен силикон или витон

DIN 304 L - 316 L

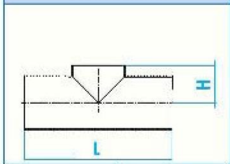
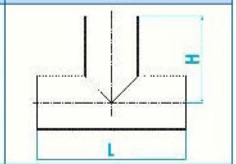
ТРУБЫ *PIPES*	DIN 11 850
	28 x 1 ou 1.5
	34 x 1 ou 1.5
	40 x 1 ou 1.5
	52 x 1 ou 1.5
	70 x 2
	85 x 2
	101.6/104 x 2
	129 x 2
	154 x 2

Сварные трубы для пищевой промышленности
из аустенической нержавеющей стали
Welded pipes for food industry
austenitic stainless steel

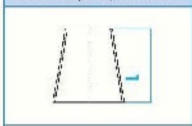
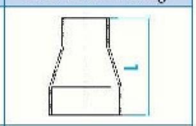
Колена DIN / *DIN Elbows*

DIN 11852	1.5 D 90° SPD Без прямых концов	1.5 D 90° APD С прямыми концами	
			
	R	R	EA
22 x 1.5	40	40	52
28 x 1.5	50	50	65
34 x 1.5	55	55	73
40 x 1.5	60	60	80
52 x 1.5	70	70	92
70 x 2	80	80	105
85 x 2	90	90	119
104 x 2	100	100	150

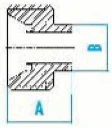
Тройники DIN / *DIN tees*

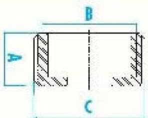
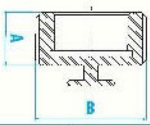
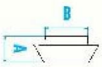
DIN 11852	Короткий отвод *Short branch*		Длинный отвод *Long branch*	
				
	L	H	L	H
22 x 1.5	80	13	80	40
28 x 1.5	100	18	100	50
34 x 1.5	110	21	110	55
40 x 1.5	120	24	120	60
52 x 1.5	140	30	140	70
70 x 2	160	39	160	80
85 x 2	180	47	180	90
104 x 2	200	60	200	100

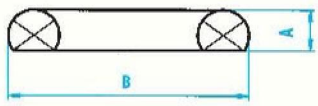
Переходники DIN / *DIN reducers*

DIN 11852	Концентрические - *Concentric*	
	SPD 3x(D-d) - Short	*APD 40 mm - Long*
		
	L	L
28/22 x 1.5	18	88
34/22 x 1.5	36	98
34/28 x 1.5	18	88
40/22 x 1.5	54	105
40/28 x 1.5	36	98
40/34 x 1.5	18	88
52/28 x 1.5	72	134
52/34 x 1.5	54	105
52/40 x 1.5	36	98
70/34 x 2 x 1.5	108	–
70/40 x 2 x 1.5	90	120
70/52 x 2 x 1.5	54	105
85/40 x 2 x 1.5	54	105
85/52 x 2 x 1.5	135	–
85/52 x 2 x 1.5	89	125
85/70 x 2	45	105
104/52 x 2 x 1.5	156	–
104/70 x 2	102	–
104/85 x 2	57	–

Соединения DIN / *DIN Unions*

DIN 11851	Приварная деталь с резьбой *Welding male part*		Приварная втулка *Welding liner*	
				
	A	B	A	B
10	21	15	17	15
15	21	21	17	21
20	24	25	18	25
25	29	31	22	31
32	32	37	25	37
40	33	43	26	43
50	35	55	28	55
65	40	72	32	72
80	45	87	37	87
101.6	54	104	44	104
104	54	106	44	106
125	46	132	46	132
150	50	157	50	157

DIN 11851	Гайка круглая *Round nut*			Гайка заглушка *End cover*		Заглушка *Blank cap*	
							
	A	B	C	A	B	A	B
10	18	28 x 1/8"	38	18	38	9	18
15	18	34 x 1/8"	44	18	44	9	24
20	20	44 x 1/6"	54	20	54	11	30
25	21	52 x 1/6"	63.5	21	63	13	35
32	21	58 x 1/6"	70	21	70	13	41
40	21	65 x 1/6"	78	21	78	13	48
50	22	78 x 1/6"	92	22	92	14	61
65	25	95 x 1/6"	112	25	112	16	79
80	29	110 x 1/4"	127	29	127	16	93
100	31	130 x 1/4"	148	31	148	20	114
125	35	160 x 1/4"	178	35	178	22	137
150	41	190 x 1/4"	210	41	210	24	163

Прокладка *Ring*		
	A	B
10	4.5	20
15	4.5	26
20	4.5	33
25	5	40
32	5	46
40	5	52
50	5	64
65	5	81
80	5	95
100	6	114
125	7	142
150	7	167

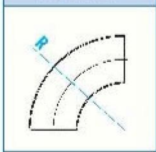
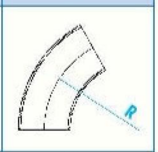
Imperial / OD 304 L - 316 L

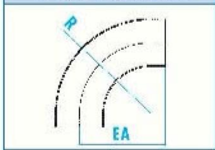
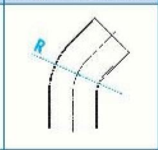
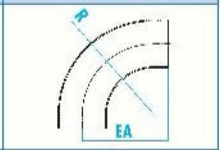
Трубы • Колена • Переходники • Тройники

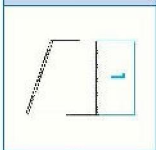
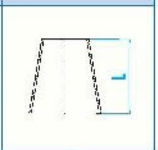
Сварные трубы для пищевой промышленности из аустенической нержавеющей стали

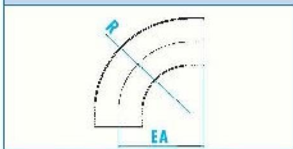
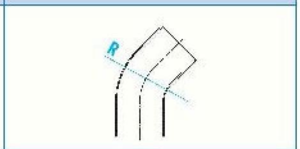
Welded pipes for food industry austenitic stainless steel

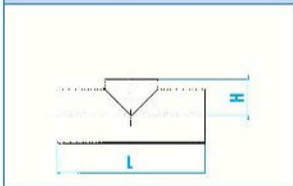
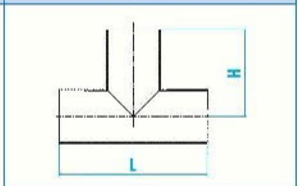
ТРУБЫ *PIPES*	ASTM A270
	25.4 x 1.6
	38.1 x 1.6
	50.8 x 1.6
	63.5 x 1.6
	76.2 x 1.6
	101.6 x 2

Колена без прямых концов	Modèle 1.5 D 90°	45°
		
	R	R
25.4 x 1.6	38.1	38.1
38.1 x 1.6	57.1	57.1
50.8 x 1.6	76.2	76.2
63.5 x 1.6	95.2	95.2
76.2 x 1.6	114.3	114.3
101.6 x 2	152.4	152.4

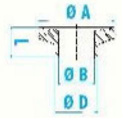
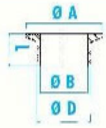
Колена APD BS 4825 с прямыми концами	Long 1.5 D 90° *Long straight ends*		Long 1.5 D 45° *Long straight ends*	Court 1.5 D 90° *Short straight ends*	
					
	R	EA	R	R	EA
25.4 x 1.6	38.1	65	38.1	38.1	44
38.1 x 1.6	57.1	85	57.1	57.1	64
50.8 x 1.6	76.2	110	76.2	76.2	89
63.5 x 1.6	95.2	135	95.2	95.2	114
76.2 x 1.6	114.3	155	114.3	114.3	134
101.6 x 2	152.4	195	152.4	152.4	174

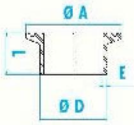
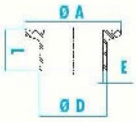
Переходники OD 3 (D-d) *Reducers*	Эксцентрич. *Eccentric*	Концентрич. *Concentric*
		
	L	L
38.1/25.4 x 1.6	38	38
50.8/25.4 x 1.6	76	76
50.8/38.1 x 1.6	38	38
63.5/25.4 x 1.6	114	114
63.5/38.1 x 1.6	76	76
63.5/50.8 x 1.6	38	38
76.2/25.4 x 1.6	153	153
76.2/38.1 x 1.6	114	114
76.2/50.8 x 1.6	76	76
76.2/63.5 x 1.6	38	38
101.6/38.1 x 1.6	190	190
101.6/50.8 x 1.6	152	152
101.6/63.5 x 1.6	114	114
101.6/76.2 x 1.6	76	76

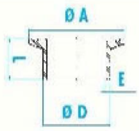
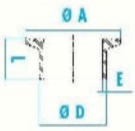
Колена APD 3A Standard US *Elbows*	90°		45°
			
	R	EA	R
25.4 x 1.6	38.1	52	38.1
38.1 x 1.6	57.1	75	57.1
50.8 x 1.6	76.2	103	76.2
63.5 x 1.6	95.2	132	95.2
76.2 x 1.6	114.3	160	114.3
101.6 x 2	152.4	211	152.4

Тройники OD BS 4825 *Tees*	Короткий отвод *Short branch*		Длиный отвод *Long branch*	
				
	L	H	L	H
25.4 x 1.6	88	20.5	88	44
38.1 x 1.6	128	29	128	64
50.8 x 1.6	178	38.5	178	89
63.5 x 1.6	228	45.5	228	114
76.2 x 1.6	268	53	268	134
101.6 x 2	348	60	348	174

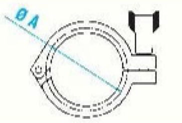
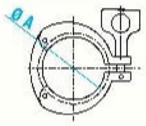
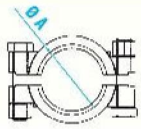
Зажимные кольца 316 L

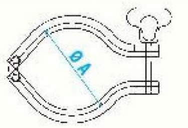
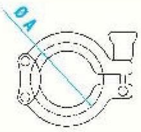
F Приварное кольцо для труб диаметром меньше 25 *Welding ferrule for pipe less than Ø 25*	Тип микро			Тип мини		
						
Ø D	**ØA**	**ØB**	**L**	**ØA**	**ØB**	**L**
12	25	10	20	34	10	15
13.5	25	10.3	20	34	10.3	15
14	25	12	20	34	12	15
16	25	14	20	34	14	15
17.2	25	14	20	34	14	15
18	25	16	20	34	16	15
21.3	–	–	–	34	18.1	15
22	–	–	–	34	20	15

Приварное кольцо *Welding ferrule* 316 L	Стандарт SMS			Стандарт ISO		
						
Ø D	**ØA**	**E**	**L**	**ØA**	**E**	**L**
25	50.5	1.25	21.5/28.6	–	–	–
38	50.5	1.25	21.5/28.6	–	–	–
51	64	1.25	21.5/28.6	–	–	–
63.5	77.5	1.6	21.5/28.6	–	–	–
76	91	1.6	21.5/28.6	–	–	–
101.6	119	2	21.5/28.6	–	–	–
26.9	–	–	–	50.5	1.6	28.6
33.7	–	–	–	50.5	1.6	28.6
42.4	–	–	–	50.5	1.6	28.6
48.3	–	–	–	64	1.6	28.6
60.3	–	–	–	77.5	2	28.6
88.9	–	–	–	106	2	28.6
101.6	–	–	–	119	2	21.5
114.3	–	–	–	130	2	28.6

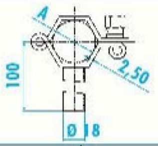
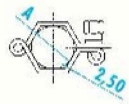
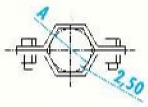
Приварное кольцо *Welding ferrule* 316 L	Стандарт DIN			Стандарт OD		
						
Ø D	**ØA**	**E**	**L**	**ØA**	**E**	**L**
29	50.5	1.5	21.5	–	–	–
35	50.5	1.5	21.5	–	–	–
41	50.5	1.5	21.5	–	–	–
53	64	1.5	21.5	–	–	–
70	91	2	21.5	–	–	–
85	106	2	21.5	–	–	–
101.6	119	2	21.5/28.6	–	–	–
25.4	–	–	–	50.5	1.65	21.5/28.6
38.1	–	–	–	50.5	1.65	21.5/28.6
50.8	–	–	–	64	1.65	21.5/28.6
63.5	–	–	–	77.5	1.60	21.5/28.6
76	–	–	–	91	1.60	21.5/28.6
101.6	–	–	–	119	2.11	21.5/28.6

Быстроразъемный зажим, н/ж сталь

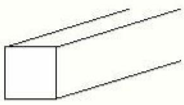
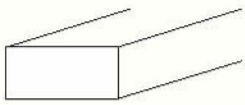
Хотут зажим *Heavy clamp*	Хотут зажим тяжелый, 1 Винт *Heavy duty clamp 1 screw*	Хотут зажим тяжелый 3 Винта *Heavy duty clamp 3 screws*	Хотут зажим высокого давления *Heavy duty clamp hight pressure*
			
	A	A	A
25	53.9	53.9	52
38	53.9	53.9	52
51	67.4	67.4	65.5
63	80.9	80.9	79
76	94.4	94.4	92.5
101.6/104	122.4	122.4	120.5
154	170.4	–	–
204	221.2	–	–
254	272	–	–

Хотут зажим *Heavy clamp*	Хотут зажим тяжелый 2 Винта *Heavy duty clamp 2 screws*	CХотут, н/ж сталь, мини и микро *Heavy clamp for mini and micro*
		
	A	A
25/28	53.5	–
51	67	–
63.5	80.5	–
76	94	–
104	122	–
Micro	–	28
Mini	–	37

Крепежи шестигранные для труб

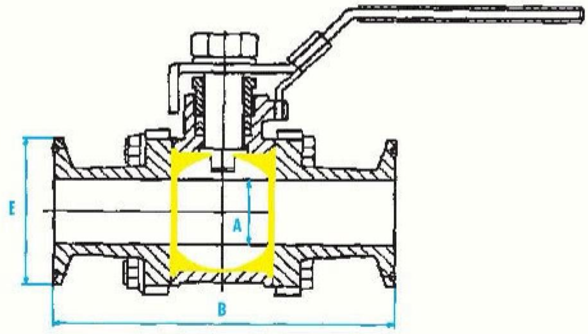
Хомут. н/ж сталь SMS-Din *Pipe support according to SMS-Din*	Хомут приварной. н/ж сталь • тип B • *Stainless steel pipe support with base - B type -*		Хомут. н/ж сталь. с резьбой • тип C • *Hinged pipe holder with screw socket - C type -*		Хомут. н/ж сталь. приварной без основания • тип D / *Welding pipe holder without base D type*	СХомут. н/ж сталь приварной без основания • тип C / *Welding pipe holder without base (2 screws) E type*
						
	A	**H**	**A**	**H**	**A**	**A**
25 SMS	25	100	25	45	25	25
28 DIN	28	100	28	46.5	28	–
34 DIN	34	100	34	49.5	34	–
38 SMS	38	100	38	51.5	38	38
40 DIN	40	100	40	52.5	40	–
51 SMS	51	100	51	58	51	51
52 DIN	52	100	52	58.5	52	–
63.5 SMS	63.5	100	63.5	64	63.5	63.5
70 DIN	70	100	70	67.5	70	–
76 SMS	76	100	76	70.5	76	76
85 DIN	85	100	85	75	85	–
101.6 SMS	101.6	100	101.6	83	101.6	–
104 DIN	104	100	104	84.5	104	104

Трубы некруглого сечения / *Formed pipes 304*

Квадратные и прямоугольные *Square and rectangular*	Квадратное сечение *Square pipe*	Прямоугольное сечение *Rectangular pipe*
		
	E	**E**
20 x 20	1.5	–
25 x 25	1.5	–
30 x 30	1.5	–
40 x 40	1.5	–
50 x 50	2	–
60 x 60	2.5	–
80 x 80	3	–
100 x 100	3	–
25 x 15	–	1.5
30 x 20	–	1.5
40 x 20	–	1.5
40 x 30	–	1.5
50 x 30	–	1.5
60 x 30	–	2
60 x 40	–	2.5
80 x 40	–	3
100 x 60	–	3

Шаровые клапаны – Манометры

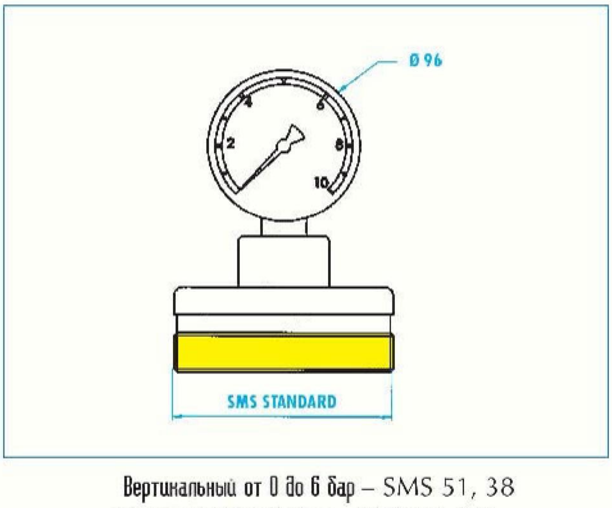
Шаровой клапан гигиенического исполнения с пластиной ISO. Возможность стандартного привода
Hygienic ball valve with platine ISO. Possible standard motorization



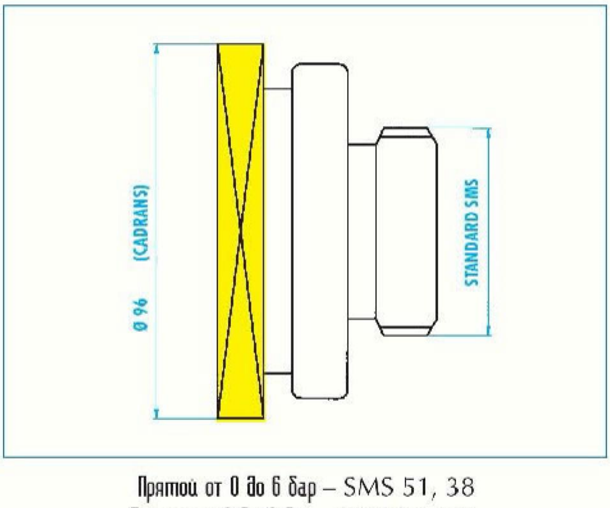
DN	A	B	E
18	15.9	101.6	25
25	22.1	114.3	50.5
38	34.8	139.7	50.5
51	47.5	158.8	64
63	60.2	177.8	77.5
76	73.1	228.6	91

Манометры
Pressure gauges

Манометр полностью выполнен из н/ж стали.
С антивибрационной диафрагмой в масляной ванне.
Stainless steel gauge.
Diaphragm and antivibration oil face.



Вертикальный от 0 до 6 бар – SMS 51, 38
Vertical 0 à 10 Bar – SMS 51, 38



Прямой от 0 до 6 бар – SMS 51, 38
Прямой от 0 до 10 бар – SMS 51, 38
Right 0 to 6 Bar – SMS 51, 38
Right 0 to 10 Bar – SMS 51, 38

EUROBINOX

EUROPÉENNE
DE ROBINETTERIE
INOXYDABLE